

**Perkins**®

2022年3 (日本語版: 2022年7月)

# 取扱説明書

**904D-E28T**および**904D-E36TA** 産業用エンジン

#### 安全について

車両の運転,整備,修理時に発生する事故の大部分は,安全確保のための基本的なルールや注意事項を守らなかったことが原因となっています。事故の多くは,あらかじめ考えうる危険状況を認識することによって未然に防ぐごとができるものです。 作業者は,安全に影響を及ぼす恐れのある人的要因を含む,潜在的な危険に注意しなければなりません。 整備作業者はこれらの作業を適切に行うために正しい工具と技術を使用し,専門の訓練を受けていなければなりません。

不適切な方法で車両の運転,給脂,整備または修理を行うことは危険で,重傷事故または死亡事故を招く恐れがあります。

本製品の運転,潤滑,メンテナンス,修理については,その作業の実施が許可されており,運転,潤滑,メンテナンス,および修理に関する情報を読んで理解していることを確かめるまで行わないでください。

本書および車両上には安全上の注意事項が記載されています。 これらに留意しないと,作業者自身または周囲の人たちが死亡または重傷を負う可能性があります。

これらの危険は「安全に注意を集中させるシンボル」およびそこに含まれる「標語」,「危険」,「警告」または「注意」で識別されています。 例えば次に示す「警告」で目立つように説明されています。

#### **WARNING**

この安全警告記号は次のことを意味します。

要注意,危険防止,安全第一。

このシンボルに続いて、予想される危険の内容が説明文または図によって示されます。

製品を損傷する恐れのある運転操作については,製品上および本書内で "注意" ラベルにより明示されて いる箇所に記載されています(このリストはすべてを網羅するものではありません)。

どこにどんな危険があるかを完全に予知することは、Perkins にとって困難な問題です。 したがって本書および車両に貼付したラベルに記載されている警告の内容も、必ずしもすべての場合を説明している訳ではありません。 作業場所特有の規則や諸注意等,その使用場所で本製品を運転する際に適用されるすべての安全上の規則や注意事項に関して考慮したと確信できない場合は、本書の記載と異なる方法で本製品を使用しないでください。 Perkins が特に推奨していない工具、作業手順、作業方法、操作技術を使用する場合には、整備作業者は自分自身および周囲の人たちの安全を十分に確かめなければなりません。また,その作業の実施が許可されており、使用する予定の運転、潤滑、メンテナンス、修理の手順によって、本製品が損傷したり、安全性が損なわれたりしないことを確認する必要があります。

本書の説明,整備基準,および写真やイラストは,本書を作成した時点で利用し得た情報にもとづいています。 整備基準,締付けトルク,圧力,寸法,調整方法,写真やイラスト等は常に変更されることがあります。 これらの変更は,製品の整備作業に影響を与えることがあるので, 実施しようとする整備作業について必要な情報を漏れなく集め, 最新情報は,Cat ディーラから入手できます。

注意 この製品で交換部品が必要な場合,Perkinsでは純正のPerkins®交換部品の使用を推奨しています。 他の部品は,純正機器の一定の仕様を満たしていない場合があります。

交換部品を取り付ける際,機械の所有者/使用者は,機械が依然として該当要件すべてに適合していることを確認する必要があります。

アメリカ合衆国では,排出ガス制御装置およびシステムのメンテナンス,交換または修理は,所有者の 選択によって,修理施設または所有者個人で実施される場合があります。

目次	給油整備間隔
はじめに4	交換容量55
安全上の基本的注意事項	保守整備推奨項目70
警告ラベル6	給油整備間隔73
安全上の基本的注意事項10	保証編
やけどの防止13	警告の内容101
火災と爆発の防止15	参考情報編
けがの防止17	関連資料102
エンジンへの登り降り17	索引編
高圧フエルライン17	索引104
エンジンの始動前19	
エンジンの始動19	
エンジンの停止20	
電気系統20	
エンジン電子機器21	
車両の一般情報	
一般情報23	
製品識別情報31	
運転操作編	
吊上げと保管33	
機能およびコントロール装置35	
エンジンの診断41	
エンジンの始動43	
エンジンの運転47	
寒冷時の運転49	

エンジン停止......53

#### はじめに

#### カリフォルニア提案65警告

カリフォルニア州の知見によると,ディーゼルエンジンの排気ガスおよびその成分の一部は癌,先天性欠損症および他の生殖障害の原因になります。



警告 - この製品を使用する際、エチレングリコールなどの化学物質にさらされる可能性があります。エチレングリコールフォルニア州の知見によると、先天性欠

は、カリフォルニア州の知見によると、先天性欠 損症および他の生殖障害の原因になります。 詳細 については、以下を参照してください。

#### www.P65Warnings.ca.gov

この化学物質を摂取しないでください。 偶 発的な摂取を避けるため,この物質を扱っ た後は手を洗ってください。



警告 - この製品を使用する際, 鉛や鉛化合物などの化学物質にさらされる可能性があります。鉛や鉛化合物は, カリフォ

ルニア州の知見によると、癌、先天性欠損症および他の生殖障害の原因になります。 詳細については、以下を参照してください。

#### www.P65Warnings.ca.gov

鉛を含む可能性があるコンポーネントを 扱った後は,手を洗ってください。

#### サービス資料の内容

本書には,安全および操作上の指示,潤滑およびメンテナンスについての情報が記載されています。本書は,エンジンエリア内またはその付近に設けたドキュメント用ホルダまたは収納エリアに保管してください。本書は,読んでサービス資料の内容とエンジン情報を確認したうえで保管してください。

Perkins 製品に関する刊行物は主に英語で記述されています。 使用されている英語は,翻訳や一貫性の確保を容易にするものです。

本書に掲載されているこのは では、 大田では、 、 大田では、 、 大田では、 大田では、 大田では、 大田では、 大田では、 大田では、 大田では、 大田では、 大田では、 、 大田では、 大田では、

#### 安全について

本項には,基本的な安全についての注意事項が記載されています。 また,危険に関する事項や警戒すべき状況についても説明しています。 本項に記載されている基本的な注意事項に目を通してその内容を理解するまでは,本製品の潤滑,整備,修理を行わないでください。

#### 作動

本書に記述されている操作技術は基本的なものです。操作技術は,エンジンをより効率的かつ経済的に運用するために必要な能力と技術を向上させるのに役立ちます。 オペレータがエンジンに関する知識とエンジンの性能をより知るに従って,能力と技術は向上します。

運転操作編に記述されているのは,オペレータ用の 参照情報です。 オペレータが行うべきエンジンの点 検,始動,操作および停止については,写真やイラ ストを用いて解説されています。 本項には,電子的 な診断情報に関する説明も含まれています。

#### 保守整備

保守整備編は、エンジンの手入れに関するガイドです。 保守整備編に記載された段階的な作業手順は、サービス時間および/または暦時間でのメンテナンス間隔で分類されています。 それに続き、メンテナンススケジュールの各項目が詳細に説明されています。

推奨の整備は,給油整備間隔に示されている適切な間隔で実施する必要があります。給油整備間隔は「たいまで実施する必要用環境の影響も受けます。」たがって、ホコリが多いは、湿度が高い、凍結するほど気温が低いなどの過酷な運用環境における潤滑やより、 大いなと、給油整備間隔に規定されているよりも頻繁に実施しなければならないことがあります。

メンテナンススケジュールの項目は,予防メンテナンススケジュールの項目は,予防メンテナンスで理プログラムを念頭に構成さ場合,定期調整は必要ありません。 予防メンテナンス管理プログラは必要ありません。 予防メンテナンスでであることがであることができます。

#### 保守整備の間隔

各項目に対するメンテナンスは、必要とされる間隔 さとに実施してください。、各レベルンテナンス方 をレベルの個なの用途に応じて実施時期を早めたり遅 は、運用おる必要があります。 Perkins は、メンテ は、メンテ は、メンテ となれてエンジン付近に表示することを推奨します。 Perkins は、エンジンの永続的記録の一環としてメン テナンス記録を保持することも推奨します。 認定Perkins ディーラまたはPerkins の代理店は,メ ンテナンススケジュールの調整をサポートし,運用 環境のニーズを満たすことができます。

#### オーバーホール

エンジンの大規模なオーバーホールについては,自 施間隔とその間隔で実施はできまされた人か、記を除き,取扱説明書に詳細とでは、記をけた人か。。定お規模な修った人がでする。といるでは、アーラまたはでは、では、アーカーは代理方に依頼することでは、オーバーホールプログラムに関してさいます。では、オーバーホールプログラムに関してさいの代理されずでは、アションをご用意合にも、多数の故障オールオプションがごがいては、Perkinsでは、アーカーはといるでは、アートには、アートには、アートには、アートには、アートには、アートによっては、アーには、アートによっては、アーによっては、アーによっては、アーによっては、アーによっては、アーによっては、アーには、アーによっては、アーによっては、アーにより

### 安全上の基本的注意事項

i08250300

### 警告ラベル

エンジンには固有の警告ラベルがいくつか貼り付けられている場合があります。この項では,警告ラベルの取付け位置と具体的な内容を解説します。すべての警告ラベルについて,その内容を把握してください。

警告ラベルが破損または欠落した場合は,新しいものを貼り付けます。警告ラベルが貼られているエンジン部品を交換する場合は,交換部品に新しい警告ラベルを貼り付けてください。新しい警告ラベルは,Perkins ディーラまたはPerkins の代理店で入手できます。

### 904D-E36TA産業用エンジン

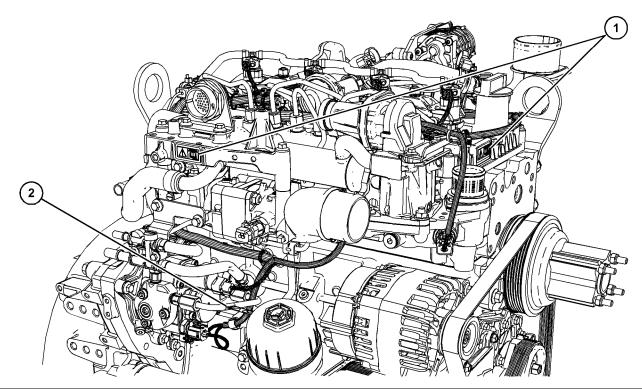


図 1 g06504861

#### 代表例

(1) 汎用警告ラベル

(2) 手の接触(高圧)警告ラベル

#### 904D-E28T産業用エンジン

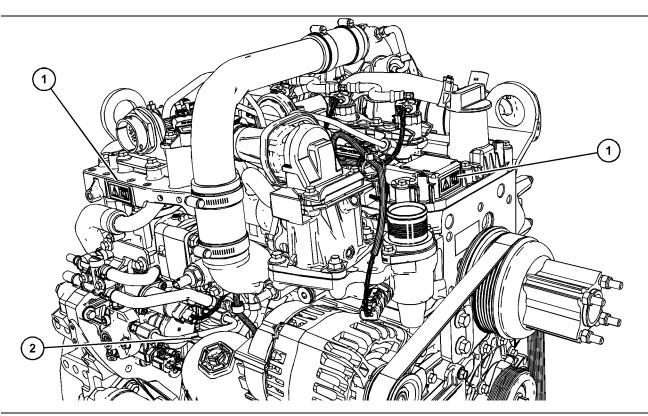


図 2 g06536564

代表例

(1) 汎用警告ラベル

(2) 手の接触(高圧)警告ラベル

#### 汎用警告(1)

### ▲警告

取扱説明書の説明と警告を熟読し理解した上で、この装置の運転操作あるいは作業を実施してください。上記の指示や警告事項を守らないと、重傷事故または死亡事故を起こす恐れがあります。

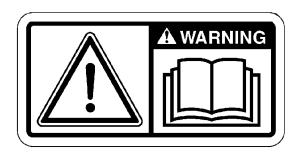


図3 g01154807 代表例

g02382677

汎用警告ラベルは2つの場所にあります。1つはエンジンの上方の正面に,もう1つはエンジンの右側にあります。

#### 手の接触(高圧)(2)

### ▲警告

高圧燃料に触れると,液体が身体を貫入する原因となり,火傷をする危険があります。 高圧燃料が飛沫すると,火災を引き起こす原因となります。 検査,整備および点検の指示に従わないと,重傷事故または死亡事故の原因となる場合があります。





図4 代表例

手の接触(高圧)ラベルは,ポンプとマニホールドの間,エンジンの右側にある高圧燃料ラインにあります。

### エーテル警告

### ▲ 警告

エーテルなどのエアゾール·タイプの始動補助剤を 使用しないでください。 爆発事故または人身事故を 起こす恐れがあります。



図 5 代表例 エーテル警告ラベルは、エアインテイクの近くのエアクリーナに貼り付けられています位置は用途によって異なります。一部の用途では、エンジンは付け担当者によって、適切なフィッティングのためにエーテルラベルは緩く貼り付けられた状態で提供されます。

i08513465

### 安全上の基本的注意事項

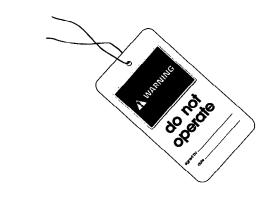


図 6

g00104545

エンジンの整備または修理を行う場合、始動スイッチまたはコントロールレバーに "運転禁止" の警告ダラ がまたは類似の警告タグをかけてください。この注意札をエンジンおよび各オペレータコントロールステーションにかけます。適切な場合は,始動コントロールの接続を外してください。

エンジンの整備中は、エンジンまたはその周辺に許可を受けていない作業員がいないようにします。

- エンジン装置の改造またはOEM提供のワイヤで改造するのは危険な場合があります。その結果,重傷事故,死亡,またはエンジンの損傷を引き起こす恐れがあります。
- エンジンを屋内で運転する場合,エンジンの排気 を屋外に排出するようにしてください。
- エンジンを運転していない場合は、車両が固定または拘束されていない限り、セコンダリブレーキまたはパーキングブレーキを解放しないでください。
- 必要に応じて硬質素材製ヘルメット,保護メガネ および他の保護具を着用してください。
- エンジンの周囲で作業する場合は,エンジンを作動させないでください。作動中のエンジン付近での作業は,エンジンの作動が必要なメンテナンス手順を実行する場合に限られます。
- コントロールレバーなどのエンジンの部品に衣服などがひっかかることのないように、身体に合った正しい服装をしてください。

- すべての保護ガードおよびカバーがエンジンの決められた場所に固定されているか確認します。
- 給油整備用のオイル等はガラスの容器に入れません。ガラス容器は割れる恐れがあります。
- 洗浄液は注意して取扱います。
- 修理が必要と思われる個所があったら現場責任者等に報告します。

別途指示がない限り,整備作業は次の条件下で行ってください。

- エンジンが停止しています。エンジンが始動不能 状態になっているか確かめてください。
- 保護ロック装置またはコントロール装置をすべて 作動位置にします。
- セコンダリブレーキまたはパーキングブレーキを かけてください。
- 車両のメンテナンスや修理を行う前に,車両を固定または拘束してください。
- メンテナンスや電気系統の整備を実施する際は、 エレクトロニックコントロールモジュール (ECM)の電源を切ってからバッテリを切り離します。バッテリアースケーブルのリードを切り離します。スパークを防止するために、リードをテープで留めます。
- 装着の場合、バルブカバーベースにあるユニットインジェクタのコネクタの接続を切り離します。この操作により、ユニットインジェクタの電圧上昇による人身事故を防止できます。エンジンの運転中は、ユニットインジェクタの端子に触れないようにしてください。
- エンジンの運転中は、エンジンを修理または調整 しないでください。
- 理解していない修理は行わないようにしてください。適切な工具を使用すること。損傷した器具は 交換するか、修理してください。
- 新しいエンジンを初めて始動するときや、整備後のエンジンを始動するときは、過回転数になった場合にエンジンを停止できるようにしておいてください。エンジンの停止は、エンジンへの燃料供給や空気供給を停止することにより実行できます。燃料供給ラインのみが遮断されていることを確かめてください。
- エンジンの始動は、運転室(キャブ)から行ってください。始動モータターミナル間またはバッテリへの直結は絶対にしないでください。この行為は、エンジンのニュートラル始動システムをバイパスしたり、電気系統を破損したりする可能性があります。

エンジンの排気ガスには人体に有害な燃焼生成物が含まれています。必ずエンジンを換気の良い場所で始動し運転してください。閉め切った場所ではエンジンの排出ガスを外部へ排出します。

加圧されたオイルが噴出または飛散するのを防止するため,取り外した部品にウエスをかけます。

次の部品を注意して取り外します。

- フィラキャップ
- グリースフィッティング
- 圧力検出用タップ
- ブリーザ
- ドレーンプラグ

カバープレートを取り外すときは,注意が必要です。カバープレートまたは装置の反対側にあるボルトまたはナットを徐々に緩めます。ただしこの時点では,最後の2個のボルトまたはナットは取り外さないでください。最後の2個のボルトまたはナットを取り外す前に,カバーを動かして緩め,スプリングの圧力やその他の圧力を解放してください。

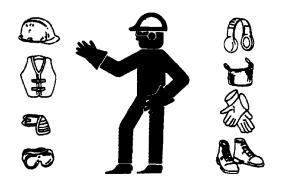


図 7 g00702020

- 必要に応じて硬質素材製ヘルメット,保護メガネ および他の保護具を着用してください。
- Perkins では,日常点検やメンテナンス手順の実 行時に必要な場合を除いて,露出している作動中 のエンジンのそばに立たないことを推奨していま す。露出した作動中のエンジンのそばに立つ際に は,必ず適切な個人用保護具(PPE,Personal Protective Equipment)を着用してください。
- コントロールレバーなどのエンジンの部品に衣服などがひっかかることのないように、身体に合った正しい服装をしてください。
- すべての保護ガードおよびカバーがエンジンの決められた場所に固定されているか確認します。
- 給油整備用のオイル等はガラスの容器に入れません。ガラス容器は割れる恐れがあります。
- 洗浄液は注意して取扱います。

• 修理が必要と思われる個所があったら現場責任者等に報告します。

別途指示がない限り,整備作業は次の条件下で行ってください。

- エンジンが停止しています。エンジンが始動不能 状態になっているか確かめてください。
- メンテナンスや電気系統の整備を実施する際は、 バッテリを切り離します。バッテリアースケーブ ルのリードを切り離します。スパークを防止する ために、リードをテープで留めます。
- 理解していない修理は行わないようにしてください。適切な工具を使用すること。損傷した器具は 交換するか,修理してください。

#### 圧縮空気および圧力水

加圧空気や加圧水によって破片や熱湯が飛散する恐 れがあります。この行為により,重傷事故を起こす 恐れがあります。

清掃作業で圧縮空気や圧力水を使用する際は,保護服,安全靴および目を保護する安全具を着用してください。目を保護する安全具には,ゴーグルやフェイスシールドなどがあります。

清掃のための最高空気圧は,205 kPa (30 psi)未満でなければなりません。清掃目的での最大水圧は,必ず275 kPa (40 psi)以下にしてください。

#### 高圧のオイル

エンジンが停止してから長時間経過しても,油圧回路内に油圧が残っている場合があります。庄力を正しく解放しないと,圧力により油圧作動油おがパイプラグなどの部品が急に飛び出す恐れがあります。

油圧を解放するまでは,いかなる油圧部品も取り外さないでください。さもないと重大事故が生じる恐れがあります。油圧を解放するまでは、油圧部品の分解を行わないでください。さもないと重大事故が生じる恐れがあります。油圧の解放に必要な手順については,OEMの資料を参照してください。





図 8 g00687600

漏れの有無を点検するときは、必ずボードまたは段ボールを使用してください。高圧するポイイが身体に貫入する恐れがあります。れがありま重傷および死亡に至る恐れがあります。ピン穴からの漏れにより重入した場合であります。オイルが身体に貫入の診断を受けてく治療する必要があります。専門医の診断を受けてください。

#### 装置内の液体の回収

車両の検査,整備,試験,調整および修理を実施中は,オイルやクーラントなどの液体が含まれている箇所には十分注意してください。また,油水類が入った部位を開けたりコンポーネントを分解したりする場合は,必ずあらかじめ油水類を回収できる適切な容器を用意しておいてください。

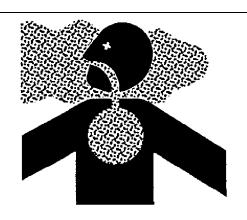
液体は法令に従って廃却処理してください。

#### 超低硫黄ディーゼル燃料給油時の静 電気の危険性

### ▲警告

給油する際は,静電気のリスクを避けるようにしてください。 超低硫黄ディーゼル(ULSD,Ultralow Sulfur Diesel)燃料は,硫黄分の高い従来型のディーゼル燃料に比べ,静電気発火の危険性が高いなっています。 火災または爆発による死亡事立とである。 燃料は、 がおいの合いではまたは、 大事故を防止してください。 かせて、 はがずいアムが給油規格に適合し、アース認します。グが正しく行われていることを確認します。

#### 吸入



g00702022

#### 排気

図 9

次の注意事項を遵守します。排気ガスは,健康を害する恐れがあります。装置を閉鎖された場所で操作する場合は,十分な換気が必要です。

#### 六価クロム

Perkins 製の装置および交換部品は,最初に販売される際に該当する指令および規格の規制を遵守しています。Perkins では,Perkins 純正の交換部品のみを使用することを推奨しています。

六価クロムは,Perkins エンジンの排気およびヒートシールドシステムでときどき検出されます。ラボ試験は,六価クロムが実際に存在するかどうかを知る唯一の正確な方法ですが,高熱領域(たとえば,排気システムコンポーネントや排気インシュレーション)での黄色の堆積物は,六価黒見の存在の兆候である可能性があります。

六価クロムの存在が疑われる場合は,次の注意事項を遵守します。六価クロムが含まれている可能性が疑われる物を扱う場合は皮膚に触れることを避けての塵埃の吸入を避けてださい。六価クロムの吸入,または皮膚への接触は,健康を害する恐れがあります。

エンジン,エンジンコンポーネント部品,または関連する装置またはパッケージでこのような黄色の堆積物が見つかった場合,Perkins は,現地の健康安全規則および規格に従って,適切な衛生処置を行い,安全な職場慣行に従うことを推奨します。Perkins 社は次の事項も推奨します。

- 適切な個人用保護具(PPE, Personal Protection Equipment)を着用してください。
- 黄色の堆積物すべての摂取を防止するために、飲食や喫煙の前、また、トイレ休憩中にせっけんと水で手と顔を洗ってください。
- 六価クロムを含む疑いがあるエリアの清掃に圧縮 空気を使用しないでください。
- 六価クロムを含む疑いがあるマテリアルをブラッシング、研磨、または切断しないでください。
- ・ 六価クロムを含む、または接触した可能性がある すべてのマテリアルの廃棄に関して環境規制に 従ってください。
- 六価クロムの粒子が空気中に散出している場所に は近づいてはなりません。

#### アスベストに関する情報

Perkins Engines Company Limitedから出荷される Perkins の装置および交換部品には,アスベストが含まれていません。Perkins では,Perkins 純正の交換部品のみを使用することを推奨しています。アスベストを含む交換部品を扱う場合またはアスベスト粉塵が生じるような場合には,次の対策を実施します。

アスベストを含むほこりが生じるような場合には, 次のようないくつかの対策を実施しなければなりま せん:

- 清掃作業には,圧縮空気を絶対に使用しないこ と。
- アスベストを含んだコンポーネントの表面をブラッシングしないでください。
- アスベストを含んだコンポーネントの表面を研磨 しないこと。
- アスベスト材の清掃作業には湿式法を用います。
- 微粒子を高い効率で吸収するエアフィルタ (HEPA)を装着した吸引装置も使用します。
- 連続して機械加工作業を行う場所では換気装置を 使用してください。
- ほこりをコントロールする良い方法がない場合, 一定の基準を有する呼吸用のマスクを着用しま す。

- 作業現場の環境基準に関する法律および規則を厳守します。米国内では、労働安全衛生局 (OSHA)の要件を適用してください。OSHAの 要件は、29 CFR 1910.1001に記載されています。
- 環境保護基準に従ってアスベストを処理します。
- アスベストの粒子が空気中に散出している場所に は近づいてはなりません。

#### 廃棄物の処理方法

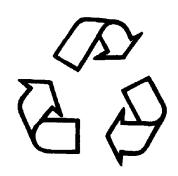


図 10

g00706404

廃棄物を適正に処理しないと環境に害を及ぼす恐れがあります。環境を害する恐れのある流体は,現地 規制に従って廃棄してください。

油水類を排出するときは,必ず漏れが生じない容器 を使用してください。液体を地上,下水または水源 に流さないでください。

i08119939

### やけどの防止

運転中のエンジンシステムには,どの部分にも触れないでください。正常運転状態でエンジンおよび排気システムの温度が $650^{\circ}$  C  $(1202^{\circ}$  F)を超えることがあります。

エンジンシステムが冷めるのを待ってから、整備を実施してください。関連部品の接続を外す前にエアシステム、油圧システム、潤滑システム、燃料系統、冷却系統内のすべての庄力を解放してください。

### ▲ 警告

高圧燃料に触れると,液体が身体を貫入する原因となり,火傷をする危険があります。 高圧燃料が飛沫すると,火災を引き起こす原因となります。 検査,整備および点検の指示に従わないと,重傷事故または死亡事故の原因となる場合があります。

必ずエンジン停止後10分間待ち 燃料圧力を高圧燃料ラインから解放させてから、エンジンの燃料ラインの整備または修理を行います。この10分間の待機により、低圧燃料系統から静電荷を放散させることもできます。

エアシステム,油圧システム,潤滑システム,冷却 系統の圧力を解放してから,ライン,フィッティン グ,関連部品を切り離します。

#### 吸気系統

### ▲警告

-硫酸による火傷は,重傷または死亡事故につながる 恐れがあります。

排気ガスクーラには少量の硫酸が含まれている場合があります。硫黄レベルが15 ppmを上回る燃料を使用すると、発生する硫酸の量が増加する可能性があります。 エンジンの整備中に硫酸がクーラから高いの表面の火傷を負い,衣服は熱で損傷します。 必ず硫酸の製品で全データシート(MSDS,Material Safety Data Sheet)に記載された応急の製品安全データシーをではでを関してください。必ず硫酸の製品安全デースをは、MSDS)に記載された応急処置の指示に従ってください。

#### 冷却水

エンジンが作動温度の場合は,エンジンクーラントは高温です。このクーラントには圧力もかかっています。ラジエータ,およびヒータあるいはエンジンに接続されている全ラインには高温の冷却水が入っています。

高温のクーラントまたは蒸気に触れると重度の火傷をする恐れがあります。冷却系統コンポーネントの 温度を下げてから,冷却水を排出すること。

エンジンを停止させて冷めるのを待ってから,クーラントレベルを点検してください。

フィラキャップは冷えてから取り外します。フィラキャップの温度は素手で触れられるほどに冷えた温度にする必要があります。フィラキャップをゆっくり緩めて圧力を解放します。

冷却系統コンディショナにはアルカリが含まれています。アルカリ性の物質は,人身事故の原因となる場合があります。アルカリ性の溶液が肌,目または口に触れないようにしてください。

#### オイル

#### ディーゼル燃料

ディーゼルエンジンには高圧燃料系統が装着されているため,燃料の温度が100° C (212° F)を超えることがあります。燃料の温度が下がってから,整備や修理を行ってください。

ディーゼル燃料により,目,呼吸器系,皮膚が炎症を起こす場合があります。ディーゼル燃料にあります。 曝露されると,皮膚にさまざまな症状が現れる場合があります。適切な保護具を着用してください。詳細については,サプライヤの製品安全データシートを参照してください。

#### バッテリ

バッテリ電解液は酸性です。電解液は、人身事故の原因となる場合があります。電解液が皮膚を目にない。所以ないようにしてください。バッテリの整備をテい必ずのないができまれた後に手を洗浄してください。手袋の着用を推奨します。

#### エンジン

運転中のエンジンには,どの部分にも触れないでください。エンジンが冷めるのを待ってから,整備を実施してください。配管,フィッティングまたは関連部品を切り離す場合は,該当するシステムにかかっているすべての圧力を解放してください。

i08031512

### 火災と爆発の防止



図 11

g00704000

すべての燃料,大部分のオイルおよび一部の添加剤 を含む冷却水は可燃性です。

可燃液体が漏出して、高温の部品または電子部品の 上にこぼれると火災が起きる恐れがあります。火災 により,重大事故および器材の損傷が生じる恐れが あります。

非常停止ボタンを操作した後は、エンジンカバーを 取り外す前に15分間待機する必要があります。

可燃性ガスがエアインレットシステムに吸い込まれる環境で,エンジンが運転されるかどうかを確認します。これらのガスは,エンジンの過回転を起こす恐れがあります。人身事故 物損事故,またはエンジンの損傷につながる可能性があります。

可燃性ガスが存在する環境で使用する場合は,適切な防護機器の詳細について,Perkinsディーラまたは Perkinsの代理店にお問い合わせください。 燃料、オイル、異物など、引火性の高い可燃性物質 や導電性材料は,すべてエンジンから取り除いてお きます。引火性の高い可燃性物質や導電性材料は, エンジンに堆積しないようにします。

燃料および潤滑油は,適切な表示がある容器に入れ,部外者が立ち入れない区域に保管してください。オイルの付いた破片および可燃物は安全な容器に保管します。可燃性の物質を保管している場所では煙草を吸わないでください。

エンジンを決して炎にさらさないでください。

排気シールド(装着の場合)は,ライン,チューブまたはシールに不具合があった場合に,オイルや燃料の噴霧から高温の排気コンポーネントを保護します。エキゾーストシールドは正しく取り付ける必要があります。

可燃液体が含まれるラインまたはタンクを溶接しないでください。可燃液体を含むラインまたはタンクをガス切断しないでください。これらのラインまたはタンクの溶接または切断を行う場合は,事前に不燃性の溶剤で十分に洗浄します。

配線は、適切な状態で維持してください。すべての電気配線が、適切に取り付けられ、確実に接続しまいることを確認します。電気配線を毎日点戻します。配線に緩みや擦り切れがする場合は、エンシ連転前にすべて修理します。すべての電気配線接続部は清浄にし、しっかりと固定します。

接続されていない配線や不必要な配線は,すべて取り除いておきます。推奨ゲージよりも細いワイヤやケーブルは使用しないでください。ヒューズやサーキットブレーカをバイパスしないでください。

アーク放電またはスパークは火災の原因になります。接続部の固定,推奨される配線の使用,バッテリケーブルの適正な維持は,アーク放電や火花の発生防止に寄与します。

### ▲ 警告

高圧燃料に触れると,液体が身体を貫入する原因となり,火傷をする危険があります。 高圧燃料が飛沫すると,火災を引き起こす原因となります。 検査,整備および点検の指示に従わないと,重傷事故または死亡事故の原因となる場合があります。

エンジン燃料ラインについて整備または修理する前には必ず,エンジン停止後に10分間待機して,高圧燃料ラインから燃料圧力を抜く必要があります。この10分間の待機により,低圧燃料系統から静電荷を放散させることもできます。

オイルフィルタおよび燃料フィルタは正しく取り付ける必要があります。フィルタハウジングは適正トルクで締め付ける必要があります。詳細については,分解および組立マニュアルを参照してください。





エンジンへの給油は,慎重に行ってください。エンジン給油中に喫煙しないでください。裸火またはスパークの近くで,エンジンに給油しないでください。必ずエンジンを停止してから給油をします。



図 13 g00704135

バッテリからは可燃性のガスが生じており,火気を近づけると爆発する恐れがあります。バッテリの上部に直火またはスパークを近づけないでください。 バッテリを充電する場所で煙草を吸わないでください。

ターミナル間を金属片で接続してバッテリの充電量 を点検しないでください。電圧計または比重計を使 用します。

ジャンプケーブルの不適切な接続は爆発の原因になり,人身事故を起こす恐れがあります。詳細については,本書の運転操作編を参照してください。

凍ったバッテリを充電しないでください。凍結した バッテリは,爆発する恐れがあります。

バッテリは,清潔な状態を保つようにしてください。カバー(装備の場合)は,セルの上にかぶせておく必要があります。エンジンを運転する場合は,推奨のケーブル,接続部,バッテリボックスカバーを使用します。

#### 消火器

消火器が使用できる状態にあることを確かめます。 消火器の使い方に習熟します。消火器の点検および 整備を定期的に実施します。消火器の取扱説明プ レートに記載の推奨事項に従います。

#### エーテル

### ▲ 警告

エーテルなどのエアゾール・タイプの始動補助剤を 使用しないでください。 爆発事故または人身事故を 起こす恐れがあります。

エーテルは可燃性で有毒です。

エーテルシリンダ容器の交換中は喫煙をしないでく ださい。 交換用のエーテルシリンダ容器を生活居住区や運転室に保管しないでください。エーテルシリンダは、直射日光の当たる場所や49°C (120°F)を超える場所に保管しないでください。エーテルシリンダに火気を近づけないでください。

#### 配管,チューブおよびホース

高圧ラインを曲げないでください。高圧ラインを叩 かないでください。損傷したラインは取り付けない でください。

漏れによって火災が生じる恐れがあります。適切な 交換部品については,PerkinsディーラまたはPerkins の代理店にお問い合わせください。

次の状況のいずれかが生じている場合,それらの部 品を交換します。

- 高圧燃料ラインが外れています。
- エンドフィッティングの損傷または漏れ。
- 外部被覆部の擦傷または切断。
- ワイヤの露出。
- 外部被覆部の部分的な膨張。
- ホースの可動部が折れ曲がっています。
- アウタカバーに異物の埋没。
- エンドフィッティングの外れ。

すべてのクランプ,ガードおよび断熱板が正しく固定されていることを確認します。正しく取り付けることにより,エンジン動作中に発生する振動,部品間のこすれ合い,過熱を防止できます。

i02657887

### けがの防止

構成部品の下で作業を行うときは、その構成部品を 適切な方法で支えてください。

別途保守整備で指示がない限り、エンジン運転中に 絶対に調整を試みないでください。

すべての回転部品および可動部品には近づかないでください。 保守整備を実施するまで、ガードを所定の位置に取り付けたままにしてください。 保守整備実施後は、元の位置にガードを取り付けてください。

回転するファンの羽根に物を近付けないでください。 回転するファンの羽根によって物が飛散したり、切断されます。

対象物を叩く場合は、目を負傷しないように保護メ ガネを着用してください。

対象物を叩くと、細片や他の破片が飛散する恐れがあります。 対象物を叩く前に、飛散する破片によって負傷事故が起こらないことを確かめてください。

i08119951

### エンジンへの登り降り

エンジンまたはラジエータアセンブリの上に乗らないでください。エンジンおよびラジエータアセンブリは,昇降位置を設けて設計されていません。

特定用途のための足場や手をかける場所については,相手先ブランド名製造者(OEM,Original Equipment Manufacturer)にお問い合わせください。

i07826142

#### 高圧フエルライン

### ▲ 警告

高圧燃料に触れると,液体が身体を貫入する原因となり,火傷をする危険があります。 高圧燃料が飛沫すると,火災を引き起こす原因となります。 検査,整備および点検の指示に従わないと,重傷事故または死亡事故の原因となる場合があります。

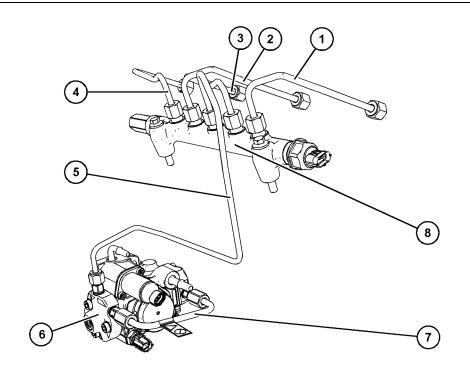


図 14

(1) ハイプレッシャライン

- (2) ハイプレッシャライン
- (3) ハイプレッシャライン

(4) ハイプレッシャライン

(5) 高圧フュエルトランスファライン

(6) 高圧ポンプ

(7) ハイプレッシャライン(8) 高圧フュエルマニホールド(レール)

g06334696

高圧燃料ポンプと高圧燃料マニホールド間の燃料ラインと,燃料マニホールドと電子ユニットインジェクタ間の燃料ラインが高圧燃料ラインです。 これらのフュエルラインは,他のフュエルシステムのフュエルラインとは異なります。

燃料ラインが異なるのは,次の要因のためです。

- 高圧フュエルラインが常に高圧で充電されます。
- 高圧フュエルラインの内圧が,他のタイプのフュ エルシステムよりも高くなります。
- 高圧フュエルラインが特別なプロセスで形成され て強化されています。

高圧フュエルラインを踏まないでください。 高圧フュエルラインがたわまないようにしてください。 高圧フュエルラインを曲げたり叩いたりしないでく ださい。 高圧フュエルラインに変形や損傷がある と、その部分が劣化して故障の原因になる可能性が

エンジンや始動モータが作動しているときに高圧 フュエルラインの点検を行わないでください。エン ジン停止後にエンジンフュエルラインの整備または 修理する場合には,その前に必ず10分間待機して, 高圧フュエルラインから燃料圧力を抜いてくださ い。この10分間の待機により,低圧フュエルシステ ムから静電荷を放散することもできます。

燃料系統から空気を抜くために,高圧燃料ラインを 緩めないでください。 そうした手順は不要です。

高圧フュエルラインを目視点検してからエンジンを 始動します。 この点検は毎日行う必要があります。

運転中のエンジンを点検する場合には,必ず適切な 点検手順に従い,流体が身体に触れる危険を回避し てください。 取扱説明書, General hazard Information を参照してください。

- 高圧フュエルラインに、損傷、変形、傷、切断、 しわ,へこみがないか点検します。
- 燃料が漏れている状態でエンジンを運転しないで ください。 漏れがある場合、漏れの停止を目的 とした接続部の締付けは行わないでください。 接続部は必ず推奨トルクで締め付けておく必要が あります。 分解および組立, Fuel injection lines -Remove and Fuel injection lines - Installを参照して ください。
- 高圧フュエルラインが適切なトルクで締め付けら れていても漏れが生じている場合は,高圧フュエ ルラインを交換します。
- 高圧フュエルラインのクリップがすべて所定の位 置にあることを確認します。 クリップに損傷 欠落,緩みがある状態でエンジンを運転しないで ください。
- 高圧フュエルラインに他の部品を取り付けないで ください。

緩んだ高圧フュエルラインは交換する必要があります。同じく、取り外した高圧フュエルラインも交換する必要があります。分解および組立マニュアル、Fuel Injection Lines - Installを参照してください。

i07826136

#### エンジンの始動前

注意 新品エンジンや再生エンジンを初めて始動する時や、整備後にエンジンを始動する時は、回転数が過剰になった場合に備えてエンジンをいつでも停止できる措置を講じておいてください。 エンジンへの燃料供給と空気供給の両方またはそのどちらかを遮断することでエンジンを停止させることができます。

### ▲警告

エンジンの排気ガスには有害な燃焼酸化物が含まれています。エンジンは常に換気の行き届いた場所で始動させ、運転してください。エンジンを屋内で運転する場合は、エンジンの排気ガスを外部へ排出してください。

潜在的な危険がないかエンジンを点検してくださ い。

始動スイッチやコントロール装置に、 "運転禁止" の警告タグまたは類似の警告タグが付けられている場合は、エンジンを始動したりコントロール装置を動かしたりしないでください。

エンジンを始動する前に,エンジンの上,下,および近辺に誰もいないことを確認してください。 付近に人がいないことを確認してください。

エンジン用ライトシステムが使用目的に合致していることを確認してください(装備の場合)。 ライトが装着されている場合,すべて正常に作動するか確かめます。

整備手順を実施するためにエンジンを始動する必要がある場合は,保護ガードと保護カバーをすべて取り付ける必要があります。 回転部品によって事故が発生しないように,回転部品の周囲では慎重に作業してください。

自動シャットオフ回路はバイパスしないでください。 自動シャットオフ回路を無効にしないでください。 この回路は人身事故を防止するために装備されているものです。 また,この回路はエンジンの損傷を防止するためのものでもあります。

エンジンの始動前に,ドライブベルトが所定の位置にしっかり収まっていることを確認します。 クーラントポンプはドライブベルトにより作動します。

修理および調整については,整備解説書を参照して ください。 i08204372

#### エンジンの始動

### ▲ 警告

エーテルなどのエアゾール·タイプの始動補助剤を 使用しないでください。 爆発事故または人身事故を 起こす恐れがあります。

警告タグがエンジン始動スイッチやコントロールに取り付けられている場合は,エンジンの始動やコントロールの移動を行わないでください。エンジンの始動は,警告タグを取り付けた担当者に確認してから行ってください。

整備手順を実施するためにエンジンを始動する必要がある場合は,保護ガードと保護カバーをすべて取り付ける必要があります。回転部品によって事故が発生しないように,回転部品の周囲では慎重に作業してください。

エンジンの始動は,運転室から操作するか,エンジン始動スイッチを使用して行います。

エンジンの始動は必ず取扱説明書, エンジンの始動 (運転操作編)の手順に従ってください。正しい手 順を知ることは,エンジンコンポーネントの大きな 損傷を未然に防ぐのに役立ちます。正しい手順の知 識は,人身事故の防止にも役立ちます。

ジャケットウォータヒータ(装備されている場合) および潤滑オイルヒータ(装備されている場合) またそのいずれかが正常に作動していることを確認 するために,水温ゲージを点検してください。ヒー タ作動中は,油温ゲージも点検してください。

エンジンの排気には有害な燃焼生成物が含まれています。必ずエンジンを換気の良い場所で始動し運転してください。エンジンを閉め切った場所で始動させる場合,エンジンからの排気ガスを外部へ排出するようにします。

注記: エンジンには寒冷始動装置が装備されています。エンジンを極寒条件下で運用する場合は,追加の寒冷始動補助装置が必要になることがあります。 エンジンには通常,運用する地域に適した始動補助装置の装備が行われます。

これらのエンジンには、個々のシリンダにグロープラグ的動はです。一部のPerkins製工ンジンには、ECM(Electronic Control Module、エレクトロールモジュール)によって制御される寒冷始動システムが装備されている場合があります。このシステムは、エンが流れ込む前に、ECMはグロープラグを切り離します。このシステムはエ場で取り付けられます。

i05156890

#### エンジンの停止

エンジンのオーバーヒートと構成部品の摩耗進行を防止するために,取扱説明書, Engine Stopping (Operation Section)にある手順に従ってエンジンを停止する。

非常停止ボタン(装着している場合)は、非常時のみ使用してください。 通常のエンジン停止に非常停止ボタンを使用しないでください。 非常停止後は、非常停止の原因が解決されるまではエンジンを始動しないでください。

新品またはオーバーホール後のエンジンを初めて始 動する際にオーバースピードが発生した場合は,エ ンジンを停止すること。

電子制御式のエンジンを停止させるには,エンジンへの電源供給および/またはエア供給を止める。

i08250286

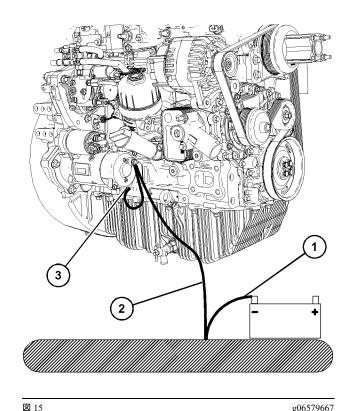
#### 電気系統

充電ユニットの作動中は,充電ユニット回路または バッテリ回路のケーブルを絶対にバッテリから切り 離さないでください。一部のバッテリでは可燃性ガ スが発生するので,スパークにより発火する恐れが あります。

一部のバッテリから発生する可燃性ガスがスパークによって着火するのを防止するには、外部電源から接地のプライマリ位置をつなぐマイナス "―" ケーブルを最後に接続するようにしてください。

電気配線にゆるみや擦切れが生じていないか毎日点 検してください。緩んだ電気コネクタがあればすい ンンを運転する前にすべでのがけれた配線をする エンジンを運転する前に、擦り切れた配線をすべい 修理します。始動に関する具体的な指示事項につい ては,取扱説明書を参照してください。

#### アース接続



g06579667

- (1) バッテリの接地
- (1) スタータモータの接地 (3) スタータモータとエンジンブロック間

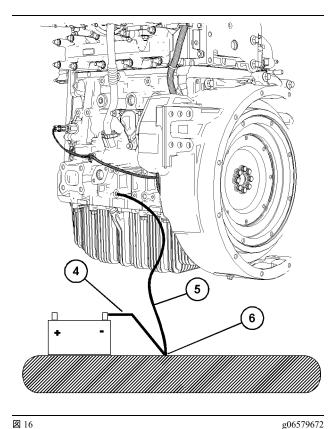


図 16

代表例

(4) バッテリの接地

(5) エンジンブロックの接地 (6) 接地のプライマリ位置

注意
904D-E36TA産業用エンジンについては、エンジンの始動に12 VDCまたは24 VDCバッテリ電源が使用されていることを確認してください。904D-E28T産業用エンジンについては,エンジンの始動に12 VDCバッテリ電源が使用されていることを確認してください。電気溶接機などの外部電源からエンジンを始動しようとしないでください。不適正な電圧でエンジンを始動することで,電気系統が損傷する恐れがあります。

最適なエンジン性能および信頼性を得るために,電 気系統の接地は正しく行う必要があります。接地が 不適正な場合,電気回路の経路が制御されない状態 になり,不安定になります。

電気回路の制御が不安定になると,クランクシャフ トベアリングジャーナル表面やアルミコンポーネン トを損傷する恐れがあります。

エンジンからフレームへのアースストラップが取り付けられていないエンジンは,電気放電により損傷する恐れがあります。

エンジンおよびエンジン電気系統を適切に機能させるために,バッテリに直結するエンジンからフレームへのアースストラップを使用しなければなりません。この経路は,エンジン接地をフレームに直結することで確保できることがあります。

接地の接続はしっかりと行い、腐食しないようにしておく必要があります。エンジンオルタネータはマイナス "-" のバッテリターミナルに接地する必要があります。使用するワイヤは,オルタネータのフル充電電流に対応できなければなりません。

エンジンの電子機器に電源を接続する場合は,必ずアイソレータとバッテリを接続します。どの極性にアイソレータを接続するかについては,OEMの指示に従います。

i08250295

#### エンジン電子機器

電子制御システムの装置やOEMの配線装置を改造することは危険であり、重傷事故または死亡事故、あるいはエンジンを損傷する恐れがあります。

感電の危険があります。電子制御ユニット・インジェクタは、交流電力を使用しています。 ECMにより電子制御ユニット・インジェクタに電力が送られます。 エンジンの作動中に、電子制御ユニット・インジェクタ用のハーネス・コネクタに触れないでください。 この指示に従わないと、重傷事故または死亡事故を起こす恐れがあります。

このエンジンは,総合的かつプログラム可能なエンジンモニタリングシステムを備えています。エレクトロニックコントロールモジュール(ECM,Electronic Control Module)は,エンジンの運転状態をモニタします。エンジンのパラメータが許容範囲を超えている場合は,直ちにECMが動作を開始します

エンジンモニタリングシステムには次の機能が備 わっています。

- 警告: 警告灯が点灯するか,音による警告が作動 します(ホーン)。
- Derate (エンジン出力低下機能): エンジン出力を 50 %低下させます。
- Shutdown (シャットダウン): エンジンがシャッ トダウンするか,ローアイドルで動作します。

以下のエンジン作動状態やコンポーネントを監視して,エンジン回転数やエンジン出力を制限します。

- エンジンクーラント温度
- エンジンオイル圧力
- インテークマニホールド空気温度
- インテークマニホールド空気圧
- エンジンスピードセンサ
- 燃料温度

- 電子ユニットインジェクタ
- ウェイストゲートアクチュエータ
- スロットルバルブ
- センサへの供給電圧
- マニホールド(レール)の燃料圧力
- NOx低減システム(NRS)

エンジンモニタリングパッケージは,各種のエンジンモデルおよびエンジンの用途により異なることがあります。ただし,モニタリングシステムおよびエンジンモニタリングコントロールについては,すべてのエンジンで類似しています。

注記: Perkins 製エンジンに利用できるエンジンコントロールシステムおよびディスプレイモジュールの多くは,エンジンモニタリングシステムと同調して動作します。こうした2つの制御機構が協同することで,特定のエンジン用途で必要なエンジンモニタリング機能が提供されます。エンジンモニタリングを参照してください。

一般情報

## 車両の一般情報

### 一般情報

i08250297

### 機種外観図

次のモデル図は,エンジンの代表的な機能を示しています。お客様のエンジンは,その用途により,下記のモデル図とは見た目が異なる場合があります。

#### 904D-E28T産業用エンジン図

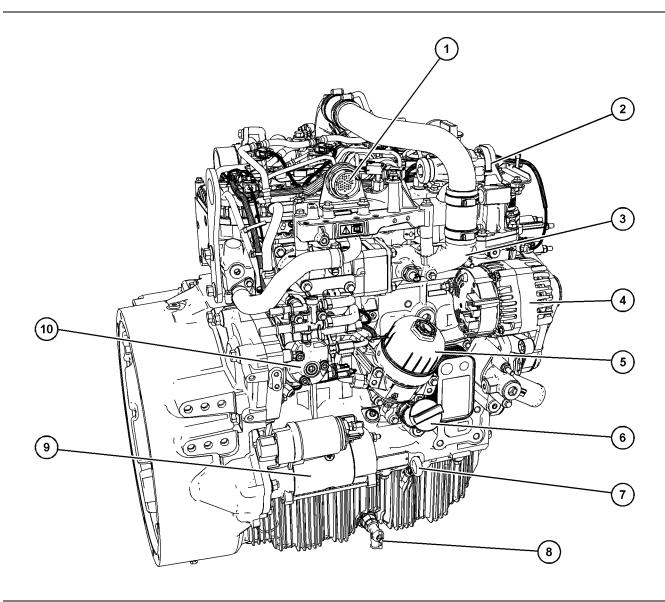


図 17 g06561996

- (1) エンジンハーネスインターフェイス (2) NOxリダクションシステム ( NRS ) バル
- (3) エアチャージクーラからのエアインテイ ク
- (4) オルタネータ
- (5) オイルフィルタアセンブリ
- (6) オイルフィルタ (下部) (7) オイルブィルタ (下部) (7) オイルゲージ (レベルゲージ) (8) オイルドレーンタップ

- (9) スタータ モータ
- (10) 高圧燃料ポンプ

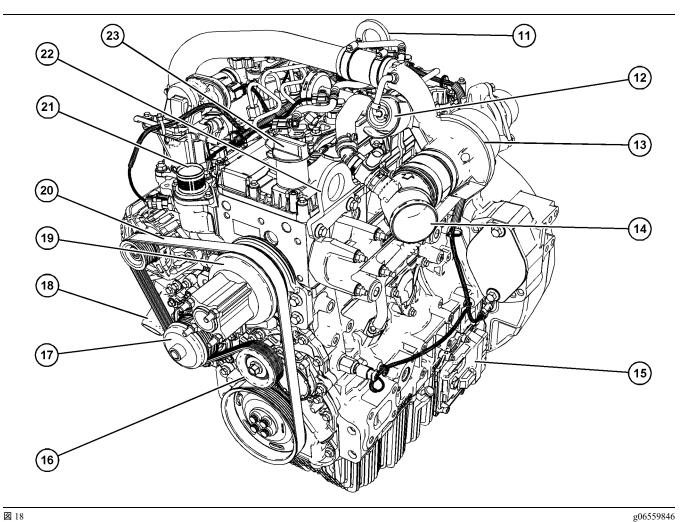


図 18

- (11) リアリフティングアイ (12) ターボチャージャ用アクチュエータ (13) ターボチャージャ
- (14) エアクリーナからのエアインテイク
- (15) エレクトロニックコントロールモ ジュール(ECM)(輸送時限定の位 置)
- (16) ドライブベルト用調節装置 (17) クーラントポンププーリ (18) 冷却水インテーク

- (19) ファンドライブプーリ
- (20) ドライブベルト
- (20) ドライテベルド (21) 冷却水アウトレット (22) フロントリフティングアイ (23) トップオイルフィラ

#### 904D-E36TA産業用エンジン図

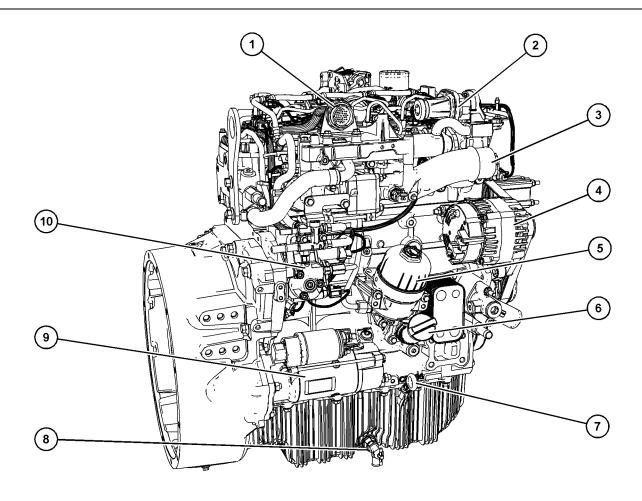


図 19

- (1) エンジンハーネスインターフェイス (2) NOxリダクションシステム(NRS)バル
- (3) エアチャージクーラからのエアインテイ

- (4) オルタネータ (5) オイルフィルタアセンブリ (6) オイルフィルタ ( 下部 ) (7) オイルゲージ ( レベルゲージ ) (8) オイルドレーンタップ

- g06480143
- (9) スタータ モータ (10) 高圧燃料ポンプ

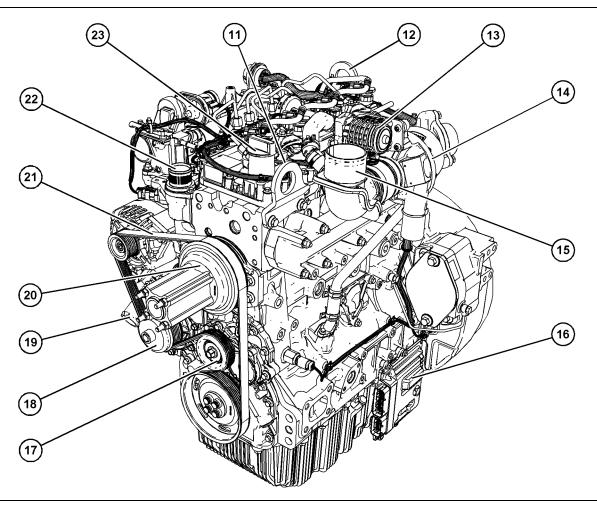


図 20

#### 代表例

- (11) フロントリフティングアイ(12) リアリフティングアイ(13) ターボチャージャ用アクチュエータ(14) ターボチャージャ(15) エアクリーナからのエアインテイク

- (16) エレクトロニックコントロールモジュール(ECM)(輸送時限定の位
- 置) (17) ドライブベルト用調節装置 (18) クーラントポンププーリ

- (19) 冷却水インテーク(20) ファンドライブプーリ(21) ドライブベルト(22) 冷却水アウトレット(23) トップオイルフィラ

g06480156

#### エンジン外のコンポーネント

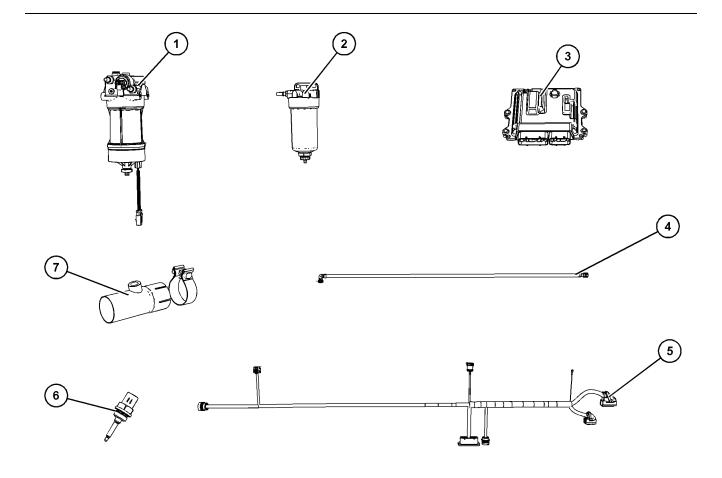


図 21 g06481343

#### 代表例

- (1) プライマリ燃料フィルタ(電動燃料プライミングポンプと燃料内混入水(WIF)センサを装着)
- (2) セカンダリ燃料フィルタ(装着の場合)
- (3) エレクトロニックコントロールモジュール

(6) インレット温度センサ

(7) 排気アセンブリ

- ル (4) 低圧燃料ライン
- (5) リンクハーネス
- 以上がインイン

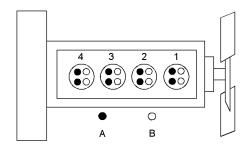
i08250301

### 製品概要

### 904D-E28T産業用エンジン

Perkins 904D-E28T産業用エンジンは,ターボチャージャを1台搭載した,プレフィックスがFEのエンジンです。

注記: エンジンのフロントエンドとはエンジンのフライホイールエンドと反対の側をいいます。エンジンの左側および右側とはフライホイールエンドから見た位置を指します。#1シリンダは一番前のシリンダを指します。



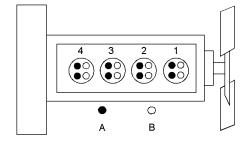


図 22 g06297997

#### 代表例

- (A) インレットバルブ
- (B) 排気バルブ

#### 主 4

<b>904D-E28T</b> エンジンの仕様		
動作範囲(rpm)	<b>800 ~ 2,400</b> (1)	
シリンダ数	直列4気筒	
内径	90 mm (3.54 inch)	
行程	110 mm (4.33 inch)	
定格出力	50 kW to 55.4 kW (67.05 hp to 74.29 hp)	
吸気方式	ターボチャージャ式および ターボチャージャ吸気冷却式	
圧縮比	17:1	
排気量	2.8 L (170.87 cubic inch)	
着火順序	1-3 -4-2	
1シリンダ当りのバルブの数	4	
回転方向(フライホイールエ ンド)	反時計回り	

<sup>□</sup> 動作回転数は,エンジン定格,用途およびスロットルの構成 に依存します。

#### 904D-E36TAエンジン

Perkins 904D-E36TA産業用エンジンは,吸気冷却器付きのターボチャージャを1台搭載した,プレフィックスがFXのエンジンです。

この構成はエンジンの電源出力に応じて異なりま す。

注記: エンジンのフロントエンドとはエンジンのフ ライホイールエンドと反対の側をいいます。エンジ ンの左側および右側とはフライホイールエンドから 見た位置を指します。#1シリンダは一番前のシリン ダを指します。

図 23 g06297997

#### 代表例

- (A) インレットバルブ
- (B) 排気バルブ

表 2		
904D-E36TAエンジンの仕様		
動作範囲(rpm)	<b>800 ~ 2,400</b> (1)	
シリンダ数	直列4気筒	
内径	98 mm (3.858 inch)	
行程	120 mm (4.724 inch)	
電源(モデルFT)	55 to 90 kW (73.7 to 120.7 hp)	
吸気方式	ターボチャージャ式(吸気冷 却)	
圧縮比	17:1	
排気量	3.621 L (220.966 cubic inch)	
着火順序	1-3 -4-2	
1シリンダ当りのバルブの数	4	
回転方向(フライホイールエンド)	反時計回り	
① 動作回転数は エンジン定格	田途およびスロットルの構成	

動作回転数は,エンジン定格,用途およびスロットルの構成 に依存します。

### 電子制御エンジン機能

エンジンの運転状況がモニタされます。こうした運転状況およびオペレータの要求に対して,エンジンの応答をエレクトロニックコントロールモジュール(ECM)が制御します。こうした運転状況およびオペレータの要求に対して,ECMが燃料インジェクションを精密に制御します。エンジンエレクトロニックコントロールシステムは,次の特徴を備えています。

- エンジンモニタリング
- エンジン回転数の制御
- 噴射圧の制御
- 低温始動方策

車両の一般情報 製品概要

- 空燃比の自動制御
- トルクライズ制御
- 噴射タイミング制御
- システムの診断
- NOx削減システム制御

ECMでは,所要のエンジン回転数を維持するために,エレクトロニックガバナによってインジェクタの出力を制御します。

電子制御エンジン機能の詳細については,取扱説明書,機能と操作の項(運転操作編)を参照してください。

#### エンジンの診断

エンジンシステムが正しく動作していることを確認するために,エンジンには診断機能が内蔵されています。オペレータには,"停止または警告"ランプで状況が警告されます。特定の条件下では,エンジン馬力と車両速度が制限されることがあります。診断コードを表示するのにエレクトロニックサービスツールを使用する場合があります。

診断コードは,アクティブなコード,ログに記録されたコード,およびイベントコードの3種類があります。

診断コードはECM内に記録および保存されます。詳細については,取扱説明書,エンジンの診断の項 (運転操作編)を参照してください。

#### エンジンの冷却と潤滑

冷却系統と潤滑系統は次の構成部品で構成されてい ます。

- ベルト駆動式ウォータポンプ
- エンジンクーラント温度調整用の水温レギュレータ
- ギヤ駆動式ジロータ型オイルポンプ
- オイルクーラ

エンジン潤滑油はジロータ型オイルポンプを使い供給されます。エンジン潤滑油は冷却され,ろ過されます。バイパスバルブを使用すると,オイルフィルタエレメントが目詰まりしても制限されずに潤滑油をエンジンに流すことができます。

正しい運転方法と保守整備の推奨事項を遵守するかによって、エンジン対象権、有害指出ガス制御、およびエンジン性能が異なります。エンジンの性能と効率は、推奨される燃料、潤滑油、冷却水を使用しているかにも依存します。メンテナンス項目の詳細については、本取扱説明書、給油整備間隔を参照してください。

#### エンジンのサービス寿命

エンジンの効率を高め,エンジンの性能を最大限に活かすには,適切な運転および給油整備に関する推奨事項を遵守する必要があります。また推奨される燃料,冷却水,潤滑油を使用してください。必要なエンジン保守整備を行う際のガイドとして,取扱説明書を使用してください。

## 後付け製品およびPerkins 製エンジン

Perkins は、Perkins製以外 の液体類およびフィルタ の性能や品質については保証しません。

他社製の補助装置,アクセサリ,消耗品(フィルタ,添加剤,触媒)をPerkins 製品で使用した場合,そうした使用法それ自体はPerkins の保証に影響するものではありません。

ただし,他メーカーの装置,アクセサリ,消耗品の 取付けや使用が原因で起きた故障については, Perkins の瑕疵にはなりません。従って,この種の 瑕疵はPerkins の保障範囲ではありません。

### 製品識別情報

i08250302

### プレートの位置およびフィルム の位置

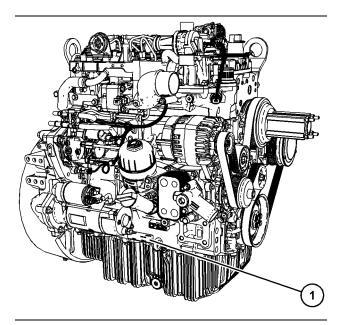


図 24 代表例 g06505322

(1) エンジンのシリアル番号プレートの位置

Perkins 製エンジンの識別は,シリアル番号で行われます。

エンジン番号はFT\*\*\*\*\*U000001Dの形式で記されています。

*****	エンジンのリスト番号
FT	エンジンの型式
U	
000001	エンジンシリアル番号
<b></b>	

Perkins ディーラやPerkins の代理店は,このエンジンで使用されるコンポーネントを特定する際に,これらの番号をすべて必要とします。この情報により,交換部品の部品番号が正確に識別できます。

電子制御エンジン用の燃料設定関連の番号はフラッシュファイルに内蔵されています。これらの番号 は,エレクトロニックサービスツールで読み取ることができます。

#### シリアル番号プレート

エンジンシリアル番号プレート1は、フロントエンジン取付け部の裏側にあるシリンダブロック右側にあります。

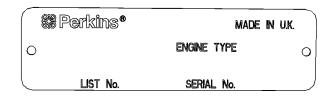


図 25

g06298094

シリアル番号プレート

i08157954

### 排気ガス認定ラベル

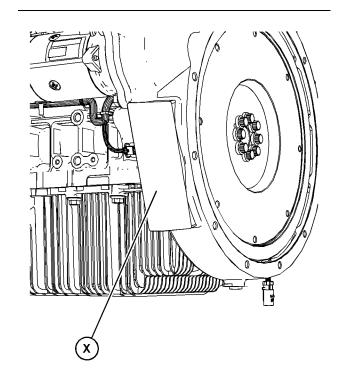


図 26 g06522161

エンジン排出ガスラベルの位置(代表例)

車両の一般情報 参考情報

エンジン排出ガスラベルは通常フライホイールハウジングの位置(X) に取り付けられています。予備のエンジン排出ガスラベルは貼り付けられていない状態で提供される可能性があります。

i08119936

### 参考情報

部品を注文する際には,下記の項目の情報が必要となる場合があります。各エンジンで必要な情報を特定してください。表の該当スペースに情報を記録してください。記録用にリストのコピーを作成してください。この情報は,将来参照するときに備えて保管しておいてください。

#### 参照情報

エンジンモデル
エンジンシリアル番号
エンジンのローアイドル回転数
エンジンの全負荷回転数
プライマリ燃料フィルタエレメント
セカンダリ燃料フィルタエレメント
潤滑油フィルタエレメント
オグジリアリオイルフィルタエレメント
全潤滑系統容量
冷却システム総容量
エアクリーナエレメント
ドライブベルト

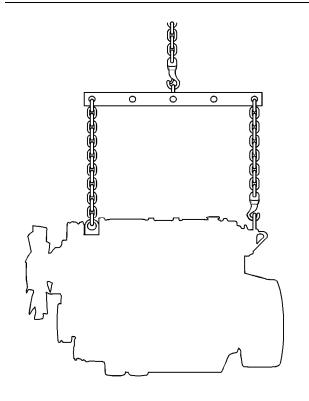
## 運転操作編 吊上げと保管

i08250294

#### 製品の吊上げ

コンポーネントを斜めに取り外す必要がある場合 は,適正な質量定格のリンクブラケットを必ず使用 してください。

吊上げを行う際は,事前にすべての関連情報に目を 通しておいてください。吊り上げるアセンブリに対 して適切なリフティングアイのセットが選択されて いるかを確認してください。



g01097527

垂直エンジンの吊り作業

図 27

重量コンポーネントを取り外す場合は、ホイストを使用してください。エンジンを吊り上げる場合は、調整式リフティングビームを使用してください。すべての支持部材(チェーンとケーブル)は互いに対して平行にする必要があります。チェーンとケーブルは、吊り上げる対象物の最上部に対して垂直にする必要があります。

装置を吊り上げる際に適切なバランスを取るため に,チェーンの長さを調整します。

リフティングアイは,特定のエンジン調整用に設計され,取り付けられています。リフティングアイおやエンジンに変更を行うと,リフティングアイおよび 吊上げ用の取付け具が合わなくなり使用できなくなります。変更を施す場合は,適正なリフティング装置の確保も必要です。

リフティングアイにはさまざまな設計があります。 以下のセクションにエンジン上のリフティングアイ の例を示します。

エンジンの適切な吊り作業用固定具については, Perkins ディーラにお問い合わせください。

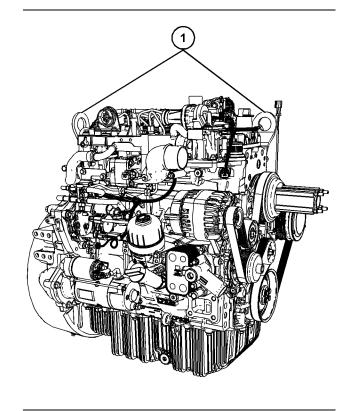


図 28 代表例 g06505346

(1) リフティングアイ

エンジンアセンブリを吊り上げるときは,両方のリ フティングアイを使用します。 Perkins は,モデル専用のクレードルを使用してエンジンを格納し輸送することを推奨します。どのような状況でも,汚水槽またはオイルパンでエンジンを支えることは推奨しません。この対処は,安全上および品質上の両方の理由によるものです。

i05920766

#### 製品の保管

Perkinsは,使用後,保管状態にあるときにエンジンに生じた損傷に対する責任を持たないものとします。

エンジンを長期保管するための準備については PerkinsディーラまたはPerkinsの代理店にお問い合わ せください。

#### 保管条件

エンジンは必ず,水の侵入しない建物で保管してください。 建物の温度は安定している必要があります。 Perkins ELCが充填されたエンジンは,-36  $^{\circ}$ C (-32.8  $^{\circ}$ F)の外気温度でもこのクーラントにより保護されます。 エンジンを気温や湿度の過度の変化に曝さないでください。

#### 保管期間

すべての推奨事項を満たしたエンジンであれば,最 大6か月まで保管できます。

#### 保管手順

エンジンに対して実施した手順は記録に残しておき ます。

注記: フュエルシステムにバイオディーゼルが入っている状態で,エンジンを保管しないでください。

- 1. エンジンに汚れや水分の付着がないことを確認してください。
  - a. バイオディーゼルを使用していたエンジンの場合,システムからバイオディーゼルを排出し,新しいフィルタを取り付ける必要があります。 フュエルタンクは洗い流す必要があります。
  - b. フュエルシステムに,使用可能な燃料を充填します。 使用可能な燃料については,本取扱説明書, 液体の推奨事項を参照してください。 エンジンを15分間運転することで,システムからバイオディーゼルを除去させます。
- 2. プライマリフィルタウォータセパレータに水が溜まっている場合は排水します。 フュエルタンクが 満タンであることを確認します。

- 3. エンジン保管時にエンジンオイルを排出する必要はありません。 適切な仕様のエンジンオイルを使用しているエンジンであれば,最大6か月まで保管できます。 適切な仕様のエンジンオイルについては,本取扱説明書, 液体の推奨事項を参照してください。
- 4. エンジンからドライブベルトを取り外します。

#### シールされたクーラントシステム

クーリングシステムにPerkins ELCまたはASTM D6210仕様に準拠した不凍液が充填されていること を確認します。

#### オープンなクーリングシステム

すべてのクーリングドレーンプラグが開かれている ことを確認します。クーラントを排出させます。 ドレーンプラグを取り付けます。システムに気相制 御剤を取り付けます。システムへの気相制御剤の取 付け後、クーラントシステムはシールする必要があ ります。クーリングシステムが外気に曝されている と、気相制御剤の効果は失われます。

メンテナンスの手順については,本取扱説明書を参 照してください。

#### 毎月の点検

バルブトレーンのスプリングの伸縮状態を変えるため,クランクシャフトを回転させます。 クランクシャフトは180°より大きく回してください。 エンジンに損傷や腐食がないか目視点検します。

保管する前に,エンジンが完全に覆われていること を確認してください。 エンジンに対して実行した手 順を記録しておきます。

# 機能およびコントロール装

i08119938

#### 警報および遮断機能

#### シャットオフ

シャットオフは電気的または機械的に作動します。 電気的なシャットオフは,ECMによって制御されま

シャットオフは,次の項目が臨界レベルに到達する と作動するように設定されています。

- 作動温度
- 動作圧力
- 運転レベル
- 運転回転数

エンジンを始動する前に,特定のシャットオフをリ セットしなければならない場合があります。

注意 エンジン・シャットダウンが発生したら、必ず原因 を究明してください。 エンジンの始動を再び試みる 前に、必要な修理を行なってください。

次の事項について十分理解してください。

- ・ センサの種類と位置
- 各シャットオフが作動する条件
- エンジンの再始動に必要となるリセット手順

#### 警報

アラームは電気的に作動します。アラームの作動は ECMが制御します。

アラームの作動には,センサまたはスイッチが使用されています。センサまたはスイッチが作動すると,信号がECMに送信されます。ECMがイベントコードを生成します。ECMが,ランプを点灯させる信号を送信します。

ご使用のエンジンには,次のセンサまたはスイッチが装備されている場合があります。

クーラント温度 – クーラント温度センサは、ジャケットウォータクーラントの温度上昇を検出します。

インテークマニホールド空気温度 – インテークマニホールド空気温度センサは,吸気温度の過度な上昇を検出します。

インテークマニホールド圧カ – インテークマニホールド圧カセンサは,エンジンマニホールドの定格圧力を確認します。

燃料レール圧力 – フュエルレール圧力センサは、フュエルレール圧力の上昇および低下を確認します。ECMが圧力を確認します。

エンジンオイル圧力 – エンジンオイル圧力スイッチは,設定されたエンジンスピードにおいて,定格システム圧力未満となる油圧降下を検出します。

エンジンの過回転 – エンジン回転数が過回転設定を 超えると,アラームが作動します。

エアフィルタの詰まり – このスイッチは,エンジン の運転時にエアフィルタをチェックします。

ユーザ指定のスイッチ – このスイッチを使用する と,離れた場所からエンジンを停止することができ ます。

ウォータインフュエルスイッチ – このスイッチは エンジンの運転時にプライマリ燃料フィルタ内に水 があるかを確認します。

燃料温度 – 燃料温度センサは,高圧燃料ポンプ内の 加圧燃料をモニタします。

NRS絶対圧およびNRSデルタ圧 – NRSバルブに取り 付けられた複合圧力センサ。

注記: 冷却水温度センサの検知エレメントを動作さ せるには、冷却水の中に沈めておく必要がありま

エンジンには,好ましくない運転状況が発生したと きにオペレータに警告を出すアラームが装備されて いる場合があります。

注意 警報が作動したら、緊急事態に陥る前に是正措置を 取り、エンジンが損傷しないようにしてください。

適切な期間内に是正措置が取られなかった場合 エンジンが損傷する恐れがあります。このアラームは,状況が修復されるまで作動し続けます。アラームによってはリセットが必要です。

注記: 装備されている場合は,クーラントレベルス イッチとオイルレベルスイッチがインジケータにな ります。どちらのスイッチも,水平な面に置かれ, エンジンRPMがゼロの場合に動作します。

#### 試験

キースイッチを「ON」位置にすると,コントロールパネルのインジケータライトのチェックが行われます。キースイッチを作動させると,すべてのインジケータライトが2秒間点灯します。不具合が疑われる電球はすぐに交換してください。

詳細については,トラブルシューティングを参照し てください。

i08250287

### ゲージおよびインジケータ

ご使用のエンジンには,次に説明するゲージと同じもの,あるいはすべてのゲージが装備されているわけではありません。ゲージパッケージの詳細については,OEMから提供される資料をご参照ください。

エンジン性能はゲージによって表示されます。ゲー ジが正常に作動することを確認します。ゲージを一 定期間観察して,正常作動範囲を見極めます。

ゲージの表示値が著しく変化する場合は,ゲージまたはエンジンに問題がある可能性を示しています。 仕様の範囲内の表示がされている状態であってもり ゲージの動きから不具合が示唆される場合もあります。読みの顕著な変化の原因を突き止めて修正します。必要なサポートについては,PerkinsディーラまたはPerkinsの代理店にお問い合わせください。

エンジンによっては,アプリケーションにインジケータランプが装備されている場合があります。インジケータランプは,故障の診断時にも使用されます。ランプは2つ存在します。ランプの1つはオレンジ色で,もう1つは赤色です。

これらのインジケータランプは,以下の2通りに使 用できます。

- インジケータランプを使用して,エンジンの現在 の運転ステータスを特定できます。インジケータ ランプにより,エンジン不具合も表示することが できます。このシステムは,イグニッションス イッチが入ると自動的に作動します。
- インジケータランプにより、アクティブな診断 コードを判別できます。このシステムを作動させ るには,フラッシュコードのボタンを押します。

詳細については,トラブルシューティングガイド, Indicator Lampsを参照してください。

注意 油圧がゼロを示した場合は,エンジンを停止しま す。クーラント温度が最大値を超えた場合は,エン ジンを停止してください。エンジンに損傷が生じる 恐れがあります。

エンジンオイル圧力 - 冷えたエンジンを 始動した直後に油圧は最大になります。 SAE10W30のエンジンオイルを使用した場

合、通常のエンジンオイル圧力は定格回転数で 207 kPa to 413 kPa (30 psi to 60 psi) になりま

ローアイドル状態では低い油圧が正常です。エンジンスピードおよび負荷が安定し,ゲージ表示が変化 する場合は,次の手順を実施します。

- 1.負荷を取り除きます。
- 2. エンジンを停止します。

3. オイルレベルを点検し、必要なレベルを維持させ



ジャケットウォータクーラント温度 - 通 常の温度範囲は82° to 96° C (147.6° to 172.8°F)です。90 kPa

(13 psi)の加圧状態にあるクーリングシステムの 最大許容温度は112°C(233.6°F)です。特定の 条件下では、高温が発生することがあります。 ウォータ温度測定値は、負荷に応じて変動する場 合があります。表示が、使用している加圧システ ムの沸点を絶対に超えないようにする必要があり ます。

冷却水の温度は,水温レギュレータの前で測定されます。エンジンクーラント温度は,エンジンセンサおよびエンジンECMによってモニタリングされます。このプログラミングは変更できません。エンジンクーラント温度が最大値を超えると,出力低下が起きる可能性があります。

エンジンが正常な範囲を超えて運転している場合 エンジン負荷を減らします。クーラント温度の上昇 が頻繁に発生する場合,次の手順を実行してくださ

- 1. 修理: エンジンへの負荷を減らし、
- 2. エンジンの即時停止が必要か、または負荷を低減 してエンジンを冷却できるかを判断します。
- 3. 冷却系統に漏れがないか点検します。必要に応じ て,Perkins ディーラまたはPerkins の代理店にお 問い合わせください。



タコメータ‐このゲージはエンジン回転 数(rpm)を表示します。無負荷状態で

スロットルコントロールレバーをフルス ロットル位置に設定したとき、エンジンはハイア イドルで運転します。最大定格負荷の状態でス ロットルコントロールレバーをフルスロットル位 置に動かすと、エンジンは全負荷回転数で運転し ます。

注意 エンジンへの損害を防ぐため,エンジンが決してハイアイドルを超えないようにしてください。過回転はエンジンに深刻な損傷を生じる恐れがあります。ハイアイドルを超過した回転数での運転は最小限に抑えてください。



電流計‐このゲージは,バッテリ充電回 路の充電量または放電量を表示します。 このインジケータの作動範囲は"0"(ゼ 口)の"+"側になっている必要があります。



燃料レベル‐このゲージは燃料タンク内 の燃料レベルを表示します。燃料レベル ゲージは, "始動/停止" スイッチが「 "ON"」位置にある場合に作動します。



サービスアワーメータ‐このゲージは、 エンジンの総運転時間を表示します。

### インジケータランプ

- シャットダウンランプ
- 警告ランプ
- ローオイルプレッシャランプ
- 始動待機ランプ(グロープラグ警告ランプ)

シャットダウンランプと警告ランプの一連の動作については,本マニュアル, モニタリングシステム (インジケータランプの表)を参照してください。

始動待機ランプの機能は,エンジンの始動時に自動 的に制御されます。

油圧低下ランプの機能はエンジンECMによって制御されます。油圧の低下が検出されると,ランプが点灯します。油圧低下ランプが点灯している場合,すぐにその原因を調査する必要があります。

グロープラグ警告ランプの点滅は,エンジンの回転 数が低く抑えられていることを示しています。この 機能は,エンジン始動時に実行されます。その継続 時間は,外気温度やエンジン温度によります。

キースイッチを「ON」位置にすると,ランプが機能していることを点検するために,各ランプが2秒間点灯します。いずれかのランプが点灯し続けている場合,またはランプが点灯しない場合は,すぐにその原因を調査する必要があります。

i08191357

## センサおよび電気構成部品

以下のセクションの図には,産業用エンジンで用いられるセンサまたは電気部品の代表的な位置が示してあります。エンジンによっては,その用途により,位置が異なる場合があります。

NRS – NOx Reduction System, NOx削減システム

ECM – Electronic Control Moduleエレクトロニックコントロールモジュール

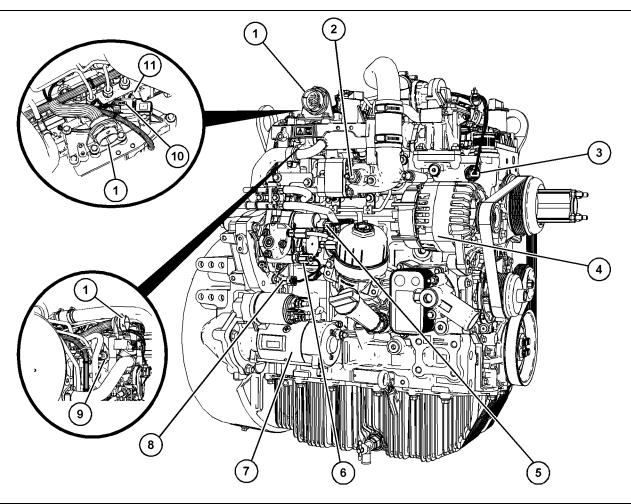


図 29 g06538268

#### 代表例

- (1) エンジン47ピンインターフェイスコネク
- (2) エアインレット温度センサ (3) 冷却水温度センサ (4) オルタネータ

- (5) 高圧燃料ポンプの制御バルブ

- (6) 燃料温度センサ (7) スタータ モータ (8) カムシャフトスピード/タイミングセン
- (9) NRS前の温度センサ
- (10) インレットマニホールド温度センサ (11) インレットマニホールド温度センサ

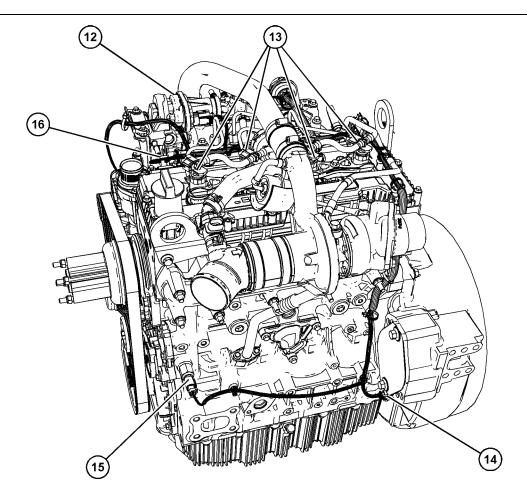


図 30 g06538269

## 代表例

- (12) NRSバルブ (13) インジェクタ1,2,3およびインジェク タ4
- (14) クランクシャフトスピード/タイミング (16) 燃料レール圧力センサセンサ(15) エンジンオイル圧力スイッチ

## C2.8エンジン外のセンサおよび電気部 品

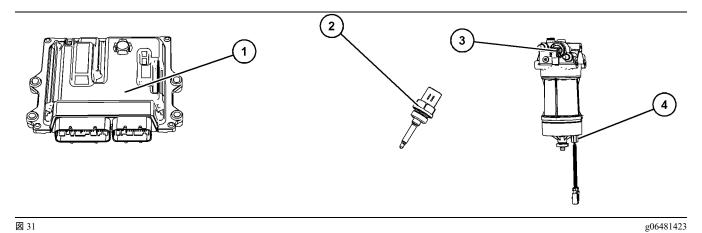


図 31 代表例

(1) ECM

(2) エアインテイク温度センサ ( エアクリーナ ) ( 装着の場合 )

- (3) プライミングポンプ (4) 燃料内混入水スイッチ

## エンジンの診断

i05481134

## 自己診断

Perkins製の電子制御エンジンには,自己診断テストの機能が装備されています。 システムが発生中の問題を検出すると,診断ランプが点灯します。 診断コードは,エレクトロニックコントロールモジュール(ECM,Electronic Control Module)の固定メモリに保存されます。 診断コードは,Perkinsエレクトロニックサービスツールを使用して取得できます。

一部の製品では、エンジン診断コードを電子ディスプレイ上に直接表示させることができます。 エンジン診断コードの取得方法の詳細については,OEMから提供されている説明書を参照してください。

アクティブコードは,現在発生中の問題を示しています。 これらの問題は,最初に調査する必要があります。

記録されたコードは,次の事項を示しています。

- 断続的問題
- 記録されたイベント
- 性能履歴

問題によっては,コードの記録後に解消されている場合もあります。これらのコードは,修理の必要性を示しているわけではありません。 コードは,特定の状況が発生していることを示すガイドまたは信号です。 コードが,問題のトラブルシューティングに役立つこともあります。

問題が修正されると,該当する故障コードの記録は 消去されます。

i04191175

## 診断ランプ

診断ランプは、アクティブな障害があるかどうかを 示すために使用されます。 故障診断コードは、問題 が修復されるまでアクティブ状態になっています。 診断コードは、電子式サービス工具を使用して取得 できます。

i05475089

## 診断フラッシュ・コードの読取り

エンジンに "診断" ランプが装備されている場合は, 以下の手順でフラッシュコードを読み取ります。

- 1. キースイッチのON/OFFを切り替える操作を3秒以内に2回実施します。
- 2. シャットダウン警告ランプが1回点滅します。

- 3. 黄色のランプの点滅が示しているのは,エンジンに関する3桁の診断コードです。 点滅のシーケンスは,システムの診断メッセージを表わします。 最初の点滅シーケンスを数え,フラッシュコードの1桁目を特定します。 2秒間のポーズ後,第2の点滅シーケンスによってフラッシュコードの2桁目を特定します。 2回目のポーズ後,第3の点滅シーケンスによってフラッシュコードを特定します。
- 4. 診断コードの表示が終わると、シャットダウンランプが2回点滅してから、ログに記録された診断コードのインジケータランプの点滅による表示が始まります。
- 5. ログに記録された診断コードの表示が終わると, シャットダウンランプが3回点滅しますが,これ はコードの表示シーケンスの終了を意味します。

注記: 診断コードおよびログに記録された診断コードが存在しない場合,システムはコード551を示す点滅を行います。

i08065774

## 故障記録

i04191161

## アクティブ診断コードを伴うエ ンジン運転

エンジン作動中に診断ランプがコードを点滅したときは、システムが仕様範囲から外れた状態を見つけ出したことを意味します。 電子式サービス工具を使用してアクティブな診断コードを点検してください。

注記: "DERATE(出力低減)" が選択されているときに、オイル圧力低下の状態になると、エレクトロニック・コントロール・モジュール(ECM)は、問題が修正されるまでエンジン出力を制限します。 油圧が正常な範囲を示している場合は、エンジンを定格回転数と定格負荷で運転することができます。 ただし、保守整備はできるだけ早く行ってください。

間欠的な診断コードを伴うエンジン運転

アクティブ状態の診断コードを調べてください。問題の原因をできるだけ早く修復してください。アクティブ状態の診断コードが1つだけで、アクティブ状態の診断コードの原因が修復された場合は、その診断コード・ランプは消えます。

アクティブ状態の診断コードが生成されると、その結果エンジンの作動と性能が制限されることがあります。 加速が大幅に落ちることがあります。 これらのアクティブ診断コードとエンジン性能との関係に関する詳細な情報については、トラブルシュート・ガイドをご参照ください。

i02596460

## 間欠的な診断コードを伴うエン ジン運転

エンジンが正常に稼動しているにもかかわらず、診断ランプが点灯し、その後に消える場合は、間欠的な故障が発生している可能性があります。 故障が発生すると、その故障が電子制御モジュール(ECM)のメモリに保存されます。

間欠的に表示されるコードによって、エンジンを停止する必要は殆どありません。 ただし、オペレータはその事態の性質を理解するために、記録されている故障コードを読み取り、適切な情報を参照しておく必要があります。 オペレータは、ランプを点灯させた原因と思われるあらゆる兆候の所見を記録しておくようにしてください。

- 出力低下
- エンジン回転数の制限
- ・ 過剰な排煙など

この情報は、問題のトラブルシューティングに役立てることができます。 この情報は、今後の参考として利用することもできます。 診断コードの詳細については、このエンジンのトラブルシューティング・ガイドをご参照ください。

## エンジンの始動

i08204378

#### i08250288

## エンジンの始動前

エンジンを始動する前に、必要な日常点検とその他の定期点検を実施してください。エンジンルームを点検します。この点検によって、後に大規模な修理にならないようにすることができます。詳細は,取扱説明書, 給油整備間隔を参照してください。

- エンジンに十分な燃料が供給されていることを確 認します。
- 燃料供給バルブ(装着の場合)を開きます。
- ウォータセパレータを空にします。

フュエルリターンラインのすべてのバルブと燃料供 給ラインは開いておく必要があります。エンジンの 運転中にフュエルラインが閉まっているとフュエル システムが損傷する可能性があります。

エンジンの排気ガスには有害な燃焼酸化物が含まれています。エンジンは常に換気の行き届いた場所で始動させ、運転してください。エンジンを屋内で運転する場合は、エンジンの排気ガスを外部へ排出してください。

- 始動スイッチやコントロール装置に、 "運転禁止" の警告タグまたは類似の警告タグが付けられてい る場合は、エンジンを始動したりコントロール装 置を動かしたりしないでください。
- 遮断または警報の対象となったコンポーネントを すべてリセットしてください。
- いずれかの被駆動装置が切り離されたことを確認 します。電気負荷を最小限に抑えるか,いずれの 電気負荷も除去します。

## 寒冷時の始動

エーテルなどのエアゾール・タイプの始動補助 使用しないでください。 このような行為により 発事故または人身事故を起こす恐れがあります。 -ル·タイプの始動補助剤を このような行為により、爆

−18 °C (0 °F)未満の温度においてエンジンを始動する能力は,ジャケットウォータヒータまたは追加 バッテリ容量の使用によって改善されます。

以下の項目は,寒冷時の始動や燃料に関わる問題 (エンジンオイルパンヒータ,ジャケットウォータ ヒータ,燃料ヒータ,燃料ラインインシュレーショ ンに関わる問題)を最小限に抑える方法を紹介する ものです。

寒冷時の始動用の手順を使います。

注記: 始動中にエンジンスピードコントロールを調 整しないでください。エレクトロニックコントロー ルモジュール(ECM)が始動時にエンジンスピード を制御します。

1. 被駆動装置をすべて切り離します。

注記: キーがONとなっている間,ランプの動作確認 用に,インジケータランプが2秒間点灯します。イ ンジケータランプが点灯しない場合は,バルブを点 検します。インジケータランプが点灯または点滅の 状態のままになった場合は,トラブルシューティン グ, Indicator Lamp Circuit - Testを参照してください。

- 2. キースイッチを「RUN」位置にする。グロープラ グの警告ライトが消灯するまで,キースイッチを 「走行」位置に維持します。
- 3. グロープラグの警告ライトが消灯したら、キース イッチを「開始」位置にして,スタータモータを 作動させてエンジンをクランクします。

注記: グロープラグの警告ライトの動作時間は,外 気温度によって変化します。

フライホイール回転中は光動モータを結合させないでください。 負荷が加わっているときは、エンジンを始動させないでください。

エンジンが30秒以内に始動しない場合は、始動スイッチまたは始動ボタンを解除して2分間待ち、始動モータを冷却させてから再度エンジンを始動してください。

- 4. エンジンが始動したら,キースイッチを「走行」 位置に戻します。
- 5. エンジンの始動に失敗したら,ステップ2から4を 繰り返します。

注記: 始動後, エンジンシステムを安定させるた め、エンジンが1秒から60秒間、低回転数に保持さ れる場合があります。継続時間は、外気温度や最後 の運転時からの経過時間などの要因で変化します。 グロープラグ警告ランプの点滅は,エンジンの回転 数が低速で維持された状態にあることを意味しま す。

- 6. 暖機の短縮を意図した空ぶかしは行わないでくだ さい。3~5分間または水温インジケータが上がり 始めるまで、エンジンをアイドル運転します。寒 冷時にエンジンを始動した後でアイドリングする ときは、エンジン回転数をローアイドルから1,200 rpmまで上げてください。このアイドリングに よって,エンジンをより短時間で暖機することが できます。
- 7. すべての装置が作動温度になるまで、エンジンを 低負荷で運転します。暖機運転中はゲージ類を点 検します。

寒冷始動の後に,白い蒸気が排気管から発生する場合があります。この蒸気の発生は正常であり,暖機 後に排気システムに残っていた結露が原因です。エ ンジンの動作開始後に,白い蒸気は消えます。

i08204379

## エンジン始動

注記: 始動中にエンジンスピードコントロールを調 整しないでください。エレクトロニックコントロー ルモジュール(ECM)が始動時にエンジンスピード を制御します。

## エンジン始動

- 1. エンジンによって駆動されるすべての装置の接続 を解除します。
- 2. キースイッチを「RUN」位置にする。グロープラ グの警告ライトが消灯するまで、キースイッチを 「走行」位置に維持します。

注記: キースイッチをスタータモータを結合するこ となく長期間にわたり「走行」位置のままにしてい た場合,キースイッチを「走行」位置から「OFF」 位置まで回し、次に「走行」位置に戻してグロープ ラグ予熱段階を再度作動させます

注記: キーがONとなっている間,ランプの動作確認 用に、インジケータランプが2秒間点灯します。い ずれかのランプが点灯しない場合は,バルブを点検 します。インジケータランプが点灯または点滅の状態のままになった場合は,トラブルシューティング, Indicator Lamp Circuit - Testを参照してください。

3. グロープラグの警告ライトが消灯したら,キース イッチを「開始」位置にして,スタータモータを 作動させてエンジンをクランクします。

注記: グロープラグの警告ライトの動作時間は,エ ンジン温度によって変化します。

フライホイール回転中は始動モータを結合させないでください。 負荷が加わっているときは、エンジンを始動させないでください。

エンジンが30秒以内に始動しない場合は、始動スイッチまたは始動ボタンを解除して2分間待ち、始動モータを冷却させてから再度エンジンを始動してください。

- 4. エンジンが始動したら,キースイッチを「走行」 位置に戻します。
- 5. エンジンの始動に失敗したら,ステップ2から4を 繰り返します。
- 6. 始動後,エンジンシステムを安定させるため,エ ンジンが1秒から60秒間,低回転数に保持される 場合があります。継続時間は,外気温度や最後の 運転時からの経過時間などの要因で変化します。 グロープラグ警告灯の点滅は,一部の用途では. エンジンの回転数が低く抑えられていることを示 しています。

i09562973

ジャンパ・スタート・ケーブルに よる始動

(爆発の可能性がある危険な場所 ではこの手順を使用しないでく ださい)

ジャンパ・スタート・ケーブルを不適切に接続する と、爆発が発生し、人身事故を起こす恐れがありま

バッテリの付近ではスパークを発生させないでください。スパークによって気化したガスが爆発する恐れがあります。さらに、ジャンパ・スタート・ケーブルの端どうしを接触させたり、エンジンに接触させたりしないでください。

45

注記: 可能であれば,まず始動に失敗した理由を診 断してください。詳細については,トラブルシュー ティング, Engine Will Not Crank and Engine Cranks But Will Not Startを参照してください。必要であれば修 理します。エンジンが始動しない原因がバッテリだ けである場合は,バッテリを充電するか,ジャンプ スタートケーブルを使用して別のバッテリによるエ ンジン始動を行います。バッテリの状態は,エンジ ンのスイッチを「OFF」にした後で再点検できま す。

注意

電気溶接機などの外部電源からエンジンを始動しようとしないでください。不適正な電圧でエンジンを 始動することで,電気系統が損傷する恐れがありま

904D-E28T産業用エンジンについては,エンジンの 始動に12 VDCバッテリ電源が使用されていることを 確認してください。

904D-E36TA産業用エンジンについては,エンジンの 始動に12 VDCまたは24 VDCバッテリ電源が使用さ れていることを確認してください。

注意 電動スタータモータと同じ電圧のバッテリ電源を使 用します。 必ず、ジャンプ・スタートの電圧と同じ 電圧を使用してください。 電圧が高いバッテリを使 用すると電気系統が損傷します。

バッテリ・ケーブルの極性を誤らないでください。 オルタネータが損傷する恐れがあります。 接地ケーブルの取付けは最後に行い,取外しは最初に行う。

ジャンプスタートケーブルを取り付ける前に,すべ ての電気部品を「OFF」にする。

始動させるエンジンへのジャンプスタートケーブル 接続前に,主電源スイッチが「OFF」位置になって いることを確かめる。

- 1. ストールしたエンジンの始動スイッチを「OFF」 位置に回します。エンジンのアクセサリをすべて オフにします。
- 2. プラス側ジャンプスタートケーブルの一方の端 を,放電しているバッテリのプラス側ケーブル ターミナルに接続します。ジャンプスタートケー ブルのもう一方のプラス側を電源のプラスケーブ ルターミナルに接続します。
- 3. ジャンプスタートケーブルの一方のマイナス側を 電源のマイナスケーブルターミナルに接続しま す。マイナス側ジャンプスタートケーブルのもう 一方の端を,エンジンブロックまたは車体アース に接続します。この手順は、一部のバッテリから 発生する可燃性ガスが火花によって着火するのを 防止するためです。

注記: エンジンECMに電源を入れてから始動モータ の運転を開始してください。これに従わないとエン ジンを損傷する恐れがあります。

- 4. 通常の作動手順でエンジンを始動してください。 本取扱説明書、エンジンの始動を参照してくださ
- 5. エンジンが始動したらすぐに,ジャンプスタート ケーブルを逆の順序で外します。

ほとんど放電しきっているバッテリの場合・ジャンプスタートの後、オルタによる再充電が完全に行えないことがあります。バッテリ充電器を使ら、バッテリを交換するか、バッテリをであるでありますのであって通明を思われるバッテリであっても、その多換に再充電がです。取扱説明書、バッテリーを換おより、Battery - Testを参照してください。

i08204377

## エンジン始動後

始動後,エンジンシステムを安定させるため,エンジンが1秒から60秒間,低回転数に保持される場合があります。低エンジン回転数の保持は,エレクトロニックコントロールモジュール(ECM,Electronic Control Module)によって制御されます。継続時間は、外気温度や最後の運転時からの経過時間などの要因で変化します。

注記: 外気温度が15° to 20°C (59° to 68°F)の場合の暖 機時間は約20~30分です。温度が15°C (59°F)を下回 る場合,追加の暖機時間が必要になる場合がありま す。温度が20° C (68° F)を上回る場合,暖機時間を 短縮することができます。

暖機中にエンジンがアイドル回転しているときに, 次の状態での点検を行います。

エンジンや始動モータが作動しているときに高圧 フュエルラインの点検を行わないでください。運転 中のエンジンを点検する場合には,必ず正しい点検 手順に従い,流体が身体に触れる危険を回避してく ださい。取扱説明書,安全に関する一般事項を参照 してください。

- エンジンに負荷をかける前に,アイドル回転と半 速回転(エンジン負荷なし)で液体や空気の漏れ をチェックします。この点検が実施できない用途 もあります。
- 3~5分間または水温インジケータが上がり始める まで,エンジンをアイドル運転します。暖機中に すべてのゲージを点検します。

一定回転数エンジンの場合,運転時の回転数で使用する前に3分間,低速アイドルで作動させてください。低速アイドルを選択できない場合は,エンジンに負荷をかけない状態で2分間,運転時の回転数でエンジンを作動させてください。

運転操作編 エンジン始動後

注記: エンジン運転中にゲージが示す値を監視し, できるだけ頻繁にデータを記録するようにしてください。長期的なデータを比較することで, 各ゲージの正常値が特定できるはずです。長期的なデータ比較は, 異常な運転状態の発生の検出にも寄与します。測定値の著しい変化が認められた場合は, 問題がないか調査してください。

47

## エンジンの運転

i08250293

## エンジンの運転

適切な運転およびメンテナンスは、エンジンの耐用 年数と効率を最大化させる重要な要素です。取扱説 明書の指示に従うことにより、最少のコストでエン ジン耐用年数を最大化できます。

エンジンが正常な作動温度に達するまでの時間は エンジンの見回り点検に要する時間よりも短くて済 む場合があります。

エンジンが始動し、作動温度に到達すると,エンジンは定格回転数で運転できるようになります。低速のエンジン回転数(rpm)で低い出力要求を保てば,エンジンはより短時間で正常な作動温度に到達します。この手順は,五次を無負荷状態でアイドリングさせるよりも効率的です。エンジンは通常,数分程度で作動温度に到達します。

長時間のアイドリングは避けてください。アイドリングが過剰だと,炭素の蓄積とエンジンからの液漏れが発生し,これらの問題はエンジンにとって有害です。

エンジン運転中にゲージが示す値を監視し、できる だけ頻なデータを比較することがのない正 長期的なできるはずです。 長期的な運転状態の発生の検出にも寄りします。 関常な運転状態の発生の検出にもは、問題がないか 値の著しいでさい。

## 二酸化炭素(CO₂)排出ガスに関す る説明

排出ガス規制では二酸化炭素(CO₂)排出ガスの値をエンドユーザに報告するよう義務付けられています。

904D-E28Tエンジンの場合,EU型式認証プロセスにおいて, $CO_2$ の値は831.2~g/kWhと測定されました。

904D-E36TAエンジンの場合,EU型式認証プロセスにおいて, $CO_2$ の値は726.73 g/kWhと測定されました。

この値はEU型式認証証明書に記録されました。この CO,測定結果は実験室条件下で、エンジンの種類 (エンジン系列)の(親)エンジンの代表製品を使 用して、固定試験サイクルで行われた試験によるも のです。この値は黙示あるいは明示を問わず、特定 のエンジンの性能を保証するものではありません。

i02273299

## 被駆動装置の接続

- 1. 可能な場合、エンジンを定格回転数の半分の回転 数で運転してください。
- 2. 可能な場合、被駆動装置に負荷がかからない状態 で接続してください。

断続的な始動は、ドライブ・トレーンに過度の応力を及ぼします。 また、断続的な始動は燃料の浪費となります。 被駆動装置を動かすには、装置に負荷をかけない状態で、クラッチを滑らかにつないでください。 このようにすれば、始動がスムーズで簡単に行くはずです。 エンジンの回転数を上昇させず、クラッチを滑らせないようにしてください。

- 3. エンジン回転数を定格回転数の半分にしたときに、ゲージ類の指示範囲が正常であることを確かめてください。 ゲージがすべて正しく作動していることを確認してください。
- 4. エンジン回転数を定格回転数に上昇させてください。 常に、エンジン回転数を定格回転数に上昇させてから負荷をかけてください。
- 5. 負荷をかけてください。 エンジン運転は、低い負荷から始めてください。 ゲージや装置が正しく作動しているか点検してください。 正常なオイル圧力に達し、温度ゲージが上がり始めたら、エンジンは全負荷で運転できます。 エンジンの負荷運転中は、ゲージおよび装置を頻繁に点検してください。

低速アイドル回転数あるいは軽負荷で長時間運転 を続けると、オイル消費量が増加し、シリンダに カーボンが堆積するおそれがあります。 カーボン が溜まると、出力が低下したり性能が悪化しま す。

i07892066

## 燃料節減のための推奨方法

エンジンの効率は,燃費に影響を与えます。 Perkins の設計と製造技術は,あらゆる用途で最高の燃料効率を実現しています。 エンジンの寿命の間に最適な性能を得るためには,推奨の手順に従ってください。

• 燃料をこぼさないでください。

燃料は温まると膨張します。 燃料がフュエルタンクからあふれ出る場合もあります。 フュエルラインに漏れが生じていないか点検してください。 必要に応じて,フュエルラインを修理してください。

- 燃料の種類ごとの特性の違いを意識します。 推 奨燃料のみを使用してください。 詳細について は,取扱説明書, 燃料の推奨事項を参照してくだ さい。
- 不必要なアイドル運転は行わないでください。

エンジンの長時間のアイドル運転は行わず,エンジンを停止してください。

- サービスインジケータの表示を頻繁に観察してください。エアクリーナエレメントは清浄な状態を維持してください。
- ターボチャージャが適正に作動しているかを確認 します。詳細については、この取扱説明書、ター ボチャージャ - 点検を参照してください。
- 電気系統を正常な状態で維持してください。

バッテリセルの1つにでも不具合があると,オルタネータに過剰な負荷がかかります。 その不具合によって余分な電力と燃料が消費されます。

- 常に良好な状態のベルトを使用してください。 詳細については,作動原理,試験および調整, Vベルト試験を参照してください。
- ホースの接続部がすべて確実に締め付けられていることを確認してください。接続部に漏れがないようにしてください。
- 被駆動装置が正常に稼動していることを確認して ください。
- エンジン温度が低いと余分な燃料が消費されます。可能な場合は、ジャケットウォータシステムおよび排気システムの熱を利用するようにしてください。クーリングシステムのコンポーネントを清潔に維持し、適切な修理を施してください。水温レギュレータなしに、絶対にエンジンを運転しないでください。これらすべてのことが、作動温度の維持に役立ちます。

49

## 寒冷時の運転

i08204375

## 寒冷時の運転

Perkins のディーゼルエンジンは,寒冷時でも効率的に作動します。寒冷時におけるディーゼルエンジンの始動および運転は,以下の要件に応じて異なります。

- 使用する燃料タイプ
- エンジンオイルの粘度
- グロープラグの動作
- オプションの寒冷始動補助装置
- バッテリの状態
- 外気温度および標高
- アプリケーションの寄生的負荷
- アプリケーションの油圧およびトランスミッションオイルの粘度

この項では、次の情報を解説します。

- 寒冷時の運転に伴う潜在的な問題
- 外気温度が0° to −40 °C (32° to -40 °F)の場合に, 始動および運転の問題を最小限に抑えるために行える推奨手順

凍結温度域におけるエンジンの運転および保守整備 は複雑です。複雑さ理由は次の要因によります。

- 気象条件
- エンジンの用途

Perkins ディーラまたはPerkins の代理店からの推奨 事項は,過去の経験に基づいて得られたものです。 ここに記載されている情報は,寒冷時に運用する際 のガイドラインになります。

## 寒冷時での運用のヒント

- ・ エンジンの始動後は,エンジン回転数の管理が最大60秒間まで行われます。この期間の経過後は,最低作動温度である $80^{\circ}$  C  $(176^{\circ}$  F)に達するまで,エンジンを低負荷状態で運転する必要があります。
- 作動温度にすることは、インテークバルブと排気 バルブの固着の防止に役立ちます。

- エンジンの冷却系統と潤滑系統からは,エンジンを停止した後も熱がすぐには失われません。これは,一定時間の間にエンジンをシャットダウンすることができ,エンジン内に熱が残っているため,エンジンを直ちに始動できることを意味します。
- 寒冷期が始まる前に、仕様に則したエンジン潤滑 剤を導入しておきます。推奨されるオイルの粘度 については、本取扱説明書、液体の推奨事項を参 照してください。
- ゴム製の部品(ホース,ファンドライブベルトなど)は毎週すべて点検します。
- 電気系統の配線および接続部について,摩損や絶縁材の損傷がないか点検します。
- すべてのバッテリを十分に充電し、暖めて、エンジンが確実に正常な作動温度で動作するようにしてください。
- 各シフトの終了後、燃料タンクを満タンにしておきます。
- エアクリーナおよびエアインテイクは毎日点検してください。降雪中に運転する場合は,エアインテイクの点検をより頻繁に実施します。
- グロープラグが正常に作動することを確認します。トラブルシューティング、Glow Plug Starting Aid - Testを参照してください。

## ▲警告

アルコールや始動用液体類は、可燃性が高く有毒なので不適切な方法で保管すると、人身事故または物的損害を起こす恐れがあります。

## ♪ 警告

エーテルなどのエアゾール・タイプの始動補助剤を 使用しないでください。 このような行為により、爆 発事故または人身事故を起こす恐れがあります。

• 寒冷時でのケーブルを用いたジャンプスタート手順については,取扱説明書,ジャンプスタートケーブルによる始動を参照してください。

## エンジン潤滑油の粘度

エンジンオイルの粘度を適正に保つことは不可欠です。オイル粘度は,オイルがエンジンに対して発揮する潤滑特性と摩耗保護に影響を与えます。推奨されるオイルの粘度については,本取扱説明書,液体の推奨事項を参照してください。

−10° C (14° F)未満の温度下では,始動直後にエンジンを高負荷かつ高回転数で作動させた場合,エンジンコンポーネントが損傷する可能性があります。

### 冷却水の推奨事項

予想される最低外気温に合った冷却系統の保護を行います。推奨される冷却水混合液については,本取扱説明書,液体に関する推奨事項を参照してください。

寒冷時には,頻繁に冷却水の適正グリコール濃度を 点検し,凍結防止の備えとしてください。

#### エンジンブロックヒータ

エンジンブロックヒータ(装着の場合)の機能は,燃焼室を囲んでいるエンジンジャケットウォータを 温めることです。加熱により,次の効果が得られます。

- 始動性が向上します。
- 暖機時間が短縮されます。

電気式ブロックヒータは,エンジン停止と同時に作動し始めます。ブロックヒータには,120 VAC,600 Wまたは220 VAC,550 Wのものがあります。詳細については,Perkins ディーラまたはPerkins の代理店にお問い合わせください。

### エンジンのアイドリング

エンジンの始動後、エンジン回転数の管理が最大60秒間行われます。また時にエンジンスピードを1,000 rpm~1,200 rpmまで上げてください。このアイドリングによって、エンジンの暖機がより短時間で行えます。ハンドスロットルを取り付けると、長時間にわたってローアイド。とした一般の短縮を意図した空ぶかしば行わないでください。

エンジンのアイドリング中に軽い負荷(寄生負荷)をかけると、より容易に最低作動温度に到達します。最低作動温度は $80^{\circ}$  C  $(176^{\circ}$  F)です。

## クーラント暖機の推奨事項

通常の作動温度よりも低い温度でエンジンが作動している場合,燃料とオイルが燃焼室で完全燃焼しません。このような燃料とオイルは,バルデブステムに軟性のカーボン堆積物を形成します。これらの堆積物は一般的に,通常の作動温度のエンジンで燃焼して消滅するため,問題は発生しません。

暖機が完了する前にエンジンの始動と停止を何度も 繰り返すとことで,カーボン堆積物が厚くなってい きます。こうした始動と停止の操作は,次の問題の 原因となることがあります。

- バルブの自由な動きが抑制されます。
- バルブの固着が起こります。
- プッシュロッドが曲がる可能性があります。
- バルブトレーンコンポーネントにその他の損傷を 及ぼす危険性があります。

これらの理由により,エンジンを始動するときは,クーラント温度が $80^{\circ}$  C  $(176^{\circ}$  F)以上になるまでエンジンを作動させる必要があります。これにより,バルブステムのカーボン堆積物を最小限に抑えることができます。また,バルブとバルブコンポーネントの自由な動きが維持されます。

#### 水温レギュレータおよび断熱ヒータ回路

水温レギュレータの段階的な開放により、シリンダ ブロックとシリンダヘッド間のバイパス 通路は段階 的に閉鎖されます。これにより、ラジエータへの冷 却水の流れが最大になり,最も効率的に放熱を行う ことができます。

注記: 空気流量を制限しないでください。空気流量を制限すると,燃料系統が損傷する可能性があります。Perkins は,ラジエータシャッターなどの空気流量制限装置は,いずれも使用しないことを推奨しています。空気流量を制限することで,排気ガス温度の上昇,出力の損失,過度なファンの使用および燃費の低下につながる恐れがあります。

キャブヒータは、極寒環境での運用時に有効です。 外気による熱損失を減らすためには,エンジンから のフィードおよびキャブからのリターンラインを断 熱する必要があります。

i08119945

## ラジエータの遮風装置

Perkins では、ラジエータ前に設置して通風を遮るような装置のご使用はご遠慮いただいています。空気流量を制限すると次の状態が起こる恐れがあります。

- 高い排気温度
- 電流低下
- ・ ファンの過剰使用
- 燃費低下

コンポーネントへの空気流量が遮られると,フードの下の温度にも影響が及びます。エアフローを遮ると 表面温度が上昇してコンポーネントの信頼性に影響を与える可能性があります。

空気流量制限装置を使用せざるをえない場合、装置にはファンハブとぴったり一致する恒久的な開口部が必要です。この装置では,最小開口面積が $770~{
m cm}^2$  ( $120~{
m in}^2$ )を下回ってはいけません。

ファンブレードの空気の流れが妨げられるのを予防するために,開口部はファンハブとぴったり一致するように仕様を特定してください。ファンブレードへの空気流量が遮られると,ファンが故障することがあります。

Perkins では,インレットマニホールド温度の警告装置や吸入空気温度ゲージの取付けを推奨しています。インレットマニホールド温度の警告装置を $75\,^\circ$ C ( $167\,^\circ$ F)に設定する必要があります。インレットマニホールド空気温度は $75\,^\circ$ C ( $167\,^\circ$ F)を超えてはいけません。この限界値を超える温度は,出力低下やエンジン損傷などの原因となる可能性があります。

i08031513

## 燃料および寒冷時の影響

注記: 燃料は, Perkins の推奨するグレードのものだけを使用してください。本取扱説明書, 液体に関する推奨事項を参照してください。

ディーゼル燃料の特性は,エンジンのコールドスタート機能で十分に効果を発揮します。ディーゼル 燃料の低温特性がエンジンの運転中に生じる最低外 気温度に対処できることが重要です。

次の特性が,燃料の低温機能の定義に使用されます。

- 曇り点
- 流動点

 低温フィルタ目詰まり点(CFPP, Cold Filter Plugging Point)

燃料の曇り点は、ディーゼル燃料に自然に見られる ワックスが結晶化を開始する温度です。フィルタの 目詰まりを防ぐために,燃料の曇り点は最低外気温 度よりも低い必要があります。

流動点は,燃料のフローが停止し,燃料のワックス 化が始まる臨界温度です。

低温フィルタ目詰まり点は,特定の燃料が標準のろ過装置を通過する温度です。このCFPPにより,どの程度の低温度で燃料を使用できるかを推定できます。

ディーゼル燃料を購入するときは、これらの特性に注意してください。エンジンの用途に対する平均均気温度を考慮する必要があります。ある気候環境で給油したエンジンをより低温の気候環境へ輸送すると正常に運転できなくなる場合があります。 の中には,こうした温度差に起因するものも存在します。

出力の低下や冬季の性能低下に関するトラブル シューティングを開始する前に,燃料がワックス化 していないか確認します。

次のコンポーネントは,寒冷時における燃料のワックス化の問題を抑制する方法を提供します。

- 燃料ヒータ(OEMオプションの場合あり)
- 燃料ラインのインシュレーション(OEMオプションの場合あり)

冬季の気候が厳しい国々や地域では,冬季および極寒グレードのディーゼル燃料を入手できます。詳細については,取扱説明書, 寒冷時運転用の燃料を参照してください。

ディーゼルエンジンのコールドスタートおよび運転に影響するもう1つの重要な燃料の特性はセタン価です。この特性の詳細と要件については,本取扱説明書,液体に関する推奨事項を参照してください。

i08031494

# 寒冷時における燃料関連構成部品

## 燃料タンク

満タン状態でない燃料タンクでは、結露が発生する可能性があります。エンジンの運転後は燃料タンクの燃料レベルを上限にしてください。

燃料タンクには,タンク底部から水および沈殿物を 排出する機構が含まれています。

一部の燃料タンクでは,スタンドパイプを使用して,燃料スタンドパイプの端部より低い位置に水と 沈殿物を集める構造になっている場合があります。 寒冷時における燃料関連構成部品

一部の燃料タンクでは タンク底部から直接供給ラインに燃料を送り出す構造になっている場合があります。こうしたシステムを用いているエンジンの場合,燃料系統フィルタの定期的なメンテナンスが重要な意味を持ちます。

燃料貯蔵タンクからの水分および沈殿物の排出を 毎週,整備間隔,燃料タンクの給油時の間隔で実施 します。こうした排出を行うことで,燃料貯蔵タン クから水や沈殿物が汲み出されてエンジン用の燃料 タンクへ送り出されるのを防ぐことができます。

### 燃料フィルタ

燃料フィルタを交換した後は、燃料系統から空気泡を取り除くために常に燃料系統のプライミングをします。燃料系統のプライミングの詳細は,取扱説明書の保守整備編を参照してください。

寒冷時の運転では、ミクロン値とプライマリ燃料 フィルタの位置が重要です。プライマリ燃料フィル タと燃料供給配管は,低温燃料の場合に影響する良 く知られた構成要素です。

### 燃料ヒータ

注記: OEMの製品では,燃料ヒータが装備されているものもあります。その場合,燃料トランスファポンプの位置での燃料温度は80°C (176°F)を越えてはなりません。燃料ヒータは,燃料系統で電動燃料ポンプの前に取り付けなければなりません。

燃料ヒータ(装備されている場合)の詳細については,OEM情報を参照してください。

## エンジン停止

i08065772

i08065778

## エンジンの停止

今まで負荷をかけて運転していたエンジンを,作業後すぐに停止させることは,エンジンコンポーネントのオーバーヒートや早期摩耗の原因になります。

シャットダウン前のエンジンは回転数を上げないで ください。

高温のままのエンジン停止を避けることによって、 ターボチャージャのシャフトとベアリングの耐用年 数を最長にできます。これは選択触媒還元コンポー ネントの寿命にも当てはまります。

注記:制御システムは、個々の用途によって異なり ます。シャットオフ手順を理解しているか確かめて ください。エンジンの停止操作は,次に示す一般的 なガイドラインに従ってください。

- 1. エンジンの負荷を取り除いてください。エンジン 回転数を低速アイドル回転数まで減速してくださ い。エンジンを5分間アイドル運転させ、エンジ ンを冷却します。
- 2. エンジンのシャットオフシステムに従って冷却期 間の終了後にエンジンを停止し、イグニッション キースイッチを「OFF」位置に回します。必要に 応じて、OEMから提供される説明書を参照してく ださい。

注記: 一部の用途では、キースイッチを「OFF」位置 にした後もエンジンが作動し続ける場合がありま す。エンジンコンポーネントを冷却するために,エ ンジンは短時間動作します。

i05481115

## 非常停止

非常停止ボタンは非常時専用です。 通常のエンジン 停止用に非常停止装置や非常停止ボタンを使用しな いでください。

OEMの製品では,非常停止押しボタンが装備されている場合があります。 非常停止押しボタンの詳細については,OEM情報を参照してください。

エンジン停止後は,エンジンの動作をサポートする外部システム用コンポーネントが安全な状態になっていることを確かめます。

## エンジンの停止後

注記: エンジンオイルを点検する際は、事前にエン ジンを停止させておいてください。オイルパンにエ ンジンオイルが戻るまで,エンジンを停止させてか ら最低30分間待機しておきます。

高圧燃料に触れると,液体が身体を貫入する原因となり,火傷をする危険があります。 高圧燃料が飛沫すると,火災を引き起こす原因となります。 検査,整備および点検の指示に従わないと,重傷事故または死亡事故の原因となる場合があります。

- エンジン燃料ラインについて整備または修理する 前には必ず,エンジン停止後に10分間待機して 高圧燃料ラインから燃料圧力を抜く必要がありま す。必要な場合は、細部の調整を行います。低圧 燃料系統からの漏れおよび冷却、潤滑またはエア システムからの漏れをすべて修理します。漏れが 生じている高圧燃料ラインはすべて交換します。 詳細については, 分解および組立マニュアル, 燃 料インジェクションライン - 取付けを参照してく ださい。
- クランクケースオイルのレベルを点検してくださ い。オイルレベルは,エンジンオイルレベルゲージの "MIN" (最低)マークと "MAX" (最大) マークの間で維持してください。
- エンジンにサービスアワーメータが装着されてい る場合は,その表示値を記録します。次に示され ているメンテナンスを実施します。 取扱説明書, 給油整備間隔。
- 燃料の中に水分が溜まるのを防止するために,燃 料タンクを満タンにしてください。燃料タンクに 燃料を入れ過ぎないでください。

注意 不凍液/クーラント混合液は,本 取扱説明書, 交換時の容量および推奨事項 または本 取扱説明書, 液体の推奨事項 で推奨されているものだけを使用してください。これを怠ると,エンジンが損傷する恐れがあ

加圧システム: 高温の冷却水により重度の火傷を負う恐れがあります。 エンジンを停止して,冷却系統の構成部品が冷えてから冷却系統のフィラキャップを開けてください。 クーリングシステム圧力キャップをゆっくりとゆるめて,圧力を解放してくださ い。

エンジンが冷めるまで待ちます。クーラントレベ ルを点検します。

- 凍結および腐食の保護が適切に行われているかど うかクーラントを点検してください。必要に応じ て,適切なクーラント/水混合液を補充します。
- すべての被駆動装置には必要な定期保守整備を実施してください。この保守整備については,OEM の説明書に要点がまとめられています。

## 給油整備間隔

## 交換容量

i09562974

## 補充容量

### 潤滑系統

**OEM** – Original Equipment Manufacturer ,相手先ブランド製品メーカー

エンジンクランクケースの交換時の容量は,クランクケースまたはオイルサンプに標準的なオイルリフィルタを加えた概算の容量で表されています。補助オイルフィルタシステムがある場合は,さらにオインが必要になります。補助オイルフィルタの容量にかびては,OEMの仕様を参照してください。潤滑剤の仕様の詳細については,取扱説明書,保守整備編を参照してください。

#### 表 3

<b>904D-E28T</b> 産業用エンジン 交換時の容量	
コンパートメントまたは システム	容量
クランクケースオイルサンプ <sup>(1)</sup>	7.5 to 8.8 L (1.98150 to 2.32496 US gal)

(1) これらの値は,工場出荷時に装備される標準オイルフィルタを含めた,クランクケースオイルサンプの概算容量です。補助オイルフィルタを装着したエンジンには,さらにオイルが必要になります。補助オイルフィルタの容量については,OEMの仕様を参照してください。オイルパンの設計によっては,オイルパンのオイル容量が変わることがあります。

#### 表 4

<b>904D-E36TA</b> 産業用エンジン 交換時の容量	
コンパートメントまたはシス テム	容量
クランクケースオイルサンプ(1)	9.1 to 10.6 L (2.40422 to 2.80052 US gal)

(1) これらの値は,工場出荷時に装備される標準オイルフィルタを含めた,クランクケースオイルサンプの概算容量です。補助オイルフィルタを装着したエンジンには,さらにオイルが必要になります。補助オイルフィルタの容量については,OEMの仕様を参照してください。オイルパンの設計によっては,オイルパンのオイル容量が変わることがあります。

## 冷却系統

外部システム容量については,OEMの仕様書を参照 してください。この容量に関する情報は,冷却系統 全体に必要な冷却水/不凍液の量を把握するために必 要です。

#### 表 5

<b>904D-E28T</b> 産業用エンジン 交換時の容量	
コンパートメントまたは システム	容量
エンジンのみ	3.9 L (1.03038 US gal)
OEMごとの外部システム(1)	

(1) 外部システムには、熱交換器およびパイプなどのコンポーネントが取り付けられたラジエータまたは補助タンクがあります。OEMの仕様を参照してください。外部システムの容量の値をこの行に入力してください。

#### 表 6

<b>904D-E36TA</b> 産業用エンジン 交換時の容量		
コンパートメントまたはシ ステム	容量	
エンジンのみ	4.3 L (1.136 US gal)	
OEMごとの外部システム(1)		

(1) 外部システムには,熱交換器およびパイプなどのコンポーネントが取り付けられたラジエータまたは補助タンクがあります。OEMの仕様を参照してください。外部システムの容量の値をこの行に入力してください。

i08119953

## 液体に関する推奨事項 (燃料一般情報)

- 用語集
- ISO 国際標準化機構 (International Standards Organization )
- ASTM 米国材料試験協会 (American Society for Testing and Materials)
- HFRR 高周波往復リグ(High Frequency Reciprocating Rig),ディーゼル燃料の潤滑試験 用
- FAME脂肪酸メチルエステル (Fatty Acid Methyl Ester )
- CFR共同燃料研究 ( Co-ordinating Fuel Research )
- LSD 低硫黄ディーゼル(Low Sulfur Diesel)
- ULSD 超低硫黄ディーゼル (Ultra Low Sulfur Diesel)
- RME菜種油メチルエステル (Rape Methyl Ester )
- SME 大豆油メチルエステル (Soy Methyl Ester)
- EPA 米国環境保護庁 (Environmental Protection Agency )

### 一般情報

注意

注意 ここでの情報は,正確かつ最新の内容を提供するように努めています。本資料を使用することにより, Perkins Engines Company Limitedが過失や不作為に対 して一切責任を負わないことに,同意するものとし ます。

注意 これらの推奨事項は、予告なしに変更されることが あります。最新の推奨事項については,Perkins の代 理店にお問い合わせください。

## ディーゼル燃料の要件

Perkins は,各国の政府および技術団体から発行される留出ディーゼル燃料の仕様について,これらすべてを継続的に評価し追跡する立場にありません。

表7 に示すPerkins の留出ディーゼル燃料仕様は,従来の成分から得られる留出ディーゼル燃料が期待通りの性能を発揮するかどうかを評価するうえで,信頼できる既知の基準を提供します。

満足できるエンジン性能を引き出せるかは,良質な燃料の使用にかかっています。良質な燃料の使用は,長いエンジン寿命と許容可能な排出ガスレベルをもたらします。燃料は,表7にまとめた最小要件を満たす必要があります。

注意 脚注は,Perkins の蒸溜ディーゼル燃料仕様表におい て重要な部分です。補足説明はすべて読んでくださ U,°

#### 表 7

Perkins の留出ディーゼル燃料仕様				
特性	単位	必要条件	ASTM試験	ISO試験
芳香化合物	容量パーセント	最大35 %	D1319	ISO 3837
灰分	%質量	最大0.01%	D482	ISO 6245
残油10 %でのカーボン残 留物	%質量	0.30%(最大)	D524	ISO 4262
セタン価(1)	-	40(最小)	D613またはD6890	ISO 5165
曇り点	°C	曇り点は予想最囲温度を下 回らないこと。	D2500	ISO 3015
銅断片の腐食	-	最大No.3	D130	ISO 2160
蒸溜	°C	282 °C (539.6 °F)で最大10 % 360 °C (680 °F)で最大90 %	D86	ISO 3405
密度15°C (59°F)(2)	kg/M³	最小800,最大860	該当試験なし	ISO 3675またはISO 12185
引火点	°C	法定制限内	D93	ISO 2719

(表7,続き)

熱安定性	-	150 ℃ (302 °F)で180分間 エージングした後の反射率 が80 %以上	D6468	該当試験なし
流動点	°C	6 °C ( 10 °F ) 最小は外気温以下	D97	ISO 3016
硫黄	%重量	(3)	D5453またはD2622	ISO 20846 またはISO 20884
動粘度⑷	"mm²/S ( cSt ) "	燃料の粘度は,燃料イン ジェクションポンプへの供 給時点の値です。最小1.4, 最大4.5	D445	ISO 3405
水と沈殿物	%質量	最高0.05 %	D1796	ISO 3734
水	%質量	最高0.02 %	D1744	該当試験なし
沈殿物	%質量	最高0.05 %	D473	ISO 3735
粘性物質 <sup>(5)</sup>	mg/100mL	最大100 mL当たり10 mg	D381	ISO 6246
潤滑性,60°C (140°F)で の補正摩耗痕径 <sup>(6)</sup>	mm	最高0.52 %	D6079	ISO 12156-1
燃料の清浄度⑦	-	ISO18/16/13	7619	ISO 4406
酸化安定性	g/m³	最大25	D2274	ISO 12205
	時間(8)	最小20	-	EN 15751

- (1) ASTM D4737の試験法を使用する場合,最小セタン価(40)を確保するには,留出ディーゼル燃料の最小セタン指数が44である必要があります。高所または寒冷地での運用時は,高セタン価燃料の使用を推奨します。
- (2) 許容されている密度範囲には,夏季および冬季ディーゼル燃料グレードが含まれています。燃料密度は,硫黄濃度によって変化します。 硫黄濃度が高い燃料ほど,密度は大きくなります。一部の混合されていない代替燃料では,これより小さい密度でも許容される場合があ ります。ただし,他のすべての特性がこの仕様を満たしている必要があります。
- (3) 燃料に対して硫黄分の制限を定めている法規は,地域,国家,国際レベルで存在しています。特定のエンジン用途に用いる燃料の選択時は,事前に該当するすべての規制事項を検討してください。これらのエンジンモデルには,硫黄濃度が0.05 %未満(≤500 ppm(mg/kg))のLSD燃料を使用することを推奨します。硫黄濃度が0.05 %超(≥500 ppm(mg/kg))のディーゼル燃料は,法律で認められている場合に限り使用できます。燃料の硫黄レベルは排出ガスに影響します。また高硫黄燃料も内部コンポーネントの腐食の可能性を上げます。燃料硫黄レベルが0.05 %を上回っている場合,オイル交換間隔が著しく短縮される恐れがあります。詳細については,潤滑油の一般情報を参照してください。
- (4) 燃料の粘度,燃料料噴射ポンプに供給された時点での値です。燃料は,"ASTM D445"または"ISO 3104"の試験法にて,40° C (104° F)における最低粘度と最高粘度の要件も満たす必要があります。低粘度燃料の使用時は,燃料インジェクションポンプでの粘度を1.4 cSt以上に維持するため,燃料の冷却が必要な場合もあります。高粘度燃料の使用時は,燃料インジェクションポンプでの粘度を4.5 cStに下げるため,燃料ヒータが必要な場合もあります。
- ⑤ と樹脂ガソリン(モータ)用の試験条件や試験方法に従ってください。
- 6) 低硫黄および超低硫黄燃料では,燃料の潤滑性が問題になります。燃料の潤滑性はISO 12156-1またはASTM D6079高周波往復リグ (HFRR, High Frequency Reciprocating Rig) 試験で判断します。燃料の潤滑性が最低要件に適合しない場合,燃料サプライヤにお問い合わ せください。燃料サプライヤに連絡せずに燃料を取り扱わないでください。一部の添加剤は対応していません。これらの添加剤は燃料系 統で不具合を発生させる恐れがあります。
- ⑦ ISO 4406で規定されているように,車両またはエンジンのフュエルタンクに注油する時点で燃料に推奨されている清浄度は,"ISO 18/16/13"以上です。この章の"燃料の汚染管理に関する推奨事項"を参照してください。
- ® FAMEを含有する燃料に関する追加制限です。2%v/vを超えるFAMEを含有する燃料は,両方の試験に合格する必要があります。

注意
Perkins の推奨事項に適合しない燃料で運転すると,始動が困難になる,燃焼しにくくなる,燃料が短いたくなる,燃料が生じる,燃料系統の寿命が短くなる,燃焼室内に堆積物が生じる,エンジンの寿命が短くなるなどの問題を引き起こすおそれがあります。

Perkins が製造したエンジンは,米国環境保護庁が定めた燃料を使用して認定されています。Perkins が製造したエンジンは,欧州認証(European Certification)およびその他の規制当局が定めた燃料の使用を認定されています。Perkins は,これら以外の燃料をディーゼルエンジンに使用することを認めていません。

注記: エンジンの所有者およびオペレータには,米 国環境保護庁(EPA,Environmental Protection Agency)およびその他の該当する規制当局が定めた 燃料を使用する責任があります。

## ディーゼル燃料の特性

Perkins による推奨事項

#### セタン価

高セタン価の燃料は,点火遅れが短くなります。高セタン価によりイグニッション特性は向上します。セタン価の値は,標準CFRエンジンにおけるセタンとへプタメチルノナンの燃料成分比を基に決められます。試験法についてはISO 5165を参照してください。

給油整備間隔 燃料一般情報

現行のディーゼル燃料では通常,45を超えるセタン 価が期待されています。ただし,一部の地域合でなせ タン価40が生じることがあります。アメリカ合衆 はセタン価が低いことがある地域の1つです。最小 セタン価40は,標準的な始動条件時に必要です。 地での運転または低温での運転には,高セタン価を 要する場合があります。

燃料のセタン価が低いことは,低温始動時の不具合 の根本原因になる可能性があります。

#### 粘度

液体の粘度とは,分割や流動の動きに対して抵抗がある特性のことで石燃料の場合、温度がしたがら、過常の化する場合、通常の化な関係となります。通常の化な関係となります。通常でなります。通常密のな関係となります。をを度のは、動粘度でする。動すると、を変しては、動きでは、悪準の温度環境にて重力と参照してはISO 3104を参照していては、試験法については ISO 3104を参照して

Perkinsの推奨する動粘度は、フュエルインジェクションボンプ到達時にて1.4および4.5 cStという値です。低粘度燃料の使用時は、燃料インジェクションポンプでの粘度を1.4 cSt以上に維持するため、燃料の冷却が必要な場合もあります。高粘度燃料の使用時は、燃料インジェクションポンプでの粘度を"4.5 cSt"に下げるため、燃料ヒータが必要な場合もあります。

#### 密度

燃料の密度とは,特定温度における単位体積あたりの重量を意味します。このパラメータが直接的な影響を及ぼすのは,エンジン性能および排出ガスです。これは,噴射される一定の燃料体積に対する熱出力を規定します。このパラメータは, $15\,^{\circ}\mathrm{C}$  ( $59\,^{\circ}\mathrm{F}$ )におけるもので, $\mathrm{kg/m3}$ の後に引用符付きで表記されます。

Perkinsは,適切な出力を得るための密度の値として 841 kg/m3を推奨します。より軽い燃料も使用できま すが,その場合に定格出力は得られません。

#### 硫黄

これらのエンジンモデルには、硫黄濃度が0.05~%未満( $\leq 500~{
m ppm}~({
m mg/kg})$ )の低硫黄ディーゼル(LSD,Low Sulfur Diesel)燃料を使用することを推奨します。

これらのエンジンモデルには,硫黄濃度が0.0015%未満( $\leq 15$  ppm(mg/kg))のULSDも使用できます。これらの燃料では,ISO 12156-1に基づく摩耗痕径が0.52 mm(0.02047 inch)を超えてはなりません。詳細については,"潤滑性"を参照してください。

### 潤滑性

燃料の潤滑性は、ポンプの摩耗を防止するようの機能しています。液体の潤滑性は、ポンプの摩耗を負さなかりでは、体の潤抑制制をはようでもないの能力は、摩擦に起因する損傷をではるである。燃料噴射システムは、燃料の潤滑性になるでは、燃料の潤滑性は粘性によって賄うものとされていました。

潤滑性の占める重要性が高まった背景には,現在流通している低粘性燃料,低硫黄燃料および,芳香族分が低い化石燃料の登場があります。こうした燃料が製造されるようになった理由は,排出ガスに対して厳格な規制が課されるようになったからです。

このような燃料の摩耗痕径は, 0.52 mm (0.02047 inch)を超えてはなりません。また, HFRR を使用して60 °C (140 °F)で燃料潤滑性試験を実施する必要があります。詳細については,ISO 12156-1を参照してください。

注意 燃料系統は,ISO 12156-1で規定された試験方法に よって潤滑性を表す0.52 mm (0.02047 inch) 摩耗痕径 以下であることが確認された燃料を使用して,性能 が認定されています。摩耗痕径が0.52 mm (0.02047 inch)を超える燃料を使用すると,燃料系統 の耐用年数が短くなったり,故障を早めたりするこ とがあります。

規定の潤滑性要件を満たしていない燃料の場合,適 切な潤滑添加剤を用いることで,燃料の潤滑性が改 善される場合があります。

燃料添加剤が必要な場合は,その状況について燃料サプライヤにご相談ください。燃料サプライヤが消加剤の使用および適切な扱い方を推奨をします。

#### 蒸溜

蒸留により留出された燃料には,通常,複数の炭化水素成分が混在しています。軽量炭化水素の比率が高いと,燃焼特性に影響を及ぼすことがあります。

#### 燃料の分類

ディーゼルエンジンでは,さまざまな種類の燃料を 燃焼できます。次に示す分類は,一般的に流通して いる燃料で,使用可能であるかの評価を受けたもの の仕様をまとめたものです。

### グループ1: 推奨される燃料

次の燃料仕様は,使用可能と認められているもので す。

- 表7に示された要件を満たしている燃料
- EN590 グレードA~Fおよびクラス0~4
- ASTM D975グレードNo. 1-Dおよび2-D
- JIS K2204グレード1,2,3およびスペシャルグレード3。ただし,"ISO 12156-1"に基づく潤滑性の摩耗痕径が0.52 mm (0.02047 inch)を超えてはなりません。
- BS2869 クラスA2オフハイウェイガスオイル , レッドディーゼ

注記: これらの燃料では, "ISO 12156-1" に基づく摩耗痕径が0.52 mm (0.02047 inch)を超えてはなりません。"潤滑性"を参照してください。

### グレード2: 航空用ケロシン燃料

次に示すケロシンおよびジェット燃料の仕様は,代替燃料としての使用が許容されており,基本的には緊急時における非常用として使用することができます。連続使用については,通常のディーゼル燃料が入手できず当該地域の法令でその使用が認められている場合という条件が付きます。

- MIL-DTL-83133 NATO F34 ( JP-8 )
- MIL-DTL-83133 NATO F35
- MIL-DTL-5624 NATO F44 ( JP-5 )
- MIL-DTL-38219 (USAF) (JP7)
- NATO XF63
- ASTM D1655 JET A
- ASTM D1655 JET A1

注意 これらの燃料の使用が認められるのは,適切な潤滑 用添加剤の利用が前提であり,表7 に示した最低要 件も満たす必要があります。これらの燃料では, "ISO 12156-1" に基づく摩耗 痕径が 0.52 mm (0.02047 inch)を超えてはなりません。"潤滑性"を参 照してください。 注記: セタン価は最低40が推奨され,これを満たさない場合,寒冷始動時の不具合や軽負荷での失火が発生する可能性があります。ジェット燃料にはセタン価の要件が課されていないため,Perkins からは,実際の燃料サンプルを用いたセタン価の特定が推奨されています。

注記: フュエルインジェクションポンプにおける燃料の粘度は,最低1.4 cStが必要です。フュエルインジェクションポンプでの粘度を1.4 cSt以上に維持するため,燃料の冷却が必要な場合もあります。 Perkins では,実際の燃料の粘度を測定し,燃料クーラの必要性を判断することを推奨しています。"粘度"を参照してください。

注記: ジェット燃料はディーゼル燃料に比べて密度 および粘度が低いため,定格出力が最大10パーセン ト低下する可能性があります。

#### バイオディーゼル燃料

単うまと、 ・に分ると、 は用油すジを性まれての がでエス。この がでエスやことの が来まなのが来まなの にがなり、 に分ると、 がのらルエ性本の にかる、 が来まなのが、 がまが、 がらが、 がら

100パーセントFAMEから作られた燃料は,通常,B100バイオディーゼルまたはニートバイオディーゼルと呼ばれます。

バイオディーゼルは、留出ディーゼル燃料との混合も可能です。このブレンド物は燃料として使用できます。最も一般的なバイオディーゼルブレンドはB5と呼ばれるもので、これは5パーセントのバイオディーゼルと95パーセントの留出ディーゼル燃料から成っています。同様にB20は、20パーセントのバイオディーゼルと80パーセントの留出ディーゼル燃料から成っています。

バイオディーゼルブレンドの名称に用いられる "BXX" の "XX" は,鉱物ディーゼル燃料に混合されたニートバイオディーゼルの割合を示しています (B5, B10, B20など)。

注記: この比率は容量ベースの数値です。米国留出 ディーゼル燃料仕様 "ASTM D975-09a" はB5(5 %) バイオディーゼルまで含みます。 欧州の留出ディーゼル燃料仕様 "EN590: 2010" はB7 (7パーセント)まで含みます。

注記: Perkinsが製造したエンジンは,米国環境保護庁(EPA,Environmental Protection Agency)および欧州認証(European Certification)が定めた燃料の使用が認定されています。Perkinsは,これら以外の燃料を使用したエンジンを認めていません。エンジンの使用者は,製造元が推奨し,EPAその他の該当する規制事項に適合した燃料を使用する責任があります。

#### 仕様の要件

これらのエンジンモデルは,最大B20のバイオディーゼルブレンドを使用して運転することを承認されています。ここでは,最大B30の特に指示されたブレンドを使用することもできます。

許容される混合にするには,バイオディーゼルの構 成物質が最新版のEN14214またはASTM D6751に準 拠しなければなりません。

バイオディーゼルの混合を許容する留出ディーゼル 燃料は、表7 に記載されている "Perkinsの留出ディー ゼル燃料仕様" または最新版のEN590およびASTM D 975 商業規格の要件に適合しなければなりません。

 $B6\sim B20$ のバイオディーゼルブレンドは、最新版の ASTM D7467に記載されている要件に適合し、 $30\sim45$ のAPI比重または最新版のEN 16709表1のB20ブレンドの仕様であることが原則となります。

ここでは,指定されたB30バイオディーゼルブレンドは,地域の要件およびEN 16709 表2のB30ブレンドの仕様に適合しなければなりません。

米国の場合,バイオディーゼルおよびバイオディーゼルブレンドの購入は,BQ-9000認可の製造元およびBQ-9000認証の代理店から行う必要があります。

その他の地域では,BQ-9000の認可と認証を受けたバイオディーゼルを入手するか,あるいは同等の品質規格を定めている関連団体からの承認を受けたバイオディーゼルを使用する必要があります。

#### B20でのエンジンサービスの要件

バイオディーゼルの攻撃的な特性に起因して,燃料 アンクや燃料ディーゼルの攻撃物が蓄積する場合があして。 がイオデルンにの攻撃的な特性に起因して,燃料 す。バイオデルスーゼルンの清掃が行われます。 燃料を開発生され、燃料フィルタの目詰まりの 早期に発生させ、最初にB20バイオディーゼルブレン ド燃料を使用した後は、フュエルフィルタ交換を50 時間で行わなくてはなりません。

同じくバイオディーゼル燃料中にグリセリドが存在 すると,より短時間で燃料フィルタを目詰まりさせ ます。そのため通常のサービス間隔は,250時間に 短縮させなくてはなりません。

バイオディーゼル燃料の使用は,クランクケースオイルに影響する場合もあります。 燃料の特性や水理発性などのバイオディーゼルカの特性やルカイオディーゼルカリンシンの燃料中の不純物質も関係しています。

- ・ バイオディーゼルおよびバイオディーゼルブレンドの使用時は,クランクケースオイルの燃料希釈を大きくする場合があります。こうしたバイオディーゼル/バイオディーゼルブレンド使用時における燃料希釈レベルの増加は,一般いなす。おける燃料希釈レベルの増加は可して内では、一世ルの揮発性の低さに起因しずってが東西でエンジンオイルパン内にバイオディーゼルの原本のような影響を及ぼすかについては,明らかになっていません。
- バイオディーゼル燃料を使用している場合, Perkins はオイル分析によるエンジンオイルの品 質検査を推奨します。オイルサンプルの取得時に は,燃料中のバイオディーゼルレベルも必ず記録 しておいてください。

#### B20の性能に関する問題

通常の留出ディーゼル燃料に比べてエネルギー含量が少ないため,B20使用時の出力は2~4パーセント程度低下します。また燃料インジェクタへの堆積が起こるため,長期的にはさらなる出力低下が起こる場合もあります。

バイオディーゼルおよびバイオディーゼルブレンド は燃料系統への堆積を起こすことが知られています が,そのうち最も顕著なものが燃料インジェクタで の堆積です。

Perkinsディーゼル燃料クリーナT400012は,堆積物の清掃および生成防止に最も効果的です。詳細については,Perkinsのディーゼル燃料クリーナを参照してください。したがって、バイオディーゼルブレンド,特にB20を使用する場合は,Perkinsディーゼル燃料クリーナの使用を推奨します。

#### 一般的な要件

バイオディーゼルは酸化に対する安定性が低く,これは長期保存する際の問題となります。バイオディーゼル燃料は製造後6か月以内に使用するべきです。燃料系統中にB20バイオディーゼルブレンドがある状態で,装置を3か月以上保管するべきではありません。

こうした酸化安定性の低さや,その他の潜在的な問題が存在しているため,特定の時期のみず型ルブンの場合,Perkinsは,バイオデるリスイーゼルンドは使用しないか,あるいは付随するリスイーゼルした上で最大B5までに制限したバイオディイオリンドを使用することを推奨しま用途としてプレンドでの使用を制限緊急用車両が例として挙ンハます。

Perkins から強く推奨されているのは,特定の季節のみ使用する車両では,長期保管を行う前に,フュエルタンクを含めたフュエルシステムを通常のディーゼル燃料で洗い流しておくことです。このような燃料系統の季節洗浄をすべき例としては,収穫時に用いるコンバインハーベスタが該当します。

微生物の混入と成長により,燃料系統の腐食および燃料フィルタの早期目詰まりが起こる恐れがあります。使用するべき抗菌用の添加剤については,各自の燃料サプライヤに確認してください。

水分は,微生物の混入と成長を助長します。バイオディーゼルを蒸溜燃料と比較すると,バイオディーゼルには傾向としてより多くの水分量が認めらだれます。したがって,頻繁な点検および必要に応じたウォータセパレータからの排水が必須となります。

黄銅,青銅,銅,鉛,スズ,亜鉛などの素材は,バイオディーゼル燃料の酸化を速めます。酸化の結果として堆積物が生じる場合があるので,これら素材の燃料サネックと燃料ラインでの使用は回避する必要

### 寒冷環境用の燃料

欧州基準のEN590には,気候に応じた要件および複数のオプションが定められています。このオプションは,地域ごとに異なったものが適用できます。極寒気候や厳しい冬季気候については,5つのクラスが用意されています(0,1,2,3および4)。

EN590クラス4に準拠した燃料は, $-44\,^{\circ}$ C( $-47.2\,^{\circ}$ F)までの低温で使用することができます。燃料の物理的性質の詳細については,EN590を参照してくださ

米国で用いられているディーゼル燃料ASTM D975 1-Dは,-18 °C (-0.4 °F)を下回る低温環境でも使用できます。

周囲が極低温でも、グループ2に指定される航空用ケロシン燃料を使用することができます。これらの燃料は,-54  $^{\circ}$ C(-65.2  $^{\circ}$ F)ほどの低温でも使用できるように意図されています。航空用ケロシン燃料の使用に関する詳細および条件については,グループ2を参照してください。

ディーゼル燃料にアルコールあるいはガソリンを混ぜると、エンジンのクランクケースやフュエルタンクに爆発性のガスが発生する可能性があります。ディーゼル燃料の希釈にアルコールやガソリンは用いないでください。この指示に従わないと、傷害または死亡事故の原因となる場合があります。

政府および技術協会により出版されるディーゼル燃料仕様はこの他多数あります。一般にそうした仕様の多くは、表7に示した要件の一部しか評価していません。エンジン性能を確実に最適化するためには、エンジンの作動前に完全な燃料分析結果を入りません。 は、大りません。 ばなりません。

### 非純正燃料添加剤

注意 Perkinsは,Perkins製以外の液体類およびフィルタの 性能や品質について保証をするものではありませ

他社製の補助装置,アクセサリ,消耗品(フィルタ,添加剤)をPerkins 製品で使用した場合,そうした使用法それ自体はPerkins の保証に影響するものではありません。

ただし,他メーカーの装置,アクセサリ,消耗品の取付けや使用が原因で起きた故障については, Perkins の瑕疵にはなりません。従って,この種の 瑕疵はPerkins の保障範囲ではありません。

ディーゼル燃料用補助添加剤は,燃料系統またはエンジンが損傷する恐れがあるため,全般的に推奨されていません。

Perkinsは,一部環境における添加剤の必要性について,その事実を把握しています。燃料添加剤を使用する場合は,注意する必要があります。燃料添加剤が必要な場合は,その状況について燃料サプライヤにご相談ください。使用すべき添加剤および適切な扱い方についての推奨事項を,燃料サプライヤが用意している場合もあります。

注記:添加剤が必要な場合に最善の結果を得る方法 は,そうした燃料の処理を燃料サプライヤ側にて行 うことです。処理後の燃料は,表7 にまとめた要件 を満たす必要があります。

#### Perkins のディーゼル燃料系統クリーナ

Perkins T400012 燃料クリーナは, Perkins の推奨する唯一の燃料クリーナです。

Perkinsディーゼル燃料クリーナ(部品番号 T400012)は、Perkinsが推奨する唯一の燃料クリー ナです。

Perkins からは,バイオディーゼルおよびバイオディーゼルブレンド燃料の使用時における,Perkins 製燃料クリーナの利用が求められています。バイオディーゼルおよびバイオディーゼルブレンドの使用に関する詳細については,"バイオディーゼル燃料"を参照してください。

Perkins 製燃料クリーナを用いることで,バイオディーゼルおよびバイオディーゼルブレンドの使用で生じる燃料系統中の堆積物は除去できます。こうした堆積物が残されていると,エンジンの性能と出力が損なわれます。

燃料クリーナを燃料に投入すると 30時間のエンジンの作動後には燃料系統中の堆積物が除去されます。効果を最大化したい場合は,燃料クリーナの使用を最大80時間まで継続してください。Perkins 製燃料クリーナは,継続的な使用が可能で,エンジンや燃料系統の耐久性が損なわれることはありません。

燃料クリーナの使用法については,容器にその詳細 が記載されています。

### 燃料の汚染管理に関する推奨事項

工清浄的 18/16/13を 18/16/13

汚染によるダウンタイムを短縮するには,次の燃料 メンテナンスガイドラインに従ってください。

• 推奨および必須の仕様に従った高品質の燃料を使用します。

- ・ 特にコモンレールインジェクションシステムやユニットインジェクションシステムが採用されているエンジンでは,清浄度がISO 18/16/13を超える燃料をフュエルタンクに充填します。タンクに燃料を補充する際は,推奨されている清浄度を達成するために,4 μmのアブソリュートフィルタ(Beta 4 = 75 ~ 200)で燃料をろ過します。このフィルタは,フュエルタンクに燃料を注油する装置に取り付ける必要があります。加えて,注油時に燃料をろ過して水分を除去し,水分が500 ppm以下の燃料を注油する必要があります。
- Perkins では、1回のろ過で粒子状の汚染物質と水分の両方を除去できる、バルク燃料フィルタ/コアレッサユニットの使用を推奨しています。
- Perkins 高効率燃料フィルタを使用していること を確認します。推奨されている整備要件に従っ て,または必要に応じて,燃料フィルタを交換し ます。
- 毎日ウォータセパレータから水を排出します。
- 取扱説明書の指示に従って,フュエルタンクから 沈殿物および水を排出します。
- 適切に設計されたバルクフィルタ/コアレッサフィルタシステムを設置および保守します。注油する燃料が目的の清浄度に到達するために,連続バルクフィルタシステムが必要になる場合があります。利用可能なバルクフィルタ製品については,Perkinsの代理店にお問い合わせください。
- ・ 大量の水または粒子の大きい異物によって著しく、 汚染された燃料を事前にろ過する際は、遠心された燃料を事前にろ過する際は、遠心フィルタを使用すると、大きな異物を効率的に取り除くことができます。遠心フィルタを使用しても、推奨される"ISO"清浄度レベルを達成するために必要な、小さな研磨粒子を取り除くことはできません。推奨されている清浄度を達成するには、最終的なフィルタとしてバルクフィルタ/コアレッサを使用する必要があります。
- ・ 水を除去する能力を備えた,絶対効率が4 μm以下 の乾燥剤ブリーザをバルク貯蔵タンクに取り付け ます。
- 適切な手順に従って,燃料を輸送します。貯蔵タンクから機械までの間でろ過を行うことで,清浄な燃料を供給しやすくなります。各輸送段階で燃料をろ過することで,燃料を清浄に保つことができます。
- すべての接続ホース,フィッティング,および注油ノズルにカバーを付けて保護し,清潔に保ちます。

Perkins 製のフィルタ製品について詳しくは,最寄りのPerkins の代理店にお問い合わせください。

## 再生可能および代替燃料

Perkinsは,サスティナビリティ行動計画を進めることによって再生可能燃料の開発と使用を支援しています。近年,さまざまな種類の再生可能および代替(合成)ディーゼル燃料が姿を現し始めています。

合成ディーゼル燃料は,さまざまな原料をガス化し,さらに液体に合成してパラフィンディーゼル燃料にすることで生成されます。一般的にこれらの燃料は,使用される原料に応じてバイオマス液化(BTL,Biomass To Liquid),ガス液化(GTL,Gas To Liquid),石炭液化(CTL,Coal To Liquid)と呼ばれています。また,水素化植物油(HVOHydrotreated Vegetable Oil)と呼ばれるバイオディーゼル燃料を生成する新たな処理方法として,植物油や動物性脂肪の水素化も採用され始めています。

BTLやHVO燃料は,化石燃料に比べてカーボンフットプリントが少ないため低炭素燃料と見なされており,一般的に再生可能燃料と呼ばれています。これらの燃料と混同してはならないのは,バイオディーゼルFAMEです。これは根本的に異なる燃料で,本書の別の項に述べます。

エンジンの作動中に想定される最低統計外気温度に対して,燃料の低温流動性(曇り点およびCFPP)が適切であることを確認してください。また燃料は,取扱説明書液体に関する推奨事項の潤滑性の項で指定されている潤滑性要件を満たす必要もあります。

i08031520

## 液体に関する推奨事項

## 一般情報

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_注意 オーバーヒート状態のエンジンには絶対に冷却水を 補充しないでください。 エンジンを損傷する恐れが あります。 まずエンジンを冷ましてください。

氷点下の地域でエンジンを保管したり、そうした地域へエンジンを輸送する場合、冷却系統を最低外気温に対して保護するか、冷却水を完全に抜き取ってください。

注意 冷却水に適切な凍結防止や沸騰防止のための指定の 比重があるか、頻繁にチェックしてください。

冷却系統の清掃は、次の理由で必要となります。

- 冷却系統の汚染
- エンジンのオーバーヒート
- 冷却水の発泡が確認されました。

注意 冷却系統にウォータ・テンペレチャ・レギュレータを 取り付けない状態で絶対にエンジンを運転しないで ください。ウォータ・テンペレチャ・レギュレータ は、エンジン冷却水を適正な運転温度で維持する上 で役立ちます。ウォータ・テンペレチャ・レギュレー タを使ります。 があります。

次のエンジン故障の多くは,上記の状態に関連しています。冷却系統の不具合と関連した故障には,オーバーヒート,ウォータポンプでの漏洩,ラジエータや熱交換器の目詰まりがあります。

これらの不具合は、冷却系統の適切な保守整備によって避けることができます。冷却系統のメンテナンスは、燃料系統および潤滑系統のメンテナンスト同様に重要です。冷却水の品質を維持することも、エンジンの燃料や潤滑油の品質維持と同様に大切なことです。

通常,冷却水は水,添加剤およびグリコールで構成 されています。

#### 水

注意

冷却水に水だけを使用しないでください。水だけで は沸騰や凍結に対する保護性能が十分ではありませ

熱を伝達するため,冷却系統には水が使われていま

エンジン冷却系統には蒸溜水または脱イオン水の使 用を推奨します。

冷却系統には,硬水,塩分を含む軟水,海水を使用 しないでください

蒸溜水または脱イオン水が入手不可能な場合は,表 8 に記載の特性を備えた水を使用します。

#### 表8

水の許容範囲		
特性 上限		
塩化物( Cl )	40 mg/L	
硫酸塩(SO₄)	10 mg/L	
全硬度	10 mg/L	
全固形物	340 mg/L	
酸性度	pH of 5.5 ~ 9.0	

水の分析については,次のいずれかの機関にお問い 合わせください。

- 地方水道局
- 農業
- 独立試験機関

#### 添加剤

添加剤は冷却系統の金属面の保護に役立つととも に,冷却性能も改善できます。クーラント添加剤の 欠如,添加剤の不足,または用途に適さない添加剤 の使用によって,次の状態が発生する恐れがありま す。

- 腐食
- ・ 無機物の堆積
- 錆の発生
- スケール
- 冷却水の発泡が確認されました。

多くの添加剤は、エンジンの運転中に劣化していきます。こうした添加剤は、定期的に交換する必要があります。

添加剤は適切な濃度で加える必要があります。添加剤が濃すぎると防止剤が溶け込まずに沈殿するという結果になりかねません。その結果,次のような問題を引き起こす可能性があります。

- ゲル状化合物の形成
- 熱伝達効果の減少
- ウォータポンプの漏れ
- ラジエータ、クーラ、および細い経路の詰まり

#### グリコール

冷却水のグリコールは,沸騰と凍結を防止する働き があります。

- 沸騰
- 凍結
- ウォータポンプのキャビテーション

最適な性能を発揮するため,Perkins は冷却水製品中のグリコールを体積百分率50 %にする(1:1混合ともいいます)ことを推奨します。

注記: 最低外気温への対策となる,グリコールと水の混合液を使用してください。

注記: 純度100パーセントのグリコールは, −13 °C (8.6 °F)の温度で凍結します。

従来型のヘビーデューティ不凍液の多くにはエチレングリコールが使用されています。多くの適用例ではプロピレングリコールも使用されています。水との1:1等量混合液では,エチレングリコールとプロピレングリコールは凍結と沸騰に対して同様の保護性能を発揮します。表9 および表10 を参照してください。

#### 表 9

エチレングリコール		
尿素水濃度 凍結防止		
50 %	−36 °C (−33 °F)	
60 %	−51 °C (−60 °F)	

プロピレン・グリコールの熱伝達特性が誘導されるため、グリコールの濃度が50%を超えるプロピレン・グリコールを使用しないでください。 沸騰または凍結に対する保護性能強化が求められる条件下では、エチレン・グリコールを使用してください。

#### 表 10

プロピレングリコール		
尿素水濃度 凍結防止		
50 % -29 °C (-20 °F)		

市販冷却水の中には,1,3-プロパンジオール(β-プロピレングリコール,PDO) グリセリン(グリセコール) またはこれらの代替液とエチレンググリコール/プロピレングリコールの混合液を主成分とするものがあります。本文書の発行時点では,こうした化学物質を主成分とした冷却水に関する産業規格は存在していません。このような規グ仕様がPerkinsによって公表されるまで,PDO グリセリンなどの代替冷却水をPerkinsディーゼルエンジンで使用することは推奨しません。

冷却水中のグリコール濃度の確認は,冷却水の比重 計測で行います。

#### 冷却水用語

- ELC\_\_\_\_\_\_エクステンデッドライフクーラント 主に有機防止剤によって腐食およびキャビテー ションを防止する冷却水。OAT(Organic Acid Technology,有機酸テクノロジー)冷却水とも呼ばれます。
- ELI\_\_\_\_\_エクステンデッドライフ防止剤 (ELI,Extended Life Inhibitor)
- SCA 補助クーラント添加剤(Supplement Coolant Additive), 濃縮無機抑制剤パッケージ。
- 従来型の冷却水\_\_\_\_\_主に無機防止剤によって 腐食およびキャビテーションを防止する冷却水。

- ハイブリッド冷却水\_\_\_\_ハイブリッド冷却水 -有機抑制剤と無機抑制剤の混合液によって腐食お よびキャビテーションを防止する冷却水。
- シリンダの伸張 \_エクステンダ - 濃縮有機 抑制剤パッケージ。

#### 推奨冷却水

Perkins ディーゼルエンジンには、次の3つのグリコールベース冷却水の使用が推奨されています。

推奨方法 – Perkins ELC

何でもよい – 市販のヘビーデューティ不凍液で ASTM D6210に適合するもの ASTM D6210および整 備基準2年後に交換する必要があります。

妥当 – 市販のヘビーデューティ不凍液でASTM D6210に適合するもの ASTM D4985整備基準1年後に 交換する必要があります。

上意 Perkins産業用エンジンの作動には,必ず水とグリコールの1:1混合液を使用してください。この濃度によって,窒素酸化物削減システムが高い外気温度でも正しく作動します。

注意 ASTM D4985 仕様に適合した市販のヘビーデューティ不凍液については,最初の充填時にSCAで処理する必要があります。ラベル上の,または製品のOEMが提供する説明書をご参照ください。

注意

ASTM D4985,ASTM D62 $\overline{10}$ のいずれかの仕様に適合する市販のヘビーデューティ不凍液は,500サービス時間ごとにSCAの濃度を点検する必要がありま

Perkins は,体積百分率50 %のグリコールおよび適正な仕様の蒸溜水または脱イオン水を推奨しています。この混合液は,冷却水/不凍液として最適なヘビーデューティ性能を発揮します。

蒸溜水または脱イオン水が好ましい。指定された特 性を有する水を使用します。

表 11

	冷却水の使用期間	
冷却水の種類	使用寿命 (1)	保守整備内容 (600,000 mi.)

(表 11,続き)

( 12C 11 , 1100 C )		
市販のヘビー デューティ不凍液 でASTM D6210に 適合するもの	3,000サービス時間または2年	保守整備の間隔
市販のヘビー デューティ不凍液 でASTM D4985に 適合するもの	3,000サービス時間または2年	初期充填でのSCAお よびメンテナンス間 隔でのSCA
Perkins ELC	6,000運転時間または 6年	-

(1) 最初に到達する交換時期を採用してください。この時点で冷 却系統のフラッシングも行う必要があります。エンジンへや 対系統のフラッシングも行う必要があります。エンジンへ 用が通常であり,定期的な冷却水のサンプル採取,分析,お よび適切なメンテナンスが実施された場合のみ,これらの使 用期間を満了できます。

#### **ELC**

Perkins からは,次の用途で用いるELCが提供されて

- ヘビーデューティ用スパーク点火式ガソリンエン
- ヘビーデューティディーゼルエンジン
- 自動車用途

CAT純正エクステンデッドライフクーラント (ELC)用の耐腐食パッケージは,他の冷却水用耐腐食パッケージとは異なります。CAT純正ELCは、エチレングリコールをベースにした冷却水です。ただし,CAT純正ELCは少量の亜硝酸塩を含む有機腐食抑制剤と消泡剤が使用されています。Perkins ELCには,エンジン冷却系統内のあらゆる金属を腐食から保護するために,最適な配合量の添加剤が含まれています。

ELCは,蒸溜水との1:1混合冷却液です。ELCは体積比で50%のグリコール混合液です。調製済みELCは,-36°C (-33°F)まで凍結防止効果を発揮します。冷却系統の初回充填時には,この調製済みCAT ELCの使用が推奨されます。この調製済みCAT ELCは,冷却系統への補充にも推奨されます。

SCAの容器にはいくつかのサイズがあります。部品 番号については,Perkins の代理店にお問い合わせく ださい。

## エクステンデッドライフクーラント (ELC) を使用した冷却系統の保守 慗備

エクステンデッドライフクーラントへの 正しい添加

注意 エクステンデッドライフクーラントを他の製品と混合すると,エクステンデッドライフクーラントを他の製品と現 日寿命が短くなります。推奨事項に従わないと,適 切な是正措置を講じない限り冷却系統構成部品の耐 用年数を短くする恐れがあります。

不凍液と添加剤のバランスを適正な状態で維持するためには,ELCの推奨濃度を維持しなければなりません。冷却水の割合が低下すると,添加剤の割合も低下します。その結果,システムを点腐食,キャビテーション,浸食,堆積物から保護する冷却水の能力が低下します。

注意 CAT純正ELCが充填されている冷却系統には,従来 の冷却水を補充しないでください。

クーラント補助添加剤(SCA)を使用しないでくだ さい。

ELCをSCAフィルタを装着したシステムで使用しないでください。SCAフィルタを装着したシステムの冷却水を従来の冷却水からELCに切り替える場合,システムからそのフィルタを取り外すことで,ELCの汚染,フィルタの腐食,漏れを防止できます。

#### CAT純正ELC冷却系統の洗浄

注記: ELCをすでに使用している冷却系統の場合,冷 却水の定期交換時に洗浄剤を使う必要はありませ ん。洗浄剤が必要になるのは,別種類の冷却水の追 加や冷却系統の損傷により,システムが汚れた場合 だけです。

冷却系統からELCを排出した時に必要な洗浄液は清水のみです。

冷却系統の充填前には、ヒータコントロール(装着の場合)を「ホット」位置に合わせておく必要があります。ヒータコントロールの設定法は、OEMの資料を参照してください。冷却水が正常な運転温度に達し、冷却水レベルが安定するまでエンジンを運転します。必要に応じて、システムが所定のレベルに達するようクーラント混合液を充填してください。

#### Perkins ELCへの変更

ヘビーデューティ不凍液をPerkins ELCに変更する場合は,次の手順を実施します。

注息 製品の点検、保守整備、試験、調整および修理を実施する場合は、すべての液体類が確実に容器に収納されるよう十分注意を払ってください。 液体類が入った区画を開けたり液体類が入った構成部品を分解したりする前に、適切な容器で液体を回収する準備をしておいてください。

液体類はすべて地域の法規制と条例に従った方法で 廃棄してください。

- 1. 冷却水を適切な容器に排出します。
- 2. 冷却水を,各地域の法規制に従った方法で処分し
- 3. 蒸溜水または脱イオン水で冷却系統を洗浄して, 異物を取り除きます。
- 4. 適切なクリーナを使ってシステムを洗浄します。 ラベルの取扱説明に従ってください。

- 5. 水を適切な容器に排出します。蒸溜水または脱イ オン水で冷却系統を洗浄して、異物を取り除きま
- 6. 冷却系統に蒸溜水または脱イオン水を充填し、エ ンジン温度が49° to 66°C (120° to 150°F)になるま でエンジンを運転します。

注意 冷却系統のすすぎが不適切または不完全な場合,銅 製および他の金属製の部品が損傷することがありま

冷却系統の損傷を防ぐために,清水を用いて冷却系統を完全に洗浄してください。システムのすすぎは,残存する洗浄剤が完全に除去されるまで続けてください。

ほとんどの冷却系統用の市販洗浄剤は腐食性であり、Perkinsでは使用が推奨されていません。多年量の推積物を除去するためにこれら、決浄剤するの使要がある場合、洗浄剤メーカーが推奨だるい。水浄剤を開発させないでください。ている、洗浄剤を使用した後は、冷却系統を清浄な水で十分に洗い流す必要があります。

7. 冷却系統の液を適当な容器に排出させ,清水を 使って冷却系統を洗い流します。

注記: 冷却系統から冷却系統クリーナを完全に洗い 流します。冷却系統にクリーナが残留していると, 冷却水が汚染されます。またこうしたクリーナは, 冷却系統を腐食する場合もあります。

- 8. システムが完全に浄化されるまで,手順6と7を繰
- 9. 冷却系統にPerkins 調製済みELCを充填します。

#### CAT純正ELC冷却系統の汚染

エクステンデッドライブグーラント(ELC)を他の製品と混合すると,ELCの効果が低下し,ELCの使用寿命が短くなる。次の推奨事項に従わない場合,冷却系統の構成部品を損傷する恐れがあります。

異なるタイプやブランドの冷却水を混合しないでく ださい。

異なるタイプやブランドのSCAを混合しないでくだ

ELCを用いた冷却系統に対する汚染については,通常のヘビーデューティ不凍液またはSCAでは,最大10パーセントまでが許容されます。不純度がシステム総容積の10%を超えた場合,次の手順のいずれかを実施してください。

冷却水を冷却系統から適切な容器に排出します。 冷却水を,各地域の法規制に従った方法で処分し ます。冷却系統をPerkins ELCの5~10%溶液で洗 浄します。冷却系統にPerkins ELCを充填しま す。

冷却系統の整備を,通常のヘビーデューティクー ラントと同じように実施します。システムをSCA で処理します。従来ィーゼルエンジン不凍液/冷 却水( DEAC )の推奨間隔で冷却水を交換しま

### 市販へビーデューティ用冷却水/不凍液お よびSCA

注意 市販のヘビーデューティクーラントで、腐食防止用 にアミンを含むものは使用しないでください。

水温レギュレータなしに、絶対にエンジンを運転しないでください。水温調整器は、エンジン冷却水を適切な運転温度で維持する上で役立ちます。水温レギュレータが装着されていないと、冷却系統の不具合が生じる恐れがあります。

沸騰または凍結に対する保護が十分になされていることを確認するため,不凍液(グリコール濃度)をチェックします。Perkinsでは,屈折計を用いたグリコール濃度の点検を推奨しています。比重計を使用しないでください。

\_\_\_\_\_\_\_ 注意 異なるタイプやブランドの冷却水を混合しないでく ださい。

異なるタイプやブランドのSCAを混合しないでくだ さい。

SCAとエクステンダを混合しないでください。

冷却水と互換性があり,冷却水の製造元で認定されているSCAまたはエクステンダのみを使用してくだ さい。

Perkins 製工ンジンの冷却系統では,250時間間隔で SCAの濃度試験を行う必要があります。

CAT純正SCAは,冷却水分析の結果に基づいて追加します。液体のSCAについては,500時間の間隔が必要となる場合があります。

#### 初回冷却水充填時のSCA追加

冷却系統の初回充填時は、表12の計算式に従って、 SCAの必要量を特定します。

ASTM D4985に適合しているがASTM D6210に適合 していない冷却水は,初回充填時にSCAを追加する 必要があります。

表 12

水にSCAを初回補充する時の等式

 $V \times 0.07 = X$ 

冷却系統の総容量

Xは,CAT純正SCAの必要量です。

表13 には,表12 の等式の使用例が示してありま

表 13

初回充填時のSCA追加量を求める等式の使用例			
冷却系統の総容量       倍       CAT SCAの必要量         (X)			
15 L (4 US gal)	× 0.07	1.05 L (35.5 oz)	

### メンテナンス時におけるヘビーデュー ティクーラントへのSCAの追加

どのタイプのヘビーデューティ不凍液でも,SCAの 定期的な補充は不可欠です。

冷却水/不凍液を定期的に試験し,SCAの濃度を調べてください。

CAT純正SCAは,冷却水分析の結果に基づいて追加 します。冷却系統の容積によってSCAの必要量が決 まります。

必要に応じて,表14 の計算式に従いSCAの必要量を 特定します。

表 14

メンテナンス時におけるヘビーデューティクーラントへのSCA の追加量の計算式

 $V \times 0.023 = X$ 

冷却系統の総容量

Xは,CAT純正SCAの必要量です。

表15 には,表14 の等式の使用例が示してありま

表 15

メンテナンス時におけるヘビーデューティクーラントへのSCA の追加量の計算例		
冷却系統の総容量	倍	CAT SCAの必要量 (X)
15 L (4 US gal)	× 0.023	0.35 L (11.7 oz)

### ヘビーデューティ用冷却水/不凍液系統の 清掃

冷却系統の清掃は,次の条件で必要となります。

- 使用済み冷却水を抜き取ったあと,あるいは冷却 系統に新しい冷却水を注入する前に冷却系統を清 掃してください。
- 冷却水が汚染された場合や,冷却水に泡が発生し ている場合は,必ず冷却系統を清掃してくださ い。
- 腐食防止剤の効果を発揮させるには、冷却系統か ら錆,スケール,および堆積物を取り除く必要が あります。

ヘビーデューティ不凍液を充填した冷却系統を清掃 する場合は,次の手順を実施します。

1.冷却系統からの冷却水の排出

2. 冷却系統に適切な蒸溜水または脱イオン水を満た します。

注意 ほとんどの冷却系統用の市販洗浄剤は腐食性であり、Perkinsでは使用が推奨されていません。多量の 堆積物を清掃するためにこれらの洗浄剤を使用する 必要がある場合、メーカーが推奨する期間よりも長 く冷却系統に残留させないでください。また、 ジン温度は30° C (86° F)を超えてはいけません。

洗浄剤を使用した後は,冷却系統を清浄な水で十分 に洗い流す必要があります。

注意 舶用または産業用冷却系統用の洗浄剤は使用しない でください。こうした洗浄剤は非常に攻撃性が高い ため,冷却系統コンポーネントが損傷する原因にな ります。

- 3. 適切な洗浄剤を水に溶かします。無発泡性の洗浄 剤を使用したオイルの汚れの洗浄や,冷却系統ク リーナを使用した堆積物の清掃を行います。適切 な製品については,最寄りのPerkins ディーラにお 問い合わせください。
- 4. エンジンを約30分間作動させてから,エンジンを 冷まします。
- 5. 冷却系統から冷却水のサンプルを採取したあと、 冷却水を排出します。サンプルを少なくとも30分 間静置し,オイルや堆積物の兆候がないか点検し ます。異物が依然として残っている場合は、手順 1から手順4を繰り返します。
- 6. 蒸溜水または脱イオン水で冷却系統を洗浄しま
- 7. 冷却系統を新しい冷却水で充填してください。

i08250292

## 液体に関する推奨事項 (エンジンオイルの仕様)

## 潤滑油の一般情報

エンジン排出ガスの認証に対する政府規制に準拠するため、潤滑油に関する推奨事項を遵守する必要があります。

- \_米国石油協会(American Petroleum API\_ Institute )
- \_自動車技術者協会(Society Of Automotive Engineers Inc. )
- \_エンジンクランクケースフルード (Engine Crankcase Fluid)

#### **APIのライセンス**

米国石油協会(API、American Petroleum Institute)から提示されているエンジンオイルのライセンスおよび認証システムをPerkins は了承をしています。このシステムの詳細については,最新版のAPI刊行物No. 1509を参照してください。APIのマークが付いたエンジンオイルは,APIの認定品です。

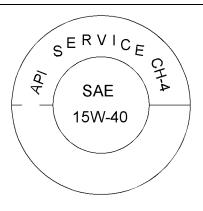


図 32

代表的なAPI記号

g03580218

#### 用語

一部の略語は、SAE J754の命名規則に従っています。一部の等級はSAE J183の略語に従ったものがあり、同じく、ディーゼルエンジンオイルに関するEMA推奨ガイドラインに従ったものもあります。Perkins による定義以外にも、潤滑油の購入時に参考になる定義が存在します。オイルの推奨粘度については、本刊行物、液体の推奨事項/エンジンオイルの仕様(保守整備編)を参照してください。

### エンジンオイル

#### 市販オイル

注意
Perkins では,次の仕様のエンジンオイルを使用することを求めています。適切な仕様のエンジンオイルを使用しないと,エンジンの寿命も縮めることに なります。

表 16

904D-E28Tおよび904D-E36TA産業用エンジンの最小オイル仕様 最小オイル仕様 API CH-4 ECF 1

### バイオディーゼルで動作するエンジン

バイオディーゼルを使用して運転する場合、必要がサービス間隔については、本書の液体の推奨事項、 燃料の仕様を参照してください。

### 直噴(DI)ディーゼルエンジンの推奨潤 滑油粘度

オイルの適切なSAE粘度グレードは,エンジンの冷間始動時の最低外気温とエンジン作動中の最高外気温によって決まります。

冷めたエンジンを始動するのに必要なオイルの粘度 を判断するには、図33 (最低温度)を参照してください。

想定される最高外気温度でエンジンを運転する際の オイル粘度を選定するには,図33 (最高温度)を参 照してください。

通常は、利用可能な最も高い粘度のオイルを使用して、始動時の温度要件を満たすようにします。

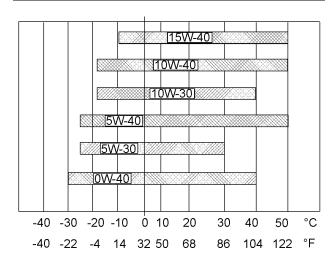


図 33

g03347115

#### 推奨油粘度

最低外気温を下回る状況で冷え切ったエンジンをも 動する場合では、強力で冷えのでから、 一を下回る状況で冷えがでからでは、 一をでは、要ないでをでいまして、 一をでは、 一をでは、 一をでは、 一をでは、 一をでは、 一をでは、 一をでは、 一をでいる場合があります。 になかった場合は、 になかったとされた でいる場合があります。 になる場合があります。

### 非純正オイル添加剤

製品オイル中に市販ののないでは、 大学試験のの在終いのでは、 大学は最いないが、 大学では、 大学でのは、 大学では、 、 大学では、 、 大学では、 、 大学では、 大学では、 大学では、 、 大学では、 大学では、 大学では、 大学では、

Perkins 製エンジンの性能を最大限に引き出すには, 次のガイドラインに従ってください。

- 適切な推奨油粘度を参照してください。図33を 参照して、各エンジンに適した粘度等級を確認し てください。
- エンジン整備を規定されている間隔で実施します。オイルおよびオイルフィルタは新しいものを使用します。
- 取扱説明書, 給油整備間隔または液体の推奨事項 (燃料の仕様)に規定された間隔でメンテナンス を実施します。

#### オイル分析

一部のエンジンには,オイルサンプリング用のバルブが残されています。オイル分析が必要な場合は,オイルサンプリングバルブを用いてエンジンオイルのサンプルを採取します。オイル分析の実施は,予防メンテナンスプログラムを補完するものです。

SOSオイル分析は,オイルの性能およびコンポーネントの摩耗速度を調べるための診断ツールとして機能します。汚染の有無とその程度は,オイル分析により確認できます。SOSオイル分析には,次の試験が含まれます。

- 摩耗率分析を行うことによりエンジンの金属の摩 耗をモニタします。ここで分析されるのは,オイ ルに含まれる摩耗金属の量と種類です。オイルに 含まれるエンジンの摩耗金属は,その量だけでな く増加速度も重要です。
- オイルに対する水,グリコール,燃料の混入確認用の試験が行われます。
- オイル状態分析を行うことによって、オイルの潤滑特性が失われていないかを調べます。赤外線分析を使用して、新品のオイルと使用済みオイルのサンプルの特性を比較します。整備担当者は、この分析を基にして、オイル使用中の劣化度を確認できます。同じく整備担当者は、交換前のオイルが仕様値に対して実際にどのような性能を発揮しているかを、この分析によって確認できます。

## 保守整備推奨項目

i07826145

## システム圧力の解放

## クーリングシステム

加圧システム: クーラントが高温になると、重度の火傷を引き起こす恐れがあります。 エンジンを停止して,ラジエータが冷えてからキャップを開けてください。 次にキャップをゆっくりと緩めて,圧力を解放してください。

エンジンがAUTOMATIC(自動)モードにある場合、 エンジンはいつでも始動できます。 人身事故を防止 するため、エンジンがAUTOMATIC(自動)モードの ときは、エンジンの周りに誰もいないことを確認し てください。

エンジンを自動的に始動することができます。 ' を切り離してから整備や修理を行ってください。

クーラントシステムから圧力を解放させるには,エンジンを停止させます。 クーリングシステム圧力キャップが冷えるまで放置します。 クーリングシステム圧力キャップをゆっくりと取り外して,内部の圧を解放します。

## Fuel System

フュエルシステムから圧力を解放するため,エンジ ンを停止します。

#### 高圧フュエルライン

高圧燃料に触れると,液体が身体を貫入する原因となり,火傷をする危険があります。 高圧燃料が飛沫すると,火災を引き起こす原因となります。 検査,整備および点検の指示に従わないと,重傷事故または死亡事故の原因となる場合があります。

高圧燃料ポンプと高圧燃料マニホールド間の燃料ラインと,燃料マニホールドと燃料インジェクタ間の 燃料ラインが高圧燃料ラインです。

高圧燃料ラインは,他の燃料系統の燃料ラインとは 異なります。相違点は以下のとおりです。

- 高圧フュエルラインが常に高圧で充電されます。
- 高圧フュエルラインの内圧が,他のタイプのフュ エルシステムよりも高くなります。

エンジンのフュエルラインの整備または修理を実施 する前に,次の手順に従ってください。

- 1. エンジンを停止してください。
- 2.10分間待ちます。

燃料系統から空気を抜くために,高圧燃料ラインを 緩めないでください。

### エンジンオイル

エンジンを停止して,潤滑システムの圧力を解放し ます。

i08119935

## 電子制御エンジンを装備したユ ニットに溶接する

注意 フレームの強度が弱くなる可能性があるため、メーカーによってはシャーシフレームやレールに直接溶接することを推奨していません。シャーシフレームやレールの溶接については、当該装置のOEMまたはPerkinsディーラに問い合わせてください。

注意 ECMやセンサのような電気部品に溶接機を接地しないでください。不適切な接地をすると、駆動系のベアリング、油圧部品、電気部品、その他の構成部品を損傷する恐れがあります。

溶接機の接地ケーブルは、溶接する構成部品にクランプしてください。クランプはできるだけ溶接個所に近い位置に取り付けてください。これにより損傷の恐れを少なくします。

注記: 溶接は爆発の危険のない場所で行ってくださ

- 1. エンジンを停止します。スイッチ式電源を 「OFF」位置に回します。
- 2. エンジンへの燃料供給が停止していることを確認 します。
- 3. バッテリからマイナスバッテリケーブルを外しま す。バッテリディスコネクトスイッチが付いてい る場合は,スイッチを切ってください。
- 4. ワイヤリングハーネスから電子コンポーネントを すべて切り離します。次のコンポーネントがこの 手順での対象に含まれます。

71

- 被駆動装置の電子コンポーネント
- ECM
- センサ
- 電動式燃料ポンプ
- 電子制御されるバルブ
- リレー

宝気部品(ECMまたはECMセンサ)または溶接機の接地用の電子コンポーネント接地端子を使用しないでください。

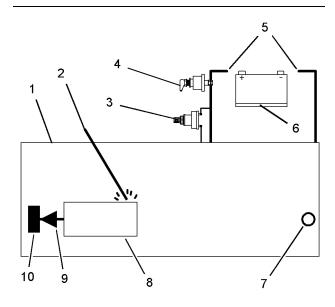


図 34

g06482096

上の例をご参照ください。溶接機から溶接機の接地 クランプへの電流によってどの関連コンポーネント も損傷することはありません。

- (1) エンジン
- (2) 溶接電極
- (3) 「OFF」位置にあるキースイッチ (4) 開放(非接続)位置にあるバッテリディスコネクトスイッチ
- (5) 切り離された状態のバッテリケーブル
- ⑥ バッテリ
- (7) 電気/電子コンポーネント
- (8) 溶接中のコンポーネント
- (9) 溶接機の電流パス
- (10) 溶接機の接地クランプ
- 5. 溶接接地ケーブルを溶接される部分に直接接続し てください。溶接の電流によって次のコンポーネ ントが損傷しないようにするには,接地ケーブル を溶接部のできるだけ近くに置いてください。べ アリング,油圧部品,電気部品,およびアースス トラップ。

注記: 電気/電子コンポーネントが溶接機の接地端子 に使用される場合や、溶接機の接地端子と溶接部の 中間にある場合は、溶接機からの電流によってコン ポーネントがかなり損傷する恐れがあります。

- 6. ワイヤリングハーネスに保護カバーを取り付け て、溶接で生じる粉塵およびスパッタによる損傷 を防止します。
- 7. 素材を溶接する場合は標準的な溶接方法で行なっ てください。

i07201938

## 過酷なサービス用途

苛酷な使用状況とは、そのエンジン範囲に対して現在公開されている基準値を超えるエンジンの運用か, 結果としてエンジンがある極端な作動条件で使用されるエンジンの運用を意味します。

- 各種の性能(出力や回転数の範囲,燃費など)
- 燃料の品質
- 運用時の標高
- 保守整備の間隔
- オイルの種類とメンテナンス
- クーラントの種類とメンテナンス
- 環境条件
- 取付け
- エンジン中の溶液の温度

エンジンが指定されたパラメータの範囲内で作動しているかどうかを判断するには,エンジンの規格を参照するか,Perkins 代理店にお問い合わせくださ

苛酷な使用状況では,コンポーネントの摩耗が促進されることがあります。 苛酷な条件下で運転されるエンジンについては,信頼性と稼働時間を最大化するにあたって,より頻繁なメンテナンスが必要になることがあります。

適用がそれぞれ異なることから、過酷な使用状況の一因となり得る要素をすべて見極めるのは不可能です。 エンジンに独自のメンテナンスを行う必要がある場合は,Perkins の代理店にご相談ください。

運用する環境,誤った運用手順,誤った整備手順な どが,苛酷な使用状況につながる要素です。

## 環境要因

外気温度 - エンジンは,極端な低温または高温の環境下で長時間運転される可能性があります。 極端に低い温度環境でエンジンの始動と停止を頻繁に行うと,炭素の堆積によりバルブコンポーネントが損傷する可能性があります。 極端に高い吸入空気温度は,エンジン性能を低下させます。

吸入気の状態 – 定期的な清掃を行わないと,エンジンはホコリや汚れの多い環境下で長時間運転され続ける可能性があります。コンポーネントが泥,汚れ,ホコリで覆われた状態になる可能性があります。メンテナンスも非常に困難になる恐れがあります。堆積物には腐食性物質が含まれている可能性があります。

堆積物 - 一部のコンポーネントは,特定の化合物,元素,腐食性物質,塩分による損傷を受ける恐れがあります。

標高 – 設定時の想定高度よりも高い標高でエンジンを運用すると,問題が発生する恐れがあります。 適切な調整を行ってください。

### 誤った運用手順

- 長時間のローアイドル運転
- ・ 頻繁な高温での緊急停止
- 過剰な負荷状態での運転
- 過剰な速度での運転
- 想定用途の範囲外での運転

## 誤った整備手順

- 整備間隔の延期
- 燃料,潤滑油,クーラント/不凍液の推奨品以外 の使用

i08250290	" Water Pump - Inspect"99
給油整備間隔	2,000サービス時間ごと
	" Aftercooler Core - Inspect"
不定期の整備	" Alternator - Inspect"
" Battery - Replace"	" Engine Mounts - Inspect"
"Battery or Battery Cable - Disconnect"	" Starting Motor - Inspect"97
" Engine - Clean"	3,000サービス時間ごと
" Engine Air Cleaner Element - Replace"	" Alternator and Fan Belts - Replace"
" Engine Oil Sample - Obtain"	3000サービス時間または2年毎
" Fuel System - Prime"	"Coolant (Commercial Heavy-Duty) - Change"77
毎日	
" Coolant Level - Check"82	4000サービス時間毎
" Driven Equipment - Check"	" Aftercooler Core - Clean/Test"
" Engine Air Cleaner Service Indicator - Inspect"84	4500サービス時間毎
" Engine Air Precleaner - Check/Clean"	" Turbocharger - Inspect"
" Engine Oil Level - Check"	6,000サービス時間または3年ごと
" Fuel System Primary Filter/Water Separator - Drain"	" Coolant (ELC) - Change"
" Walk-Around Inspection"	
毎週	
" Hoses and Clamps - Inspect/Replace"96	
50サービス時間ごと	
" Fuel Tank Water and Sediment - Drain"	
500サービス時間または1年ごと	
" Battery Electrolyte Level - Check"	
" Engine Air Cleaner Element - Replace"	
" Engine Oil and Filter - Change"	
" Fuel System Primary Filter (Water Separator) Element - Replace"	
"Fuel System Secondary Filter - Replace"	
1,000サービス時間ごと	
" Belt - Inspect"	
" Belt Tensioner - Check"	

i02477558

# オルタネータ - 点検

i05156910

# アフタクーラコア - 清掃/試験 (エアツーエア·アフタクーラ)

エアツーエア・アフタクーラは多くの用途でOEMによって取り付けられます。 アフタクーラに関する情報については、OEMの仕様書をご参照ください。

i05156889

## アフタクーラ・コア - 点検

注記: 運転環境の状況に応じて清掃の頻度を調整してください。

損傷したフィン, 腐食, 汚れ, グリース, 虫, 葉, オイルおよび 他の異物 がないかどうかアフタクーラを点検します。 必要に応じて、フィルタを清掃してください。

エア·ツー·エア·アフタクーラの清掃は、ラジエータと同じ手順で行ってください。

# ▲ 警告

<u></u> 圧縮空気によっては、人身事故を起こす恐れがあり ます。

正しい手順に従わないと、人身事故を起こす恐れがあります。圧縮空気を使用する場合は、保護マスクおよび保護服を着用してください。

清掃に使用する場合は、ノズルの最高空気圧は 205 kPa (30 psi)未満でなければなりません。

清掃が終わったら、エンジンを始動してハイ・アイドルrpmまで加速します。 これを行うと、異物の除去とコアの乾燥に役立ちます。 エンジンを停止してください。 コアの汚れを検査するために、コアの後ろ側から電球で照らします。 必要に応じて、清掃を繰り返してください。

フィンに破損がないか点検してください。 曲がったフィンは "「コーム」"を使って元の形状に戻すことができます。

注記: アフタクーラ系統の部品を修理したり交換した場合は、漏れ試験の実施を推奨します。

溶接, マウンチングブラケット、エア配管、接続. クランプ および シールの状態を点検する。 必要に応じて、修理してください。

Perkinsは,オルタネータの定期点検を推奨している。オルタネータを点検し,接続部にゆるみが生じていないか,バッテリ充電状態が適切かを点検する。エンジンの作動中に電流計(装備されている場合)を観察し,バッテリおよび電気系統が所定の性能を発揮しているかを点検する。必要に応じて修理を行ってください。

i05196293

# オルタネータおよびファンベルト - 交換

分解および組立, Alternator Belt - Remove and Install取外しおよび取付けを参照すること。

i08065767

## バッテリ - 交換

# ▲警告

バッテリは爆発する恐れのある可燃性ガスを放出します。火花は可燃性ガスに点火する原因となる恐れがあります。これにより、重傷事故または死亡事故を起こす恐れがあります。

バッテリがエンクロージャに納められている場合は、適切な換気を確保してください。バッテリの近くで電気アークまたは火花が発生するのを防ぐため正しい手順に従ってください。バッテリ作業を行っているときは、喫煙しないでください。

# ▲ 警告

バッテリ・ケーブルおよびバッテリは、バッテリ・カバーを付けたまま取り外さないでください。整備作業を行う前にバッテリ・カバーを取り外してください。

バッテリ·カバーを取り付けた状態でバッテリ·ケーブルまたはバッテリを取り外すと、バッテリが爆発して人身事故を起こす恐れがあります。

- 1. エンジンのスイッチを「OFF」位置にします。電 気的負荷をすべて取り除きます。
- 2. バッテリチャージャのスイッチを切ります。バッ テリチャージャを切り離します。
- 3. バッテリディスコネクトスイッチが「OFF」位置 にあることを確認します。
- 4. バッテリマイナス "-" ターミナルからマイナス "-" ケーブルを切り離します。
- 5. バッテリプラス "+" ターミナルからプラス "+" ケー ブルを切り離します。

注記: バッテリは,必ずリサイクルしてください。 バッテリは,絶対に廃棄しないでください。使用済 みバッテリは適切なリサイクル施設で処分してくだ さい。

- 6. 使用済バッテリを取り外します。
- 7. 新しいバッテリを取り付けます。

注記: ケーブルを接続する前に,バッテリディスコ ネクトスイッチが「OFF」位置になっていることを 確認してください。

- 8. バッテリプラス "+" ターミナルにプラス "+" ケーブ ルを接続します。
- 9. バッテリマイナス "-" ターミナルにマイナス "-" ケーブルを接続します。
- 10. バッテリディスコネクトスイッチを「ON」位置 に回します。

i05156908

### バッテリ電解液面 - 点検

エンジンが長期間運転されていない場合やエンジンの作動時間が短い場合,バッテリが十分に再充電されていない可能性がある。バッテリの凍結を回避するため,完全に充電されているか確認する。バッテリの充電状態が適正な場合,エンジンの運転中に電流計の表示値はほぼゼロになる。

# ▲ 警告

全ての鉛バッテリには、肌や衣類を焦がす硫酸が含 まれています。 バッテリの近くで作業する場合は、 常に保護マスクと保護服を着用してください。

1. フィラ・キャップを取り外してください。 電解液 のレベルは,バッテリの "FULL" (上限)マーク に維持する。

水の補充が必要な場合,蒸溜水を使用する。 蒸溜水が手に入らない場合,ミネラル分の少ないきれいな水を使用する。 人為的に軟水化処理された水は使用しないこと。

- 2. 適切なバッテリテスタを使用して,電解液の状態を点検する。
- 3. キャップを取付ける。
- 4. バッテリを清掃する。

バッテリケースの清掃には,次のいずれかの洗剤 を使用する。

- 重曹 (ベーキングソーダ) 0.1 kg (0.2 lb)とき れいな水1 L (1 qt)の混合液
- 水酸化アンモニウムの水溶液

バッテリケースは,きれいな水で完全に洗い流す こと。

i08065765

### バッテリまたはバッテリ·ケーブ ル - 切離し

# ▲ 警告

バッテリ·ケーブルおよびバッテリは、バッテリ·カバーを付けたまま取り外さないでください。整備作業を行う前にバッテリ·カバーを取り外してください。

バッテリ・カバーを取り付けた状態でバッテリ・ケーブルまたはバッテリを取り外すと、バッテリが爆発して人身事故を起こす恐れがあります。

- 1. 始動スイッチを「OFF」位置にします。イグニッションスイッチ(装着の場合)を「OFF」位置にしてキーを取り除き,すべての電気負荷を除去します。
- 2. バッテリマイナスターミナルを切り離します。 ケーブルがターミナルに接触していないことを確 認します。12 Vバッテリが4個ある場合,取り外 すべきマイナス接続部は2箇所になります。
- 3. プラス接続部を取り外します。
- 4. 切り離したすべての接続部およびバッテリターミナルを清掃します。
- 5. 目の細かいサンドペーパを用いて,ターミナルとケーブルクランプを清掃します。これらの研磨は,表面に光沢が生じるまで行います。金属部を削りすぎないでください。削りすぎるとクランプが正しく噛み合わなくなるおそれがあります。クランプおよびターミナルを,適切なシリコン潤滑剤またはワセリンでコートします。
- 6. 意図しない通電を防止するため,ケーブル接続部 にはテープを巻き付けておきます。
- 7. 必要なシステムの修理を継続します。

8. バッテリを接続する際は,プラス接続部をつなげてから,マイナス接続部をつなげます。

i07826124

### ベルト - 点検

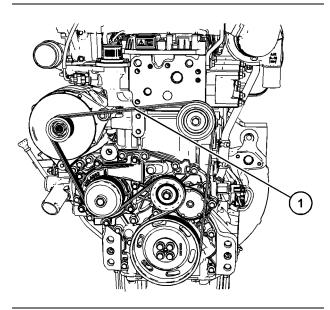


図 35 代表例 g06301080

エンジン性能を最大限に発揮させるため,ベルト(1) に摩耗や亀裂がないか点検します。 ベルトが摩耗ま たは損傷している場合,ベルトを交換します。

• ベルトに,亀裂,裂け,表面の変色,油汚れ, コードのずれおよび,溶液による汚染の痕跡がないか点検します。

次のいずれかの不具合が生じている場合は,ベルト を交換する必要があります。

- ベルトの1つ以上のリブに亀裂があります。
- ベルトの複数部分において,1つのリブにつき最大50.8 mm (2 inch)ずれています。

ベルト交換の詳細については,分解および組立, Alternator Belt - Remove and Installを参照してくださ い。必要な場合は,ベルトテンショナを交換しま す。 手順の詳細は,分解および組立, Alternator Belt -Remove and Installを参照してください。 i07826114

### ベルト・テンショナの点検

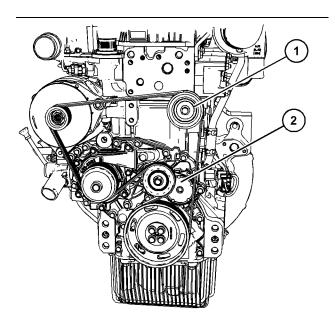


図 36 代表例

g06302365

- 1. ベルトを取り外します。 分解および組立, オルタネータ・ベルト 取外しおよび取付け を参照してください。
- 2. ベルトテンショナ(2) がしっかりと取り付けられていることを確かめます。 ベルトテンショナに損傷がないか目視点検します。 テンショナのプーリが自由に回転し,ベアリングが緩んでいないことを確かめます。
- 3. エンジンによっては,アイドラプーリ(2) があります。 アイドラプーリがしっかりと取り付けられていることを確かめます。 アイドラプーリに損傷がないか目視点検します。 アイドラプーリが自由に回転し,ベアリングが緩んでいないことを確かめます。

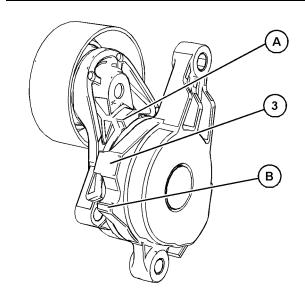


図 37

g06302436

#### 代表例

- (A) テンショナストッパ (3) テンショナボディストッパ (B) テンショナストッパ
- 4. テンショナが,ストッパ(A) からもう一方のス トッパ(B) までフルに移動できるか確認します。 テンショナに一定の力を加えたとき,テンショナ ストッパとテンショナボディストッパ間の動きが 滑らかである必要があります。
- 5. 必要に応じて,損傷したコンポーネントを交換し ます。

ベルトを取り付けてください。 分解および組立, オルタネータ・ベルト - 取外しおよび取付け を参照してください。

i08031501

# クーラント(市販ヘビーディ ティ)の交換

注記: 本手順は,市販のヘビーデューティクーラン トで "ASTM D6210" 仕様に適合する冷却水を対象と しています。

次の状態が存在する場合は,推奨保守整備間隔の前 に冷却系統を洗浄およびフラッシングします。

- エンジンが頻繁にオーバーヒートします。
- 発泡が見られます。
- オイルが冷却系統に混入し,冷却水が汚染されて います。

燃料が冷却系統に混入し、冷却水が汚染されてい

注意 エンジン冷却系統の整備または修理を行う場合。この手順は、エンジンが平地にある状態で実施する必要があります。平地ではクーラントレベルを正確に点検できます。この手順によって、クーラントシステムにエアロックが取り込まれる危険を回避すること—

注記: 冷却系統から排出を終えた後,ウォータポン プと水温調整器を点検します。この点検を行う際 に,必要に応じてウォータポンプ,水温レギュレー タ,ホースを交換してください。

#### ドレーン

加圧システム: 高温の冷却水により重度の火傷を負う恐れがあります。 エンジンを停止して,冷却系統の構成部品が冷えてから冷却系統のフィラキャップを開けてください。 クーリングシステム圧力キャッとゆるめて,圧力を解放してくださ

1. エンジンを停止して,エンジンを室温まで冷やし てください。冷却系統フィラキャップをゆっくり と緩め,すべての圧力を解放します。冷却系統 フィラキャップを取り外します。

注記: こぼれた液体の回収方法については,取扱説 明書,安全に関する一般情報を参照してください。

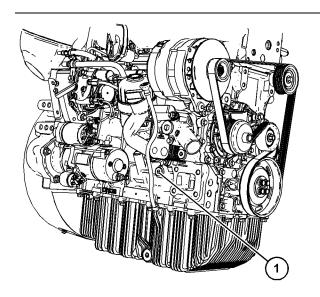


図 38 代表例

g06302798

#### クーラント(市販ヘビーディーティ)の交換

2. エンジンのドレーンプラグ(1) を取り外します。ラ ジエータのドレーンプラグを取り外すか,ドレー ンコックを開きます。

冷却水を適切な容器に排出してください。

3. 排出物は適切に廃棄します。各地域の規則に従っ て廃棄物を処理してください。

#### フラッシング

舶用または産業用冷却系統用の洗浄剤は使用しないでください。こうした洗浄剤は非常に攻撃性が高いため,冷却系統コンポーネントが損傷する原因になります。

- 1. 冷却系統をきれいな水と適切な洗浄剤でフラッシ ングして,異物を取り除きます。適切な洗浄剤に ついては, Perkins ディーラまたは代理店にお問い 合わせください。
- 2. ドレーンプラグを洗浄します。ドレーンプラグを 取り付けます。ドレーンプラグをしっかりと締め 付けます。

注意 エア・ロックを避けるため、冷却系統への充填速度 は、1分当たり5 L (1.3 US gal)を超えないようにして ください。

冷却系統にエア・ロックが起きると、エンジンが損 傷する恐れがあります。

- 3. 冷却系統に清浄な水を補充し、冷却系統フィラ キャップを取り付けます。
- 4. エンジンを始動し、最低90分間ローアイドルで運 転します。クーラント温度は82°C (180°F)以上で なければなりません。

冷却系統のすすぎが不適正または不完全な場合、銅 製および他の金属製の部品が損傷する恐れがありま

冷却系統の損傷を防ぐために、清水を用いて冷却系統を完全に洗浄してください。洗浄剤の残りが完全に除去されるまでシステムの洗浄を続けてくださ

5. エンジンを停止して,エンジンを室温まで冷やし てください。冷却系統フィラキャップをゆっくり と緩め,すべての圧力を解放します。冷却系統 フィラキャップを取り外します。冷却系統ドレ-ンプラグを取り外してください。水を排出させま す。冷却系統をきれいな水でフラッシングしま す。接続ホースを取り付けます。

6. ドレーンプラグを取り付けてしっかり締め付けま

#### 燃料充填

注意 エア・ロックを避けるため、冷却系統への充填速度 は、1分当たり5 L (1.3 US gal)を超えないようにして は、1分ョ ください。

冷却系統にエア・ロックが起きると、エンジンが損 傷する恐れがあります。

- 1. 冷却系統に冷却水を充填します。冷却系統の仕様 に関する詳細については,本取扱説明書, 交換時 の容量および推奨事項(保守整備編)を参照して ください。冷却系統フィラキャップは取り付けな いでください。
- 2. エンジンを始動して,ローアイドルで運転しま す。エンジン回転数をハイアイドルに上げます。 エンジンのサーモスタットを開くためにエンジン を運転します。この手順により,システム内のエ アをすべて抜くことができます。エンジンスピー ドをローアイドルに下げます。エンジンを停止し てください。
- 3. 用途に適した位置である最大マークにクーラント レベルを維持します。
- 4. 冷却系統フィラキャップを清掃します。冷却系統 フィラキャップのガスケットを点検します。冷却 系統フィラキャップのガスケットが損傷している 場合は,古い冷却系統フィラキャップを廃棄し 新品の冷却系統フィラキャップを取り付けてくだ さい。冷却系統フィラキャップのガスケットが損 傷していない場合は,圧力試験を実施してくださ い。冷却系統フィラキャップが適正圧力を維持で きない場合は,新しい冷却系統フィラキャップを 取り付けてください。
- 5. エンジンを始動します。冷却系統に漏れがない か,また作動温度が適正か点検します。

i08031495

# クーラント(市販ヘビーディー ティ)の交換

注記: 市販のヘビーデューティクーラントで "ASTM D4985" 仕様に適合するもの

次の状態が存在する場合は,推奨保守整備間隔の前 に冷却系統を洗浄およびフラッシングします。

- エンジンが頻繁にオーバーヒートします。
- 発泡が見られます。

給油整備間隔

- オイルが冷却系統に混入し、冷却水が汚染されて います。
- 燃料が冷却系統に混入し,冷却水が汚染されてい ます。

エンジン冷却系統の整備または修理を行う場合 この手順は,エンジンが平地にある状態で実施する。要があります。平地ではクーラントレベルを正確に点検できます。この手順によって,クーラントシステムにエアロックが取り込まれる危険を回避することもできます。

注記: 冷却系統から排出を終えた後, ウォータポン プと水温調整器を点検します。この点検を行う際 に,必要に応じてウォータポンプ,水温レギュレ· タ、ホースを交換してください。

#### ドレーン

加圧システム: 高温の冷却水により重度の火傷を負う恐れがあります。 エンジンを停止して,冷却系統の構成部品が冷えてから冷却系統のフィラキャップを開けてください。 クーリングシステム圧力キャップをゆっくりとゆるめて,圧力を解放してくださ

1. エンジンを停止して,エンジンを室温まで冷やし てください。冷却系統フィラキャップをゆっくり と緩め,すべての圧力を解放します。冷却系統 フィラキャップを取り外します。

注記: こぼれた液体の回収方法については、取扱説 明書、安全に関する一般情報を参照してください。

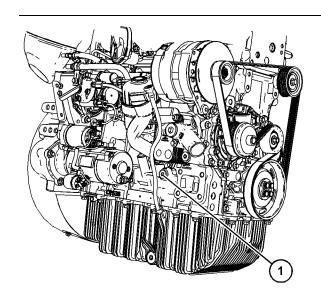


図 39 代表例 g06302798

2. エンジンのドレーンプラグ(1) を取り外します。ラ ジエータのドレーンプラグを取り外すか,ドレー ンコックを開きます。

冷却水を適切な容器に排出してください。

3. 排出物は適切に廃棄します。各地域の規則に従っ て廃棄物を処理してください。

#### フラッシング

注意 舶用または産業用冷却系統用の洗浄剤は使用しないでください。こうした洗浄剤は非常に攻撃性が高いため,冷却系統コンポーネントが損傷する原因になります。

- 1. 冷却系統をきれいな水と適切な洗浄剤でフラッシ ングして,異物を取り除きます。適切な洗浄剤に ついては,Perkins ディーラまたは代理店にお問い 合わせください。
- 2. ドレーンプラグを洗浄します。ドレーンプラグを 取り付けます。ドレーンプラグをしっかりと締め 付けます。

エア・ロックを避けるため、冷却系統への充填速度は、1分当たり5 L (1.3 US gal)を超えないようにしてください。

冷却系統にエア・ロックが起きると、エンジンが損傷する恐れがあります。

3. 冷却系統に清浄な水を補充し、冷却系統フィラ キャップを取り付けます。

4. エンジンを始動し,最低90分間ローアイドルで運 転します。クーラント温度は82°C (180°F)以上で なければなりません。

冷却系統のすすぎが不適正または不完全な場合、銅 製および他の金属製の部品が損傷する恐れがありま

冷却系統の損傷を防ぐために、清水を用いて冷却系統を完全に洗浄してください。洗浄剤の残りが完全に除去されるまでシステムの洗浄を続けてくださ

- 5. エンジンを停止して, エンジンを室温まで冷やし てください。冷却系統フィラキャップをゆっくり と緩め、すべての圧力を解放します。冷却系統 フィラキャップを取り外します。冷却系統ドレー ンプラグを取り外してください。水を排出させま す。冷却系統をきれいな水でフラッシングしま す。接続ホースを取り付けます。
- 6. ドレーンプラグを取り付けてしっかり締め付けま す。

#### 燃料充填

#### 注意

エア・ロックを避けるため、冷却系統への充填速度 は、1分当たり5 L (1.3 US gal)を超えないようにして ください。

冷却系統にエア・ロックが起きると、エンジンが損 傷する恐れがあります。

- 1. 冷却系統に冷却水を充填します。冷却系統の仕様 に関する詳細については,本取扱説明書,交換時 の容量および推奨事項(保守整備編)を参照して ください。冷却系統フィラキャップは取り付けな いでください。
- 2. エンジンを始動して,ローアイドルで運転しま す。エンジン回転数をハイアイドルに上げます。 エンジンのサーモスタットを開くためにエンジン を運転します。この手順により,システム内のエ アをすべて抜くことができます。エンジンスピー ドをローアイドルに下げます。エンジンを停止し てください。
- 3. 用途に適した位置である最大マークにクーラント レベルを維持します。

- 4. 冷却系統フィラキャップを清掃します。冷却系統 フィラキャップのガスケットを点検します。冷却 系統フィラキャップのガスケットが損傷している 場合は,古い冷却系統フィラキャップを廃棄し 新品の冷却系統フィラキャップを取り付けてくだ さい。冷却系統フィラキャップのガスケットが損 傷していない場合は、圧力試験を実施してくださ い。冷却系統フィラキャップが適正圧力を維持で きない場合は,新しい冷却系統フィラキャップを 取り付けてください。
- 5. エンジンを始動します。冷却系統に漏れがない か,また作動温度が適正か点検します。

i08031497

# クーラント(ELC) - 交換

次の状態が存在する場合は,推奨保守整備間隔の前 に冷却系統を洗浄およびフラッシングします。

- エンジンが頻繁にオーバーヒートします。
- 発泡が見られます。
- オイルが冷却系統に混入し,冷却水が汚染されて います。
- 燃料が冷却系統に混入し,冷却水が汚染されてい ます。

注記: オイルまたは燃料による汚染を清掃する場合 は,非発泡性洗浄剤を使用します。

注記: 冷却系統を洗浄するときは,ELCを排出し交換 する際にきれいな水のみを使用します。

注記: 冷却系統から排出を終えた後,ウォータポン プと水温調整器を点検します。必要に応じてウォー タポンプ,水温レギュレータおよびホースを交換し ます。

注意 エンジンの冷却系統の整備または修理は平地で行う 必要があります。クーラントにベルを点検する場合 は,エンジンを水平にする必要があります。クラ ントシステムにエアロックが取り込まれる危険を 避せるために,エンジンを水平にする必要がありま चे 。

#### ドレーン

加圧システム: 高温の冷却水により重度の火傷を負う恐れがあります。 エンジンを停止して,冷却系統の構成部品が冷えてから冷却系統のフィラキャップを開けてください。 クーリングシステム圧力キャッとゆるめて,圧力を解放してくださ Ĺ١,

1. エンジンを停止して、エンジンを室温まで冷やし てください。冷却系統フィラキャップをゆっくり と緩め,すべての圧力を解放します。冷却系統 フィラキャップを取り外します。

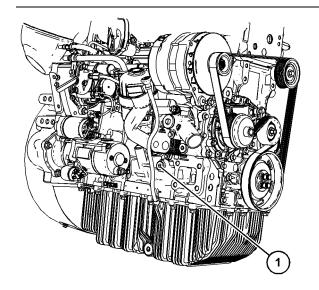


図 40 代表例

g06302798

2. エンジンのドレーンプラグ(1) を取り外します。ラ ジエータのドレーンプラグを取り外すか,ドレー ンコックを開きます。

吏用済み冷却水の廃棄およびリサイクルに関する詳 細は、Perkins ディーラまたはPerkins の代理店にお 問い合わせください。

#### フラッシング

血用または産業用冷却系統用の洗浄剤は使用しないでください。こうした洗浄剤は非常に攻撃性が高いため,冷却系統コンポーネントが損傷する原因になります。

- 1. 蒸溜水または脱イオン水で冷却系統を洗浄して、 異物を取り除きます。
- 2. 接続ホースを取り付けます。ドレーンプラグを清 掃して取り付けます。ドレーンプラグをしっかり と締め付けます。

圧怠 エア・ロックを避けるため、冷却系統への充填速度 は、1分当たり5 L (1.3 US gal)を超えないようにして ください。

冷却系統にエア・ロックが起きると、エンジンが損 傷する恐れがあります。

- 3. 冷却系統に蒸溜水または脱イオン水を満たしま す。冷却系統フィラキャップを取り付けます。
- **4.** エンジンを始動して.温度が50° to 70°C (122° to 158°F)に達するまでローアイドルで運転
- 5. エンジンを停止して,エンジンを室温まで冷やし てください。冷却系統フィラキャップをゆっくり と緩め,すべての圧力を解放します。冷却系統 フィラキャップを取り外します。冷却系統ドレー ンプラグを取り外してください。水を排出させま す。冷却系統をきれいな水でフラッシングしま す。接続ホースを取り付けます。
- 6. ドレーンプラグを取り付けてしっかり締め付けま

#### 燃料充填

冷却系統にエア・ロックが起きると、エンジンが損 傷する恐れがあります。

- 1. 冷却系統にエクステンデッドライフクーラント (ELC)を充填します。冷却系統の仕様に関する 詳細については,本取扱説明書,交換時の容量 (保守整備編)を参照してください。冷却系統 フィラキャップは取り付けないでください。
- 2. エンジンを始動して、ローアイドルで運転しま す。エンジン回転数をハイアイドルに上げます。 エンジンのサーモスタットを開くためにエンジン を運転します。この手順により,システム内のエ アをすべて抜くことができます。エンジンスピー ドをローアイドルに下げます。エンジンを停止し てください。
- 3. 用途に適した位置である最大マークにクーラント レベルを維持します。
- 4. 冷却系統フィラキャップを清掃します。冷却系統 フィラキャップのガスケットを点検します。冷却 系統フィラキャップのガスケットが損傷している 場合は,古い冷却系統フィラキャップを廃棄し 新品の冷却系統フィラキャップを取り付けてくだ さい。冷却系統フィラキャップのガスケットが損 傷していない場合は,加圧ポンプを使用して冷却 系統フィラキャップの圧力試験を実施してくださ い。冷却系統フィラキャップの適正圧力は冷却系 統フィラキャップの表面に刻印されています。冷 却系統フィラキャップが適正圧力を維持できない 場合は、新しい冷却系統フィラキャップを取り付 けてください。

5. エンジンを始動します。冷却系統に漏れがない か,また運転温度が適正であるか点検します。

i08065759

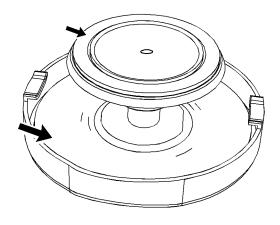
### クーラント・レベル - 点検

加圧システム: 高温の冷却水により重度の火傷を負う恐れがあります。 エンジンを停止して,冷却系統の構成部品が冷えてから冷却系統のフィラキャップを開けてください。 クーリングシステム圧力キャップをゆっくりとゆるめて,圧力を解放してくださ

エンジンを停止して冷却されてから,クーラントレ ベルを点検します。

注意 エンジン冷却系統の整備または修理を行う場合,この手順は,エンジンが出系統の整備または修理を行う場合,この手順は,エンジンがより、クーラントレベルを正確に点検できます。この手順によって,クーラントシステムにエアロックが取り込まれる危険を回避することもできます。

- 1. 冷却系統フィラキャップをゆっくり緩めて圧力を 解放します。
- 2. 用途に適した位置である最大マークにクーラント レベルを維持します。エンジンにサイトグラスが 装着されている場合は,クーラントレベルをサイ トグラス内の適切なレベルに維持してください。



代表的なフィラキャップガスケット

g02590196

- 3. 冷却系統フィラキャップを清掃して、フィラ キャップガスケットの状態を点検します。フィラ キャップガスケットが損傷している場合,冷却系 統フィラキャップを交換します。冷却系統フィラ キャップを再び取り付けます。
- 4. 冷却系統に漏れがないか点検します。

i05156902

#### 被駆動装置 - 点検

被駆動装置に対する次のメンテナンスで推奨される 事項の詳細については,OEM仕様を参照。

- 点検
- 調整
- 潤滑
- その他のメンテナンスの推奨事項

被駆動装置についてOEMの推奨するメンテナンスは,すべて実施すること。

i08065762

### エンジン - 清掃

高電圧により負傷または死亡事故を起こすおそれが あります。

湿気によって電気伝導性のある経路が形成されるこ とがあります。

電気系統を必ずオフにしてください。 始動コント ロールをロックアウトし,制御装置に "運転禁止" の タグを取り付けます。

エンジン上に堆積しているグリースおよびオイルによって火災が発生する恐れがあります。常にエンジンをきれいな状態に保ってください。エンジン上にクズや液体がこぼれて堆積している場合は、必ず取り除いてください。

エンジンを定期的に清掃することを推奨します。エンジンをスチーム洗浄することによって,堆積したオイルやグリースを除去できます。清潔なエンジンは次の効用をもたらします。

- 液体漏れの容易な検出
- 高い熱伝導率
- 容易な保守整備

給油整備間隔

注記: エンジンの清掃時に水を過剰に使用すると 電気部品が損傷する危険性があるので注意が必要で す。圧力ウォッシャやスチームクリーナは,コネク タ背面のケーブル接点や電気コネクタに決して向け ないでください。オルタネータ,スタータ,ECMと いった電気部品にはスチームを当てないでくださ い。エンジンを洗浄するときは,燃料インジェク ションポンプが油水類に触れないように保護してく ださい。

エンジンの清掃中に安全,排出ガスおよびその他の あらゆる情報に関するラベルを取り外さないように 注意してください。

i08204370

# エンジン・エア・クリーナ・エレメ ント - 交換

ます。

エンジンに塵埃が侵入するため、エンジン運転中には絶対にエア・クリーナ・エレメントの保守整備作業を行わないでください。

#### エアクリーナエレメントの整備

注記: エアフィルタシステムがPerkins 製でない場合 があります。以降の手順は,一般的なエアフィルタ システムに関するものです。手順については,OEM の資料を参照してください。

エアクリーナエレメントが目詰まりすると,空気の圧力によってエアクリーナエレメントの素材が裂ける場合があります。吸入空気がフィルタで濾過されなくなると,エンジン内部の摩耗が著しく加速します。用途に適したエアクリーナエレメントについては,OEM情報を参照してください。

- プレクリーナ(装備の場合)およびダストボウル に汚れやごみが溜まっていないか毎日点検してく ださい。必要に応じて汚れおよび異物をすべて除 去します。
- 異物の多い環境で運用する場合は,より頻繁なエ アクリーナエレメントの整備が必要になる場合が あります。
- エアクリーナエレメントは、少なくとも1年に1度 交換します。

#### エアクリーナ

一部の用途では、二重エレメントを使用できます。 二重エアクリーナは、プライマリエアクリーナエレメントとセカンダリエアクリーナエレメントから構成されています。両方のエレメントを同時に交換する必要があります。

エアクリーナフィルタエレメントを汚れた環境で交換しないでください。エレメントを外している間に,汚れがエアシステムに入り込む場合があります。

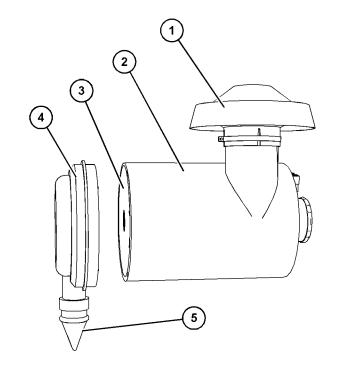


図 42 代表例 g06217098

- (1) 上部カバー
- (2) エアクリーナボディ
- (3) プライマリエアフィルタエレメント (4) エンドカバー
- (5) バキュームバルブ
- 1. エアクリーナの外側ボディは清潔で汚れのない環 境で整備するようにしてください。

# 給油整備間隔

- 2. トップカバー(1) を点検し,必要に応じてトップカ バーを外してカバーを清掃します。トップカバー を外したエアクリーナシステムに汚れが入り込ま ないようにしてください。必要に応じて,トップ カバーを清掃して取り付けます。
- 3. エンドカバー(4) をエアクリーナボディ(2) から取 り外します。必要に応じて、エンドカバーを清掃 してバキュームバルブ(5) が清潔で汚れのないよ うにします。バキュームバルブ(5) に摩耗や損傷 がないか確認し,必要に応じて交換します。
- 4. プライマリエアフィルタエレメント(3) を取り外し ます。(装着されている場合)セカンダリエア フィルタエレメント(図示なし)を取り外しま す。全ての古いエアフィルタエレメントを廃棄し ます。
- 5. (装着されている場合)新しいセカンダリエア フィルタエレメント(図示なし)を取り付け,新 しいプライマリエアフィルタエレメント(3)を取 り付けます。
- 6. エンドカバー(4) をエアクリーナボディ(2) に取り 付け、エンドカバーを固定します。必要に応じ て,エアサービスインジケータをリセットしま す。詳細については,取扱説明書、エンジンエア クリーナサービスインジケータ - 点検を参照して ください。

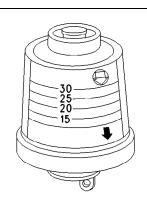
i02570708

# エンジン・エア・フィルタ・サービ ス・インジケータ - 点検

一部のエンジンには、異なるサービス・インジケー タが装備されている場合があります。

一部のエンジンには、吸気圧力の差圧ゲージが装備されています。 吸気圧力の差圧ゲージは、エア・クリーナ・エレメントの前で測定された圧力および工ア・クリーナ・エレメントの後で測定された圧力差を表示します。 エア・クリーナ・エレメントが汚れると、圧力差が大きくなります。 ご使用のエンジンのサービス・インジケータがここに記載されているものと異なる場合は、OEMの推奨事項に従ってエア・クリーナ・サービス・インジケータの手入れを行ってください。

サービス·インジケータはエア·クリーナ·エレメントに取り付けられている場合もあれば、離れた場所に取り付けられている場合もあります。



g00103777

代表的なサービス・インジケータ

サービス·インジケータの表示を見てください。 以下のいずれかの状態になったら、エア·クリーナ·エレメントを清掃するか交換してください。

- 黄色のダイアフラムが赤い領域に入っている。
- 赤色のピストンが目に見える位置でロックされて いる。

#### サービス・インジケータの試験

サービス・インジケータは重要な計器です。

- 簡単にリセットできるかどうか確認してくださ い。 サービス・インジケータは、2回以下の押し 操作でリセットできなければなりません。
- エンジンが定格速度に達したとき、黄色いコアの 動きを点検してください。 黄色いコアは、到達 する最大負圧付近でラッチするはずです。

-ビス・インジケータが容易にリセットしない場 サービス・インンゲータが容易にリセットしない場合、または黄色のコアが最大負圧でラッチしない場合は、サービス・インジケータを交換してください。新しいサービス・インジケータがリセットしない場合は、サービス・インジケータの穴が詰まっている可能性があります。 ホコリが非常に多い環境では、サービス・インジ ケータは頻繁に交換する必要があります。

i07826147

## エンジン・エア・プレクリーナ -清浄

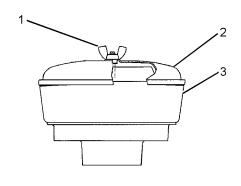


図 44

g01453058

#### 標準的なエンジンエアプレクリーナ

- (1) 羽付ナット
- (2) カバー
- (3) ボディ

蝶ナット(1) とカバー(2) を外します。 ボディー(3) の汚れと残滓の堆積を点検します。 必要であればボディーを清掃します。

プレクリーナの清掃後,カバー(2) および羽付ナット (1) を取り付けます。

注記: 汚れた環境でエンジンが運用されている場合 は、より頻繁な清掃が必要になります。

エアクリーナエレメントを叩いたり,強い衝撃を与えないでください。

i07892069

# エンジン・マウント (防振装置)-点検

注記: エンジンマウントは,Perkinsにより提供され ていない場合があります。 エンジンマウントおよび ボルトの適切なトルクの詳細については,OEM (Original Equipment Manufacture, 相手先ブランド製 造メーカー)にお問い合わせください。

エンジンマウントが劣化していないか,またボルトが適切なトルクで締め付けられているかを点検します。 過度なエンジンの振動が起こる原因としては,次の状況が考えられます。

エンジンの誤った取付け

- エンジンマウントの劣化
- エンジンマウントの緩み

劣化が確認されたエンジンマウントは,すべて交換する必要があります。 推奨トルクについては,OEMの情報を参照してください。

もしエンジンマウントがPerkins によって供給されている場合は,整備手順はエンジンの分解および組立マニュアルに記載されています。

i08157953

#### エンジンオイルレベル - 点検

高温のオイルまたは構成部品によって人身事故を起 こす恐れがあります。高温のオイルまたは構成部品 が皮膚に触れないようにしてください。

注意 この保守整備はエンジンが停止している状態で行っ てください。

注記: 正確なレベル位置を取得するため,エンジン が水平な状態ないし正常な運転位置にあることを確 認してください。

注意 クランクケースへの過充填を防止してください。 エ ンジンが損傷する可能性があります。

#### エンジン作動前

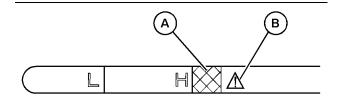


図 45

g06525971

タイプ2オイルレベルゲージ(レベルゲージ)の代 表的な例

- (L) 低
- (H) 高
- (A) 斜交平行線の領域
- (B) 警告記号



図 46

g06551003

タイプ1オイルレベルゲージ(レベルゲージ)の代 表的な例

- (L) 低
- (H)高
- 1. オイルレベルをエンジンオイルレベルゲージ(レ ベルゲージ)のマーク(L) とマーク(H) の間に保ち ます。(H) を超えるまでクランクケースを充填し ないでください。

注意 確認したオイルレベルが(H) と警告の三角形下側 (位置 "B")との間の格子模様(位置 "A" まで下がっている場合は,エンジンの作動 安全です。

ります。

- 2. 必要であれば,フィラキャップを取り外し,オイ ルを補充してください。
- 3. オイルフィラキャップをクリーニングします。オ イルフィラキャップを取り付けます。
- 4. 必要に応じて,オイルレベルを低減するためにク ランクケースから少量のオイルを排出します。オ イルレベルは,エンジンを作動させる前にマーク (L) とマーク(H) の間にする必要があります。詳細 については、取扱説明書エンジンオイルおよび フィルタ - 交換 "エンジン潤滑油の排出" を参照し てください。

#### エンジン作動後

注記: オイルレベルの点検前に,最低でも30分間工 ンジンをオフにしておいて,オイルをクランクケー スに排出できるようにする必要があります。



図 47

g06553532

タイプ2オイルレベルゲージ(レベルゲージ)の代 表的な例

(L) 低

(H)高



g06551003

タイプ1オイルレベルゲージ(レベルゲージ)の代 表的な例

(L) 低

(H)高

- 1. オイルレベルを点検して,オイルレベルをエンジ ンオイルレベルゲージ(レベルゲージ)のマーク (L)とマーク(H)の間に保ちます。オイル は,マーク(H)を超えてクランクケースに入れ ないでください。
- 2. 必要に応じて,オイルフィラキャップを取り外し てオイルを補充します。

注記: オイルレベルが(L) マークであることを示して いる場合,1 L (0.3 US gal)のオイルが充填される と , オイルレベルが (L) と(H) のマークの範囲に入り ます。

3. フィラキャップを清掃して取り付けます。

オイルレベルの上昇が認められる場合は,トラブルシューティング,Oil Contains Fuelを参照してくださ

i05156914

## エンジンオイルサンプル-採取

エンジン潤滑用のオイルの状態は、予防メンテナンスプログラムの一部として定期的に点検することもできる。Perkinsは、オプションの1つとしてオイルサンプリングバルブを用意している。オイルサンプリングバルブ(装着の場合)の目的は、エンジン潤滑オイルのサンプル収集を定期的に行うことである。オイルサンプリングバルブは、フィルタヘッドまたはシリンダブロックに配置されている。

Perkinsは、オイルのサンプル採取について,サンプリングバルブの使用を推奨している。 サンプリングバルブを使用することで,サンプルの品質および一貫性が向上する。 サンプリング・バルブの場所により、通常のエンジンの運転中に加圧されて流れているオイルを入手することができます。

#### サンプルおよび分析の入手

高温のオイルまたは構成部品によって人身事故を起 こす恐れがあります。高温のオイルまたは構成部品 が皮膚に触れないようにしてください。

最大限に正確な分析結果を得るには,オイルのサン プル収集前に次の情報を記録しておくこと。

- サンプル収集の実行日
- エンジン・モデル
- エンジン番号
- エンジンの稼働時間
- 最終オイル交換以降の累積時間
- 最終オイル交換以降の充填オイル量

サンプルの格納容器に汚れや水分がないことを確認 する。 同じくサンプルの格納容器については,適切 なラベル表示がされている必要がある。

クランクケース内のオイルを代表するサンプルを採取するために、よく攪拌された暖かいオイルをサンプルとして採取します。

オイル・サンプルへの異物混入を避けるために、サ ンプル採取に使用されるツールや備品に汚れがない ようにします。

このサンプル試験では,オイルの品質、オイルに混入したクーラントの有無、オイルに混入した金属粒子(鉄分)の有無 および オイルに混入した金属粒子(鉄分以外)の有無を確認できる。

i08204373

## エンジンオイルおよびフィルタ-交換

高温のオイルまたは構成部品によって人身事故を起 こす恐れがあります。高温のオイルまたは構成部品 が皮膚に触れないようにしてください。

注意 製品の点検、保守整備、試験、調整、修理作業中に 液体類がこぼれないようにしてください。 液体類の 入っている部分を開いたり、液体類の入っている構 成部品を分解する際には、液体類を回収する適切な 容器を準備してください。

液体類は、必ず地域の法規則に従って廃棄してください。

\_注意 すべての部品を清浄な状態にし,異物が付着しない ようにしてください。

異物が付着していると,摩耗が早まったりコンポー ネントの寿命が短くなります。

この推奨手順に従わないと,新しいオイルを充填しても,エンジン潤滑系統内で浮遊廃物粒子が循環することになります。

#### オイルおよびフィルタの交換間隔

標準的なエンジンオイルおよびフィルタの交換間隔は,500時間または1年のいずれか早く生じた方です。いくつかの別の要素のために,500時間という標準的なエンジンオイルおよびフィルタの交換が変更される場合があります。

- エンジンにエンジンオイル分析を適用してオイル およびフィルタ交換間隔を判定した場合
- エンジンが過酷な作業環境/負荷率で作動してい
- 低頻度のエンジン作動

エンジンオイルおよびフィルタの交換間隔の短縮に関する詳細については,本取扱説明書, 過酷なサービス用途を参照してください。過酷な作業に適用する場合,オイルおよびフィルタの推奨交換間隔は250時間です。

エンジンを過酷な作業条件で運転する場合、Perkinsではエンジンオイルサンプリングの適用を推奨します。詳細については、本取扱説明書、エンジンオイルサンプル - 採取を参照してください。

エンジンの作動が12か月間に500時間未満の低頻度である場合、そのときは、エンジンオイルおよびフィルタの交換を毎年実施する必要があります。

#### 標準オイルパンからのエンジン潤滑 油の排出

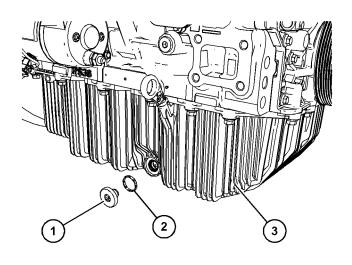
注記: 使用する容器のサイズが使用済みオイルを収集できる大きさであることを確認してください。

エンジンが通常の運転温度で運転するようになったら、エンジンを停止します。次の方法を利用して、 エンジンオイルパンからオイルを排出します。 注記: ドレーンバルブが取り付けられている場合が あります。ドレーンバルブを24 N·m (212 lb in)のト ルクで締め付けます。

#### バランサを装着したオイルパンから のエンジン潤滑油の排出

注記: 使用する容器のサイズが使用済みオイルを収集できる大きさであることを確認してください。

エンジンが通常の運転温度で運転するようになったら,エンジンを停止します。次の方法を利用して, エンジンオイルパンからオイルを排出します。



⊠ 49

g06512019

#### 非金属オイルパンの代表例

- 1. オイルドレーンプラグ(1) の下に容器を配置します。オイルドレーンプラグを取り外し,オイルを容器に排出して,保管または廃棄します。
- ドレーンプラグからドレーンプラグシール(2) を取り外します。ドレーンプラグシールは廃棄します。
- 3. オイルドレーンプラグ(1) を清掃し,新品のドレーンプラグシール(2) を取り付けます。オイルドレーンプラグ(1) をオイルパン(3) に取り付けます。
- 4. オイルドレーンプラグ(1) を24 N·m (212 lb in)のトルクで締め付けます。オイルドレーンプラグ(1) の下の容器を取り除き,現地の規制に従って使用済みオイルを廃棄します。

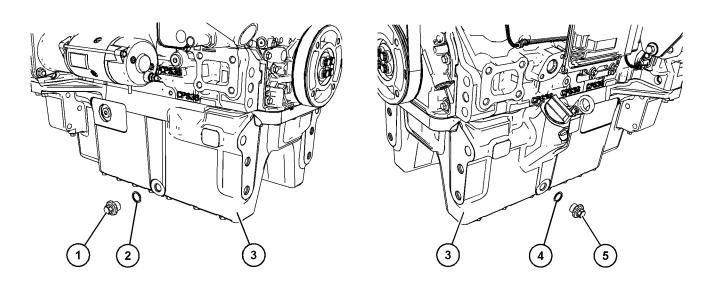


図 50 g06511911

バランサを装着したエンジンオイルパンの代表例

- 1. オイルドレーンプラグ(1) およびオイルドレーンプラグ(5) の下に適切な容器を配置します。
- 2. オイルドレーンプラグ(1) およびオイルドレーンプラグ(5) をエンジンオイルパン(3) から取り外し、オイルを容器に排出して、保管または廃棄します。
- 3. ドレーンプラグシール(2) およびドレーンプラグ シール(4) を取り外します。シールは廃棄しま す。
- 4. オイルドレーンプラグを清掃し,新品のドレーン プラグシール(2) および新品のドレーンプラグ シール(4) を取り付けます。オイルドレーンプラ グ(1) およびオイルドレーンプラグ(5) をオイルパ ン(3) に取り付けます。

5. オイルドレーンプラグ(1) およびオイルドレーンプラグ(5) を24 N·m (212 lb in)のトルクで締め付けます。オイルドレーンプラグ(1) およびオイルドレーンプラグ(5) の下の容器を取り除きます。現地規制に従って使用済みオイルを廃棄します。

#### オイルフィルタエレメントの交換

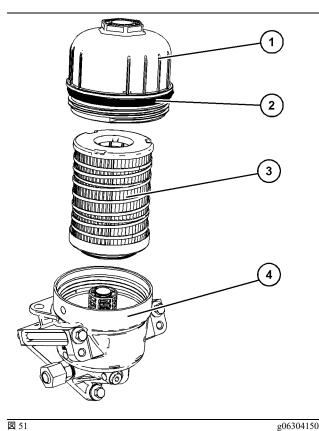


図 51 代表例

1. キャップ(1) をフィルタボディ(4) から取り外します。フィルタエレメント(3) がキャップ(1) に取り付けられています。フィルタエレメント(3) をキャップ(1) から取り外します。使用済みのフィルタエレメントを廃棄します。

- 2. Oリングシール(2) をキャップ(1) から取り外します。Oリングシールは廃棄します。
- 3. キャップとフィルタボディが清浄で,汚れや損傷がないことを確認します。新品のフィルタエレメントに損傷がないか取付け前に点検します。
- 4. 新品のOリングシール(2) をキャップ(1) に取り付けます。新品のフィルタエレメント(3) をキャップ(1) に取り付けます。新品のフィルタエレメント(3) を取り付けたキャップ(1) をフィルタボディ(4) に取り付けます。

5. キャップ(1) を24 N·m (212 lb in)のトルクで締め付けます。

#### オイルパンの充填

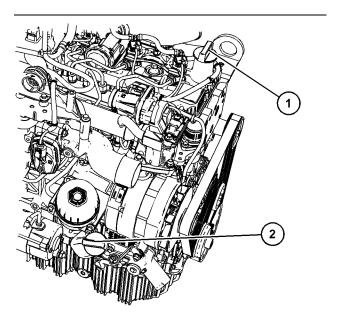


図 52 g06304141

#### 代表例

- (1) 最上部に取り付けられているフィラキャップ
- (2) 側面に取り付けられているフィラキャップ

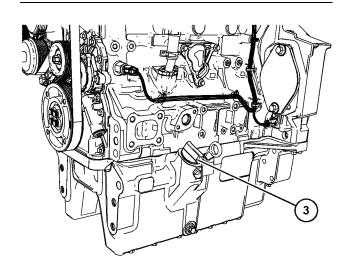


図 53

g06512039

バランサを装着したエンジンの代表例

(3) オイルパンが取り付けられているフィラ

1. 適切なオイルの詳細については,本取扱説明書, 液体に関する推奨事項を参照してください。 2. 適切な量の新しいエンジン潤滑油を、オイルパンに充填します。交換時の容量の詳細については、本取扱説明書、交換時の容量を参照してください。

注記: オイルを最上部に取り付けられているフィラキャップ(1) から充填する場合,エンジンを始動する前に,オイルを最低30分間かけて下のオイルパンに排出させます。

- 3. オイルフィラキャップを取り付けた後,エンジンを始動して,2分間 "ローアイドル" で運転します。この手順により,確実に潤滑系統にオイルが行き渡り,オイルフィルタにオイルが充填されます。オイルフィルタにオイル漏れがないか点検してください。
- 4. エンジンを停止し,オイルがオイルパンに戻るま で最低30分間待ちます。
- 5. エンジンオイルレベルゲージを抜き、オイルレベルを点検します。オイルレベルはエンジンオイルレベルゲージの "L" マークと "H" マークの間で維持してください。クランクケースの "H" マークより上までオイルを入れないでください。

注記: 正確なオイルレベルの点検の詳細については,取扱説明書, エンジンオイルレベル - 点検を参照してください。

i08119947

# フュエルシステム - プライミン グ

注記: 燃料系統に関するすべての作業で維持すべき 清浄度の詳細については,作動原理,試験および調 整, Cleanliness of Fuel System Componentsを参照し てください。

すべての調整および修理については,必ず適切な訓 練を受けた有資格者が行ってください。

注意 連続して30秒以上エンジンをクランキングしないで ください。エンジンを再びクランキングする前に、 2分間待って始動モータを冷ましてください。

フュエルシステムに空気が混入した場合,エンジンを始動する前にフュエルシステムから空気を抜く必要があります。次の状態が生じると,空気がフュエルシステム内に混入することがあります。

- フュエルタンクが空の場合またはフュエルタンクから燃料を一部抜いた場合。
- 低圧側のフュエルラインが切り離されている場合。
- 低圧フュエルシステムに漏れがある場合。

フュエルフィルタを交換した場合。

#### 電動燃料プライミングポンプ

次の手順に従って,燃料系統から空気を除去しま す。

- 1. 燃料系統が正常に作動するか確認します。燃料供給バルブ(装着の場合)が「 "ON" 」位置になっていることを確認します。
- 2. キースイッチを「 "RUN" 」位置にする。
- 3. キースイッチによって電動プライミングポンプが 作動可能な状態になります。電動プライミングポ ンプを作動させます。ECMが2分後にポンプを停 止します。
- 4. キースイッチを「 "OFF" 」位置にします。フュエルシステムはここでプライミングを行う必要があり、エンジンはここで始動可能であるはずです。
- 5. エンジンスタータを作動して,エンジンをクランクします。エンジンが始動したら,少なくとも5分間ローアイドルでエンジンを運転します。フュエルシステムに漏れがないか確かめます。

注記: エンジンをこの時間運転することは,フュエルシステムのエア抜きをするためです。高圧フュエルラインを緩めてフュエルシステムから空気を抜かないでください。そうした手順は不要です。

作動中のエンジンを点検する場合,必ず該当の点検 手順を実施して流体が身体を貫通する危険を回避し てください。取扱説明書, 安全に関する一般事項を 参照してください。 燃料系統プライマリフィルタ(ウォータセパレータ)エレメント - 交換

エンジンが始動しない場合は,トラブルシューティング, Engine Cranks but will not Startを参照してください。

i08119946

## 燃料系統プライマリフィルタ (ウォータセパレータ)エレメ ント - 交換

# ▲ 警告

高温の部分や電子部品に燃料がかかると火災の原因となります。 重大事故が起こるのを防ぐために,燃料フィルタまたはウォータセパレータエレメントを交換する際には,必ず始動スイッチを切ってください。 漏出した燃料は直ちに拭き取ります。

注記: 燃料系統に関するすべての作業で維持すべき 清浄度の詳細については,作動原理,試験および調 整, Cleanliness of Fuel System Componentsを参照し てください。

#### 注意

整備または修理をする前にエンジンを停止したこと を確かめます。

#### 電動燃料プライミングポンプ用燃料 系統プライマリフィルタ (ウォータ セパレータ) エレメント

#### エレメントの取外し

- 1. このメンテナンスを行う前に,燃料供給バルブ (装着の場合)を「OFF」位置に回します。
- 2. 適切な容器をウォータセパレータの下に置き,こぼれた燃料を受けるようにしておきます。こぼれた燃料はすべて拭き取ってください。フィルタアセンブリの外側のボディを清掃します。

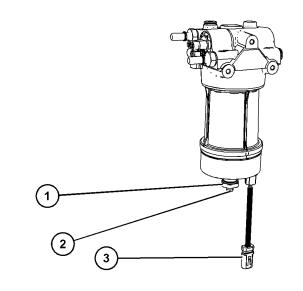


図 54 g06304505

#### 代表例

- 3. ドレーン(2) に適切なチューブを取り付けます。ドレーンバルブ(1) を開きます。ドレーンバルブを 反時計回りに一杯まで回します。2回転させる必要があります。
- 4. 燃料を適切な容器に排出します。
- 5. ドレーン(2) からチューブを取り外します。
- 6. ワイヤリングハーネスを接続部(3) から取り外します。
- 7. フィルタボウル(5) を反時計方向に回して,フィル タボウルをアセンブリから取り外します。

注記: フィルタボウル(5) を緩めるためにストラップレンチが必要な場合は,リブ部分の中央にストラップを配置するようにします。損傷や機械の故障を避けるために,ストラップを透明な部分に配置しないでください。透明なプラスチックボウルと下部のボウルの黒いプラスチック部分のジョイントに負荷をかけないでください。

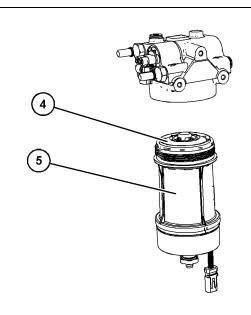


図 55 代表例

g06304508

8. フィルタエレメント(4) を取り外します。フィルタボウルを清掃します。

#### 新しいフィルタエレメントの取付け

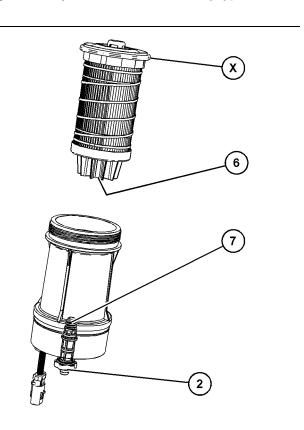


図 56 代表例

g06304524

- 1. 自己換気ドレーンを上に取り付けなおした後に, 新品のフィルタエレメント(6) のねじ部をねじ部 (7) に配置します。フィルタエレメントを回し, ドレーンバルブ(2) をしっかりと締め付けます。
- 2. リップ(位置(X))に清浄なエンジンオイルを塗布します。アセンブリを取り付けるまで,ボウルに燃料を充填しないでください。

注記: フィルタアセンブリを取り付けるときは,工 具を使用しないでください。

- 3. フィルタボウル(5) とアセンブリの位置を合わせます。フィルタボウル(5) を手で時計回りに回します。エレメント,フィルタボウル,アセンブリ間のすき間が見えなくなるまで,フィルタボウル(5)を回します。
- 4. 容器を取り除き,安全な場所に燃料を廃棄します。
- 5. ワイヤリングハーネスを接続部(3) に取り付けます。
- 6. セカンダリフィルタエレメント(装着の場合) は,プライマリフィルタエレメントと同時に交換 してください。取扱説明書, 燃料系統,フィルタ の交換を参照してください。

i08250285

燃料系統プライマリ·フィルタ / ウォータ / セパレータ - 排出

# ▲ 警告

高温の部分や電子部品に燃料がかかると火災の原因となります。重大事故が起こるのを防ぐために,燃料フィルタまたはウォータセパレータエレメントを 交換する際には、必ず始動スイッチを切ってくださ い。 漏出した燃料は直ちに拭き取ります。

注意

整備または修理をする前にエンジンを停止したこと を確かめます。

ウォータセパレータは、通常のエンジン運転中は吸引下にあります。燃料系統内に空気が混入するのを防ぐため、ドレーンバルブがしっかりと締め付けられているか確認します。

#### **Drain Procedure**

1. 適切な容器をウォータセパレータの下に置き,こ ぼれた燃料を受けるようにしておきます。こぼれ た液体はすべて拭き取ってください。 2. フィルタアセンブリの外側のボディがきれいな状態で,汚れがないことを確認します。

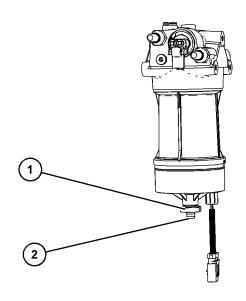


図 57 代表例

g06304526

- 3. ドレーン(2) に適切なチューブを取り付けます。ドレーンバルブ(1) を開きます。ドレーンバルブを 反時計回りに一杯まで回します。2回転させる必要があります。
- 4. 液体が排出されることを目で確認してください。 溶液を容器に排出させます。
- 5. プライマリ燃料フィルタからの液体に水の混入がないときは,ドレーンバルブを時計回りに手の力だけで締め付けます。チューブと容器を取り外します。

i07826109

# フュエルシステムセカンダリ フィルタ - 交換

# ▲ 警告

高温の部分や電子部品に燃料がかかると火災の原因となります。重大事故が起こるのを防ぐために,燃料フィルタまたはウォータセパレータエレメントを交換する際には、必ず始動スイッチを切ってください。 漏出した燃料は直ちに拭き取ります。

注意 整備または修理をする前にエンジンを停止したこと を確かめます。 フュエルシステムのあらゆる整備において遵守すべき清浄度基準の詳細は,作動原理,試験および調整 Cleanliness of Fuel System Componentsを参照してく ださい。

#### エレメントの取外し

- 1. このメンテナンスは,燃料供給バルブ(装着の場合)を「OFF」位置に回してから実施します。
- 2. フュエルフィルタの下に適切な容器を置き,流出する燃料を受けるようにしておきます。 こぼれた 燃料はすべて拭き取ってください。 フィルタアセンブリの外側のボディを清掃します。

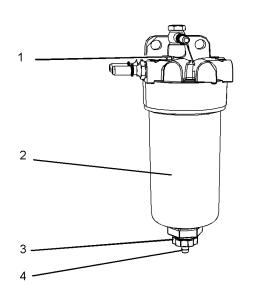


図 58 g03088718

- 3. ドレーン(4) に適切なチューブを取り付けます。 ドレーンバルブ(3) を開きます。 ドレーンバルブ を反時計方向に回します。 2回転させる必要があ ります。 ベントスクリュ(1) をゆるめます。
- 4. 燃料を適切な容器に排出し,チューブを取り外します。
- 5. ベントスクリュ(1) を2.5 N·m (22 lb in)のトルクで締め付けます。
- 6. フィルタボウル(2) を取り外します。 フィルタア センブリを反時計回りに回して,アセンブリを取 り外します。

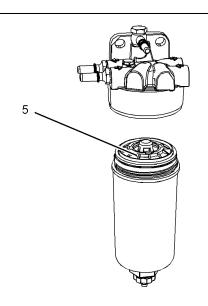


図 59 g02546456

7. フィルタエレメント(5) を反時計方向に回して, フィルタエレメントを取り外します。 フィルタボ ウルを清掃します。

#### エレメントの取付け

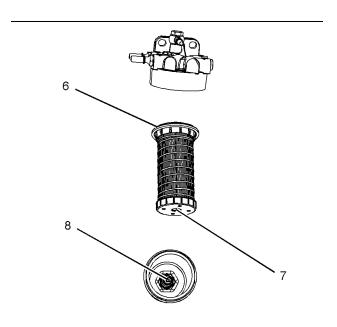


図 60 g03088837

1. フィルタエレメントのねじ部(7) をねじ部(8) に配置します。 エレメントを回し,ドレーンバルブ (3) を手で締め付けます。

- 2. Oリングシール(6) を汚れのないエンジンオイルで 潤滑します。 フィルタアセンブリを取り付ける前 にフィルタボウル(2) に燃料を入れないでくださ い。
- 3. フィルタアセンブリを取り付けるときは,工具を使用しないでください。 このアッセンブリを手で締め付けます。 フィルタボウル(2) を取り付けます。 フィルタボウルを,フィルタボウルが爪にロックされるまで時計方向に回します。
- 4. 燃料供給バルブをON位置に回します。
- 5. プライマリ燃料フィルタとセカンダリ燃料フィルタは,同時に交換する必要があります。 詳細については,取扱説明書, Fuel System Primary Filter (Water Separator) Element - Replaceを参照してください。
- 6. 燃料系統のプライミングを行います。 詳細は,取 扱説明書, フュエルシステム,燃料系統のプライ ミングを参照してください。

i04822082

### 燃料タンクの水および沈殿物-排 出

製品の点検, 保守整備, 試験, 調整 and 修理作業中に液体類がこぼれないようにしてください。 液体類の入っている部分を開いたり、液体類の入っている構成部品を分解する際には、液体類を回収する適切な容器を準備してください。

液体類は、必ず地域の法規則に従って廃棄してくだ さい。

### 燃料タンク

燃料の品質はエンジンの性能と耐用年数に係わる重要な要素です。 燃料中に水が混入していると、燃料系統に極度の摩耗を起こすことがあります。

燃料タンクの充填中に、燃料に水が混入することが あります。

燃料が加熱され、冷却されると結露が起きます。 この結露は、燃料が燃料系統を通過して燃料タンクに戻るときに発生します。 これにより燃料タンクに水が溜まります。 燃料タンクの水抜きを定期的に実施し、信頼できる燃料供給元から燃料を入手することは、燃料に水分が混入するのを防ぐのに役立ちます。

### 水分および沈殿物の排出

燃料タンクは、水および沈殿物をタンクの底から排 出できる構造になっています。 燃料タンクの底部にあるドレーン・バルブを開いて、水および沈殿物を排出してください。 ドレーン・バルブを閉めててください。

燃料は毎日点検してください。 燃料タンクに燃料を 充填した後、タンクから水と沈殿物を排出する前に 5分間待ってください。

毎日、運転後には燃料補給を行い、湿った空気をタンクから追い出してください。 これは結露の防止に役立ちます。 タンクの一番上まで燃料を充填しないでください。 燃料は温まると膨張します。 タンクから燃料がこぼれる可能性があります。

燃料タンクによっては、水分や沈殿物が供給パイプ 先端より下に溜まるように配置された供給パイプを 持つものがあります。また一部の燃料タンクには、 タンク底から直接燃料を取り出す構造の供給配管を 持つものがあります。 エンジンにこのシステムが採 用されている場合は、燃料系統フィルタを定期的に 保守整備することが重要です。

#### 燃料貯蔵タンク

次の時点で、燃料貯蔵タンクから水および沈殿物を 排出してください。

- 毎週
- 整備時
- タンク充填時

これにより水分または沈殿物が、燃料貯蔵タンクからエンジンの燃料タンクに汲み出されることを防止できます。

大容量貯蔵タンクを移動した場合や補給した場合は、沈殿物が落ち着くよう、エンジンの燃料タンクに補給するまでに充分時間を置きます。 大容量貯蔵 タンク中の内部バッフルも沈殿物を捕捉するのに役立ちます。 貯蔵タンクからポンプ圧送される燃料を 濾過すると、燃料の品質確保に役立ちます。 可能ない。

i07826148

# ホースおよびクランプ - 点検 / 交換

## ▲ 警告

高圧燃料に触れると,液体が身体を貫入する原因となり,火傷をする危険があります。 高圧燃料が飛沫すると,火災を引き起こす原因となります。 検査,整備および点検の指示に従わないと,重傷事故または死亡事故の原因となる場合があります。

運転中のエンジンを点検する場合には,必ず適切な 点検手順に従い,流体が身体に触れる危険を回避し てください。 適切な手順については,取扱説明書, 危険に関する一般情報および取扱説明書,高圧燃料 ラインを参照してください。

すべてのホースに対し,次の状態に起因した漏れがないかを点検します。

- 亀裂
- 軟化
- クランプの緩み

亀裂や軟化が生じているホースは交換してください。 クランプの緩みは,すべて締め付けておきます。

以下を確認します。

- フィッティング端の損傷や漏れ
- アウタカバーの摩耗や切込み
- 補強用ワイヤの露出
- アウタカバーの部分的な膨張
- ホース可動部の捻れや潰れ
- アウタカバーへの外装部の食い込み

定トルクホースクランプは,標準ホースクランプの 代わりに使用できます。 定トルクホースクランプを 使用する場合は,標準クランプと同サイズであるこ とを確かめてください。

極端な温度変化にさらされると,ホースに硬化が生じます。 ホースの硬化は,ホースクランプが緩む原因となります。 これにより漏れが生じるおそれがあります。 定トルクホースクランプを使用すると,ホースクランプの緩みを防ぐのに役立ちます。

設置用途はそれぞれ異なる場合があります。 こうし た違いには次の要因が関係します。

- ホースの種類
- フィッティング材料の種類
- 想定されるホースの伸縮
- フィッティングの伸縮具合

#### ホースとクランプの交換

フュエルホースの取外しと交換の詳細については, OEMの資料を参照してください(装着の場合)。

ここに示しているのは,一般的なクーラントホースの交換手順です。クーラントシステムおよびそこで用いるホースの詳細については,OEMの資料を参照してください。

## ▲ 警告

加圧システム: 高温の冷却水により重度の火傷を負う恐れがあります。 エンジンを停止して,冷却系統の構成部品が冷えてから冷却系統のフィラキャップを開けてください。 クーリングシステム圧力キャップをゆっくりとゆるめて,圧力を解放してください。

エンジンを停止してください。 エンジンを冷ましてください。

i08157952

2. クーリングシステムフィラキャップをゆっくりと 緩め,すべての圧力を解放します。 クーリングシ ステムフィラキャップを取り外します。

注記: 汚れていない適切な容器を用意して,そこに クーラントを排出させます。 クーラントは再利用で きます。

- 3. 交換しようとするホースより下に水位が到達する まで,クーリングシステムからクーラントを排出 します。
- 4. ホースクランプを取り外します。
- 5. 古いホースを取り外します。
- 6. 古いホースを新しいホースに交換します。
- 7. トルクレンチを用いてホースクランプを取り付け ます。

注記: 使用可能なクーラントについては,本取扱説明書, 液体に関する推奨事項を参照してください。

- 8. クーリングシステムにクーラントを補充します。 クーリングシステムの再充填の詳細については, OEMの資料を参照してください。
- クーリングシステムフィラキャップを洗浄します。 クーリングシステムフィラキャップのシールを点検します。 シールが損傷している場合は, クーリングシステムフィラキャップを交換します。 クーリングシステムフィラキャップを取り付けます。
- 10. エンジンを始動します。 クーリングシステムに 漏れがないか点検します。

i08031526

## 始動モータ - 点検

Perkinsからは,スタータモータの定期点検が推奨されています。スタータモータが故障していると,緊急時にエンジンが始動しない危険性があります。

始動モータが適切に作動するか点検します。すべての電気配線接続部は清浄にし,しっかりと固定します。点検手順および仕様の詳細は,作動原理,試験と調整マニュアル, Electric Starting System - Testを参照するか、Perkins ディーラまたはPerkins の代理店にお問い合わせください。

# ターボチャージャ - 点検

### ▲ 警告

高温になっているエンジン構成部品により火傷事故を起こすおそれがあります。 エンジンの保守整備を行う前にエンジンとその構成部品を冷ましてください。

注意 ターボチャージャ・ベアリングが故障すると、大量 のオイルが吸気システムおよび排気システムに流れ 込む恐れがあります。 エンジンの潤滑が滞ると、エ ンジンに深刻な損傷が生じる恐れがあります。

低速アイドル回転数で長時間運転したために少量のオイルがターボチャージャに入っても、ターボチャージャ・ベアリングが故障しない限り問題は起こりません。

大幅なエンジン性能の低下(煙が排出される、または負荷なしでrpmが上昇する)を伴うターボチャージャ・ベアリングが故障した場合は、ターボチャージャを交換するまでエンジンの運転を停止してください。

ターボチャージャの目視点検により,予定外の運転休止を最小限に抑えるこまがターボチャージャがあるまたはきまずチョンでは、 が近れて、単数り、他のエンジン部品が損傷する潜在的な可能性も抑制できます。エンジン作動中のエンジンを点検しないでください。

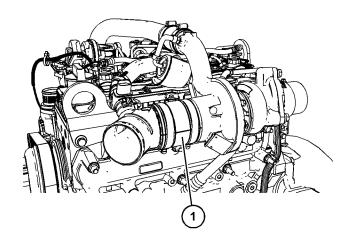


図 61 g06536519

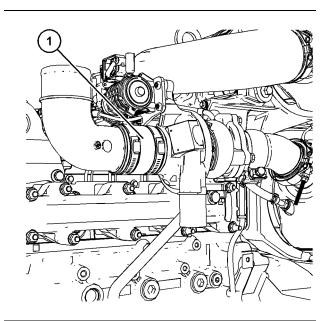


図 62

g06304904

#### 904D-E36TA産業用エンジンの代表例

- 1. 点検のためにコンポーネントを取り外す際は,事前にターボチャージャが清浄で,汚れていないことを確認しておきます。
- 2. 高圧ターボチャージャの排気アウトレットからパイプを取り外し,エアインテイクパイプ(1) を取り外します。パイプにオイルが付着していないか目視点検します。再組立中に汚れが侵入しないようにパイプの内側を清掃します。
- 3. ターボチャージャの明確な熱による変色がないか 点検します。ボルトに緩みや欠落がないか点検し ます。オイル供給ラインおよびオイルドレーンラ インに損傷がないか点検します。ターボチャー ジャのハウジングに亀裂がないか点検します。コ ンプレッサホイールが自由に回転するかを確認し ます。
- 4. オイルが混入していないかを点検します。オイル がコンプレッサホイールの裏面から漏れている場 合は,ターボチャージャオイルシールに不具合が 発生している恐れがあります。

オイルの付着は,エンジンのローアイドルでの長時間運転の結果である場合があります。オイル付着の原因は,エアインテイクラインの流れの制限(エアフィルタの目詰まり)である可能性もあり,こうした状況はターボチャージャの機能を低下させます。

5. エアインテイクパイプおよび排気アウトレットパイプをターボチャージャのハウジングに対して確実に取り付けてください。すべてのクランプが正しく取り付けられ、すべてのクランプがしっかり締め付けられていることを確認します。詳細については、作動原理、試験および調整、Turbocharger - Inspectを参照してください。

i08119933

#### 見回り点検

#### エンジンの漏れおよび接続の緩みの 点検

通常,1回の見回り点検に要する時間は数分程度です。これらの点検を行うことは,費用のかかる修理や事故の回避に寄与します。

エンジンの耐用年数を最大限に延ばすには,エンジンの耐用年数を最大限に延ばすには,エンジンの始動前にエンジンルームを入念に点検しのはる。オイルやクーラントの漏れ,ボルトの使る。ベルトの摩耗,接続部のゆるみ,ゴミの堆積などがないか点検してください。必要に応じて修理を行います。

- ガードは適正な位置になければなりません。損傷 した保護ガードは補修し,欠品している保護ガー ドは元通りに取り付けてください。
- システムの汚染を防ぐため、エンジン整備の開始 前に、すべてのキャップおよびプラグの汚れを拭 き取っておきます。

液体の種類(冷却水、潤滑油、燃料)を問わず、漏れが生じているときは、液体を清掃してください。漏れが発見された場合は、発生源を突き止め、漏れを修理してください。 液体漏れが疑われる場合は、漏れの発生源を突き止めて修理するか、漏れの疑いが晴れるまでは、推奨頻度よりも頻繁に液体レベルを点検してください。

#### 注意

エンジンにグリースやオイルが付着していると,火災事故の原因となります。付着したグリースやオイルの蓄積は,すべて除去しておいてください。詳細については,本取扱説明書,エンジン - 清掃を参照してください。

- 冷却系統のホースがクランプで正しく固定されていることを確認します。漏れがないか点検します。すべてのパイプの状態を点検します。
- ウォータポンプのクーラント漏れを点検します。

クーラントが著しく漏れている場合は,ウォータポンプの交換が必要であることを示している可能性があります。ウォータポンプを取り外します。分解および組立, ウォータポンプ - 取外しおよび取付けを参照してください。

- フロントクランクシャフトシール,リアクランク シャフトシール,オイルパン,オイルフィルタ, ロッカカバーの潤滑システムに漏れがないか点検 します。
- エアインテイクシステムのパイプおよびエルボについて、亀裂やクランプの緩みがないか点検します。ホースやチューブが他のホース、チューブ、ワイヤリングハーネスに接触していないか確かめます。
- 回転部品の周囲に障害物がないか確認します。
- オルタネータベルトおよびアクセサリドライブベルトについて、亀裂や破損などの損傷がないか点検します。
- ワイヤリングハーネスに損傷がないか点検します。

複溝プーリのベルトは,セットで交換しなければなりません。セットのうち1本のベルトだけ交換すると,そのベルトには交換しなかったベルトより大き負荷がかかることになります。おしいベルトに過剰な負荷がかかると,ベルトが破断する危険性があります。

#### 高圧燃料ライン

# ▲警告

高圧燃料に触れると,液体が身体を貫入する原因となり,火傷をする危険があります。 高圧燃料が飛沫すると,火災を引き起こす原因となります。 検査,整備および点検の指示に従わないと,重傷事故または死亡事故の原因となる場合があります。

エンジン 停止性 ( ) には ( ) がまらは ( ) がまらは ( ) がまらは ( ) がまらば ( )

運転中のエンジンを点検する場合には,必ず適切な 点検手順に従い,油水類が身体に触れる危険を回避 してください。取扱説明書, 安全に関する一般事項 を参照してください。

高圧燃料ラインに損傷や燃料漏れの兆候がないか目 視点検します。損傷や漏れが生じた高圧燃料ライン は,すべて交換します。

高圧燃料ラインのすべてのクリップについて、所定の位置に取り付けられて緩みがないことを確認します。

- 燃料系統の残りの部分に漏れがないか点検します。燃料ラインのクランプにゆるみがないか調べてください。
- 水と沈殿物を燃料タンクから毎日排出します。

- 配線およびワイヤリングハーネスについて、接続 部の緩みおよびワイヤの摩耗や擦切れがないか点 検します。タイラップに緩みや欠落がないか点検 します。
- アースストラップについて,接続や形状に不良が ないか点検します。
- バッテリ充電器については、スタータモータのドレイン電流に対して保護されていないものはすべて切り離しておきます。エンジンのバッテリについては、メンテナンスフリーでない場合、バッテリの状態および電解液レベルを点検します。
- ゲージ類の状態を点検します。ひび割れている ゲージ類は交換してください。キャリブレーショ ンできないゲージは交換してください。

i07826143

# ウォータ・ポンプ - 点検

ウォータポンプの故障は,エンジンに過度なオー バーヒートを引き起こす原因となり,次のような状 況を誘発する可能性があります。

- シリンダヘッドの亀裂
- ピストンの焼き付き
- その他エンジンへの潜在的損傷

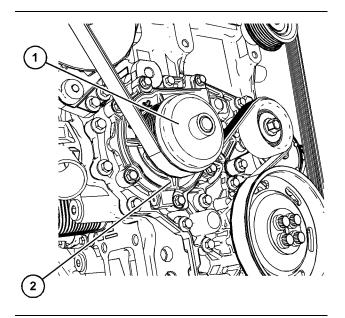


図 63

g06304598

ウォータポンププーリ(1) とウォータポンプボディ (2) との間に漏れがないかウォータポンプを目視点検 します。

M0108133-05

給油整備間隔 ウォータ・ポンプ - 点検

ウォータポンプは,修理できない部品です。 新品の ウォータポンプの取付けについては,分解および組 立, Water Pump - Removeおよび分解および組立, Water Pump - Installを参照してください。

# 保証編

# 警告の内容

i08031500

# 排出ガス保証について

このエンジンは,製造時の法律により定められた排出ガスおよびガス状排出物の基準に適合すると認定されている可能性があります。このエンジンは有害排出ガス保証の認定およびその対象製品であるとされています。

保証の全内容については、Perkinsディーラまたは Perkinsの販売店にお問い合わせください。perkins. comの有効なユーザ名とパスワードをお持ちのお客 様は、ログインしてTIPSSに移動すると,保証情報 にアクセスできます。

# 参考情報編

# 関連資料

i05481107

# 保守整備記録簿

表 17

X ··					
エンジンの機種 カブ		カスタマ番号			
シリアル番ー	<del></del>		アレンジメント番号		
サービス 時間	燃料の量	サービ	ごス項目	日付	承認
			-		

参考情報編 関連資料

(表 17,続	き)		

i07813094

# 関連資料 (延長サービス契約)

延長サービス契約は,数分で購入でき,何年間も保 護を保証できます。

延長サービス契約(ESC、Extended Service Contracts)は,想定外の修理作業に対する日常のストレスを,エンジンが修理され再度運転できるまでの費用を保証することで取り除きます。 通常の保証延長サービスとは異なり,Perkins Platinum ESCでは,あらゆるコンポーネントを故障から保護します。

安心を保証するESCの料金は,日額0.03ポンド/0.05ドル/0.04ユーロから設定されています。

延長サービス契約を購入すべき理由

- 1. 想定外に生じる修理費用(部品,人件費,旅費) のトータル保護。
- 2. Perkins のグローバルネットワークによる継続的な 製品サポート。
- 3. Perkins の純正部品によるエンジン性能の維持。
- 4. 熟練した整備担当者による修理の実施。
- 5. 製品転売時に補償も併せて譲渡可能。

柔軟な補償範囲設定により、Perkins 製エンジンに対して適正な保護を施せます。 補償は2年/1,000時間から10年/40,000時間まで延長できます。

ESCは,通常補償の期間中であれば最終日も含めて 任意の時点で購入できます。

Perkins の各代理店では,高度な訓練を受けた経験豊かなPerkins 製品サポートサービスメカニックを確保しています。 サポートサービスは24時間体制で用意されており,最短の休車時間でエンジンを再稼働できます。 ESCの購入者は,これらのメリットをすべて無償で享受できます。

延長サービス契約の購入手続きは,迅速かつ簡単です。 料金については,最寄りのPerkins の代理店にお問い合わせください。迅速に見積りをご用意いたします。 最寄りのPerkins の代理店については,下記アドレスから確認できます。

www.perkins.com

注意 エンジンの種類およびアプリケーションによって内 容が異なる場合があります。

# 索引

英数字		燃料タンク	
ゲージおよびインジケータ	36	燃料ヒータ	
インジケータランプ		燃料フィルタ	
ジャンパ·スタート·ケーブルによる始動	57	寒冷時の運転	
(爆発の可能性がある危険な場所ではこの		エンジンのアイドリング	
手順を使用しないでください)	11	エンジン潤滑油の粘度	49
「チ順を使用しないでへんとい」 バッテリ - 交換		クーラント暖機の推奨事項	50
	/4	寒冷時での運用のヒント	49
バッテリまたはバッテリ・ケーブル - 切離	7.5	冷却水の推奨事項	50
U		寒冷時の始動	
バッテリ電解液面 - 点検		間欠的な診断コードを伴うエンジン運転	42
プレートの位置およびフィルムの位置		関連資料	102
シリアル番号プレート		関連資料 (延長サービス契約)	
ベルト - 点検	76	機種外観図	
ベルト・テンショナの点検		186年/P観台904D-E28T産業用エンジン図	24
安全について		904D-E281産業用エンジン図 904D-E36TA産業用エンジン図	
安全上の基本的注意事項	5, 10	——————————————————————————————————————	-
圧縮空気および圧力水	11	エンジン外のコンポーネント	
吸入	12	機能およびコントロール装置	
- 高圧のオイル		給油整備間隔55	
装置内の液体の回収		1,000サービス時間ごと	
超低硫黄ディーゼル燃料給油時の静電気の		2,000サービス時間ごと	
<b>険性</b>	-	3,000サービス時間ごと	
	13	3000サービス時間または2年毎	
一般情報		4000サービス時間毎	
		4500サービス時間毎	
運転採下欄 液体に関する推奨事項		500サービス時間または1年ごと	73
液体に関する推奨事項エクステンデッドライフクーラント (ELC		50サービス時間ごと	73
エクステンテットフィッツーフント(ELC を使用した冷却系統の保守整備	~ ) ~ [	6,000サービス時間または3年ごと	73
		不定期の整備	
一般情報	63	毎週	73
液体に関する推奨事項 (エンジンオイルの	60	毎日	
仕様)		警告の内容	
エンジンオイル		警告ラベル	
潤滑油の一般情報		904D-E28T産業用エンジン	
液体に関する推奨事項 (燃料一般情報)	55	904D-E36TA産業用エンジン	
ディーゼル燃料の特性		エーテル警告	
ディーゼル燃料の要件		エーグル書台 手の接触(高圧)(2)	
一般情報		チの接触(同圧)(2)	
再生可能および代替燃料	63		
燃料の汚染管理に関する推奨事項	62	警報および遮断機能	
火災と爆発の防止	15	シャットオフ	
エーテル	16	警報	
消火器		試験	
配管,チューブおよびホース		見回り点検	
過酷なサービス用途		エンジンの漏れおよび接続の緩みの点検	
環境要因		高圧燃料ライン	
誤った運用手順		故障記録	
誤った整備手順		交換容量	
寒冷時における燃料関連構成部品	, <u>4</u> 51	高圧フエルライン	17
《77 号》10 00 17 夕 然行为庄语从印旧	21	参考情報	32

参照情報32	ア
参考情報編102	アクティブ診断コードを伴うエンジン運転41
始動モータ - 点検97	
自己診断41	アフタクーラ・コア - 点検74
車両の一般情報23	アフタクーラコア - 清掃/試験 (エアツーエ
診断フラッシュ·コードの読取り41	ア·アフタクーラ)74
診断ランプ41	
製品の吊上げ33	ウ
製品の保管34	ウォータ・ポンプ - 点検99
保管条件34	フペー <b>グ パン / -</b>
製品概要28	_
904D-E28T産業用エンジン28	I
904D-E36TAエンジン29	エンジン - 清掃82
エンジンのサービス寿命30	エンジン・エア・クリーナ・エレメント - 交
エンジンの診断30	換83
エンジンの冷却と潤滑30	エアクリーナエレメントの整備83
後付け製品およびPerkins 製エンジン30	エンジン・エア・フィルタ・サービス・インジ
電子制御エンジン機能29	ケータ - 点検84
製品識別情報31	サービス・インジケータの試験84
吊上げと保管	エンジン・エア・プレクリーナ - 清浄85
電気系統20	エンジン・マウント (防振装置)- 点検85
アース接続20	エンジンオイルおよびフィルタ-交換87
電子制御エンジンを装備したユニットに溶	オイルおよびフィルタの交換間隔87
接する70	オイルパンの充填90
燃料および寒冷時の影響51	オイルフィルタエレメントの交換90
燃料タンクの水および沈殿物-排出95	バランサを装着したオイルパンからのエンジ
水分および沈殿物の排出95	ン潤滑油の排出88
燃料タンク95	標準オイルパンからのエンジン潤滑油の排
燃料貯蔵タンク96	出88
燃料系統プライマリ・フィルタ/ウォータ	エンジンオイルサンプル-採取86
/ セパレータ - 排出93	サンプルおよび分析の入手87
Drain Procedure93	エンジンオイルレベル - 点検85
燃料系統プライマリフィルタ(ウォータセ	エンジン作動後86
パレータ)エレメント - 交換 <sup>`</sup> 92	エンジン作動前85
電動燃料プライミングポンプ用燃料系統プラ	エンジンの運転47
イマリフィルタ(ウォータセパレータ)エ	二酸化炭素(CO₂)排出ガスに関する説
レメント92	明47
燃料節減のための推奨方法47	エンジンの始動19,43
排気ガス認定ラベル31	エンジンの始動前19,43
排出ガス保証について101	エンジンの診断41
被駆動装置 - 点検82	エンジンの停止20,53
被駆動装置の接続47	エンジンの停止後53
非常停止53	エンジンへの登り降り17
保守整備記録簿102	エンジン始動44
保守整備推奨項目70	エンジン始動44
保証編101	エンジン始動後45
補充容量55	エンジン停止53
潤滑系統55	エンジン電子機器21
冷却系統55	
目次3	オ
	オルタネータ - 点検74

オルタネータおよびファンベルト - 交換74	エレメントの取付け95
ク クーラント・レベル - 点検	ホ ホースおよびクランプ - 点検 / 交換96 ホースとクランプの交換96
クーラント(ELC) - 交換	ボースとグラフノの交換 96 ヤ やけどの防止 13 エンジン 15 オイル 14 ディーゼル燃料 14 バッテリ 15 吸気系統 14 冷却水 14
ケ 	/市却小14
<b>けがの</b> 防止17	ラ
シ	ラジエータの遮風装置51
システム圧力の解放70Fuel System70エンジンオイル70クーリングシステム70	
乜	
センサおよび電気構成部品37 C2.8エンジン外のセンサおよび電気部品40	
タ	
ターボチャージャ - 点検97	
$\Lambda$	
はじめに 4 オーバーホール 5 カリフォルニア提案65警告 4 サービス資料の内容 4 安全について 4 作動 4 保守整備 4 保守整備 4	
フ	
フュエルシステム - プライミング91 電動燃料プライミングポンプ91 フュエルシステムセカンダリフィルタ - 交 換94 エレメントの取外し94	

# 製品およびディーラ情報

納品 日:\_\_\_\_\_\_ 製品情報 製品 識別番号: \_\_\_\_\_\_\_ エンジン シリアル番号: \_\_\_\_\_ トランスミッション シリアル番号: \_\_\_\_\_ 発電機 シリアル番号: \_\_\_\_\_\_ アタッチメント 情報: \_\_\_\_\_\_ 顧客装置番号: \_\_\_\_\_ ディーラ装置番号: \_\_\_\_\_\_ ディーラ 情報 店名: 支店: \_\_\_\_\_\_ 住所: ディーラ 連絡先 電話番号 営業時間 販売: 部品: 整備:

注記: 製品識別プレート取付け位置に関しては,取扱説明書の"製品識別情報"をご参照ください。